

TESLA

WASHING MACHINE

WF81491MS

User Manual

ENG

BG

HR

HU

RO

SRB



Product images are for illustrative purposes only and may differ from the actual product.

SAFETY INSTRUCTIONS

Please read the following safety information thoroughly and follow it strictly to minimize the risk of fire or explosion, electric shock and to prevent property damage, personal injury or loss of life. Failing to follow these instructions shall void any warranty.

WARNING!

This combination of symbol and signal word indicates a potentially dangerous situation which may result in death or serious injuries unless it's avoided.

CAUTION!

This combination of symbol and signal word indicates a potentially dangerous situation which may result in slight or minor injuries or damage to property and the environment.

NOTE

This combination of symbol and signal word indicates a potentially dangerous situation which may result in slight or minor injuries.

WARNING!

The electric shock!

- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- If the machine is damaged, it must not be operated unless repaired by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons. Risk of electric shock!
- The appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Children should be supervised that they do not play with the appliance.
- Children 3 years and under shall be kept away from the appliance or continuously supervised.
- Animals and children may climb into the machine. Check the machine before every operation.
- Do not climb or sit on the appliance.

Installation location and surrounding

- All washing and additional substances are to be kept in a safe place out of the reach of children.
- Do not install the machine on a carpet floor. The obstruction of the openings by a carpet can damage the machine.
- Keep the appliance clear from heating sources and direct sunlight to avoid plastic and rubber parts to corrode.
- Do not use the appliance in humid environments or rooms containing explosive or caustic gas. In case of water leakage or water splashes let the appliance dry in the open air.
- The appliance must not be installed behind a lockable door, a sliding door or a door with a hinge on the opposite side to that of the washing machine.
- Do not operate the machine in rooms with a temperature of below 5°C. This can cause damages to parts of it. If it is unavoidable, make sure to drain the water completely from the appliance after every use (see „Maintenance - Cleaning of drain pump filter“) to avoid damages caused by frost.
- Never use flammable sprays or substances in the immediate proximity of the appliance.

Installation

- Remove all packaging material and transport bolts before using the appliance. Otherwise, serious damage may result.
- This appliance is equipped with a single inlet valve and can be connected to the cold water supply only.

- Mains plug must be accessible after installation.
- Before washing clothes for the first time, the product shall be operated once throughout all the procedures without any clothes inside.
- Before using the washing machine, the product shall be calibrated.
- Do not put any excessively heavy objects on the appliance, like water containers or heating devices.
- The new hose-sets supplied with the appliance are to be used and that old hose-sets should not be reused.
- Max. Inlet water pressure 1 MPa. Min. inlet water pressure 0.05 MPa.

Electrical connection

- Make sure the supply cable is not trapped by the machine, it can get damaged.
- Connect the product to a grounded outlet protected by a fuse complying with the values in the " Technical specifications" table. The grounding installation has to be made by a qualified electrician. Ensure that the machine is installed in accordance with the local regulations.
- Water and electrical connections must be carried out by a qualified technician in accordance with the manufacturer's instructions and local safety regulations.

WARNING!

- Don't use multiple plugs or extension cords.
- The appliance must not have an external switching device such as a timer or connected to a circuit that is regularly switched on and off.
- Do not pull the plug out of the mains outlet if there is flammable gas around.
- Never pull out power plug with wet hands.
- Always pull at the plug, not at the cable.
- Always unplug the appliance if it is not being used.

Water connections

- Check the connections of the water inlet tubes, the water tap and the outlet hose for possible problems due to changes of water pressure. If the connections loosen or leak close the water tap and get it repaired. Do not use the appliance before the pipes and hoses are installed properly by qualified persons.
- Glass door may become very hot during the operation. Keep children and pets far away from the machine while it is operating.
- The water inlet and outlet hoses have to be safely installed and remain undamaged. Otherwise, water leakage can occur.
- Do not remove the drain pump filter while there is still water in the appliance. Big quantities of water can leak out, and there is a risk of scalding due to hot water.

Operation and maintenance

- Never use any flammable, explosive or toxic solvents. Do not use gasoline and alcohol etc. as detergents. Only select detergents that are suitable for machine washing.
- Make sure that all pockets are emptied. Sharp and rigid items such as coins, brooches, nails, screws, stones etc. may cause serious damages to this machine.
- Remove all objects from pockets such as lighters and matches before use the appliance.
- Thoroughly rinse items that have been washed by hand.
- Items that have been soiled with substances such as cooking oil, acetone, alcohol, petrol, kerosene, spot removers, turpentine, wax and wax removers should be washed in hot with an extra amount of detergent before being dried in the appliance.
- Items containing foam rubber (latex foam), shower caps, water proof textiles, rubber backed articles and clothes or pillows fitted with foam rubber pads should not be dried in the machine
- Fabric softeners or similar products should be used as recommended in their instructions.
- Never try to open the door forcefully. The door will unlock shortly after the end of a cycle.
- Please do not close the door with excessive force. If it is found difficult to close the door, please check if the clothes are properly inserted and distributed.
- Always unplug the appliance and close the water tap before cleaning and maintenance and after each use.
- Never pour water over the appliance for cleaning purpose. Risk of electric shock!
- Repairs shall only be carried out by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard. The producer will not be responsible for damages caused by the intervention of not authorized persons.

Transport

- Before Transport:
 - Bolts shall be reinstalled to the machine by a specialized person
 - Accumulated water shall be drained out of the machine
- This appliance is heavy. Transport with care. Never hold any protruding part of the machine when lifting. The machine door cannot be used as a handle.

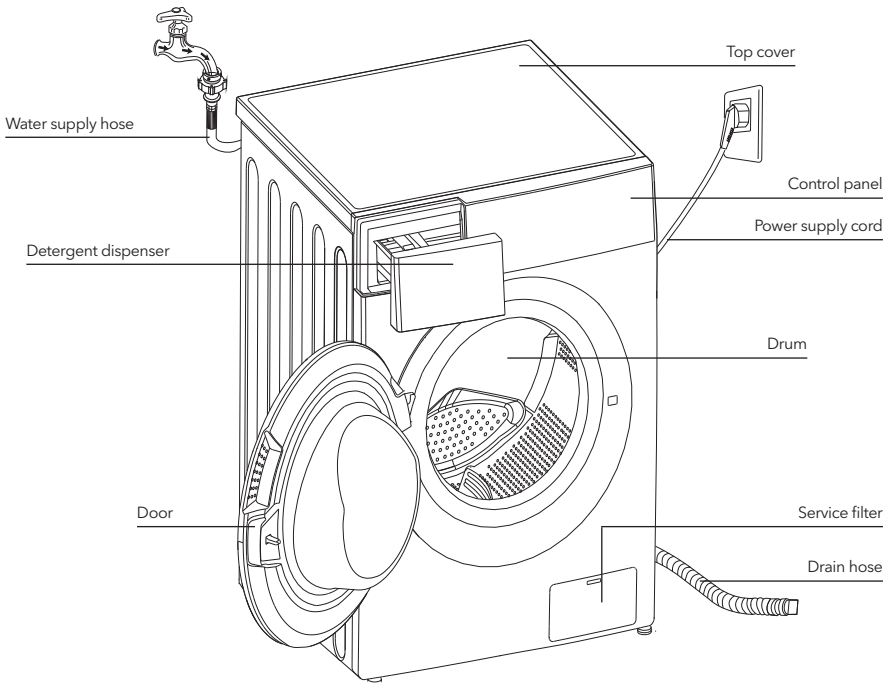
INTENDED USE

The product is intended only for home use and for textiles in household amounts suitable for machine washing and drying. This appliance is for indoor use only and not intended for built in use. Only use according to these instructions. The appliance is not intended for commercial use. Any other use is considered as improper use. The producer is not responsible for any damage or injuries that may result of it.

- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
 - Staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - Farm houses;
 - By clients in hotels, motels and other residential type environments;
 - Bed and breakfast type environments;
 - Areas for communal use in blocks of flats or in laundrettes.

INSTALLATION

Product Description



NOTE

The product line chart is for reference only, please refer to real product as standard.

Accessories



Transport hole plug



Supply hose
cold water

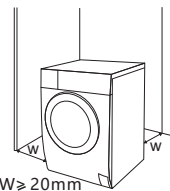


Owner's manual

Installation area

WARNING!

- Stability is important to prevent the product from wandering! Make sure the machine is standing leveled and stable.
- Make sure that the product does not stand onto the power cord.
- Make sure to maintain the minimum distances from the walls as shown in the picture



Before installing the machine, the location characterized as follows shall be selected:

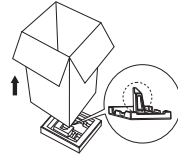
1. Rigid, dry, and level surface
2. Avoid direct sunlight
3. Sufficient ventilation
4. Room temperature is above 0°C
5. Keep far away from the heat sources such as coal or gas burning appliances.



Unpacking the washing machine

WARNING!

- Packaging material (e.g. Films, Styrofoam) can be dangerous for children.
- There is a risk of suffocation! Keep all packaging well away from children.



1. Remove the cardboard box and styrofoam packing.
2. Lift the washing machine and remove the base packing. Make sure the small triangle foam is removed with the bottom one together. If not, lay the unit down with side surface, then remove the small foam from the unit bottom manually.
3. Remove the tape securing the power supply cord and drain hose.
4. Remove the inlet hose from the drum.

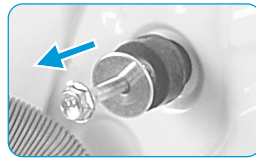
Remove transport bolts

WARNING!

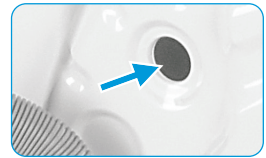
You must remove the transport bolts from the backside before using the product.



Loosen the 4 transport bolts with a spanner



Remove the bolts including the rubber parts and keep them for future use.

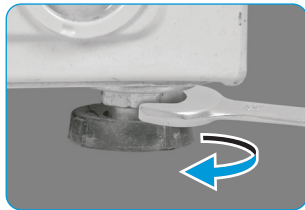


Close the holes using transport hole plugs

Levelling the washing machine

WARNING!

The lock nuts on all four feet must be screwed tightly against the housing.



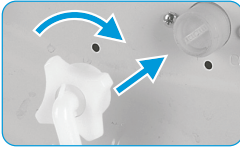
1. Loosen the lock nut.
2. Turn the foot until it reaches the floor.
3. Adjust the legs and lock the nuts with a spanner. Make sure the machine is level and steady.

Connect Water Supply Hose



WARNING!

- To prevent leakage or water damage, follow the instructions in this chapter!
- Do not kink, crush, modify or sever water inlet hose.



Connect the water supply hose to the water inlet valve and a water tap with cold water as indicated.



NOTE

Connect manually, do not use tools. Check if the connections are tight.

Drain Hose

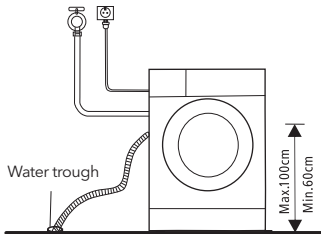


WARNING!

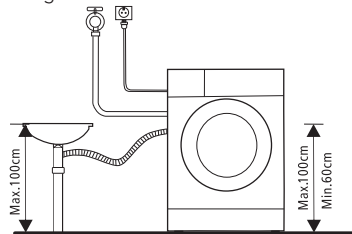
- Do not kink or protract the drain hose.
- Position drain hose properly, otherwise damage might result of water leakage.

There are two ways to place the end of drain hose:

1. Put it into the water trough.



2. Connect it to the branch drain pipe of the trough.



OPERATIONS

Quick Start



CAUTION!

- Before washing, please make sure it's installed properly.
- Your appliance was thoroughly checked before it left the factory. To remove any residual water and to neutralize potential odors, it's recommended to clean your appliance before first use. For this reason, start the Cotton program at 90°C without laundry and detergent.



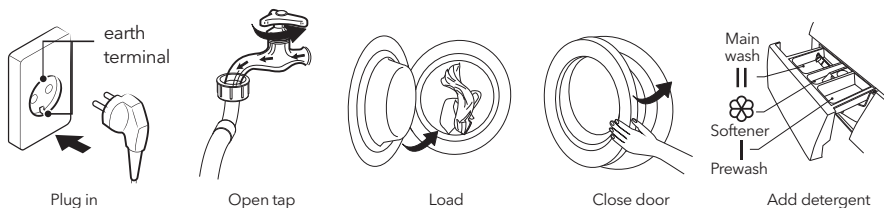
CALIBRATION

It's recommended to calibrate the washing machine, so that provide the best performance.

The appliance is able to detect the amount of laundry loaded. This function is optimizing the product performance by minimizing energy and water consumption, saving you money and time. For this reason it's recommended to calibrate the appliance for best use.

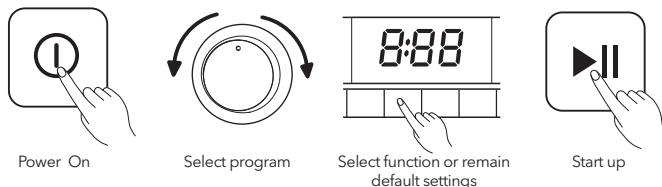
1. Remove all accessories from the drum and close the door;
2. Insert the mains plug to the socket;
3. Switch on the washing machine and press "Delay" and "Temp." simultaneously for 10 seconds until "t19" is displayed;
4. Press ▷|| start the appliance and wait till "*****" is displayed.

1. Before Washing



Detergent need to be added in compartment I if the pre-wash function is selected.

2. Washing

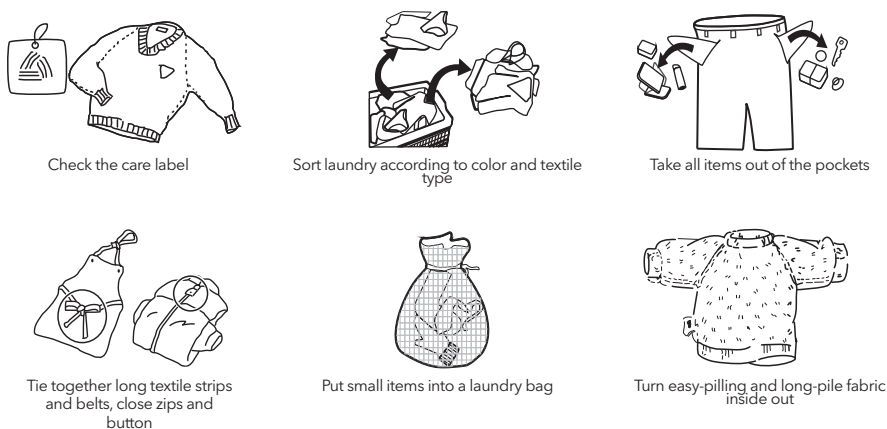


3. After Washing

Buzzer beep or "End" on display.

Before Each Washing

- The ambient temperature of the washing machine should be 5-40°C. If used under 0°C, the inlet valve and draining system may be damaged. If the machine is installed under freezing conditions, it should be transferred to normal ambient temperature to ensure the water supply hose and drain hose can unfreeze before use.
- Please check your laundry care labels and the detergent use instructions before wash. Use non-foaming or less-foaming detergent suitable for machine washing properly.

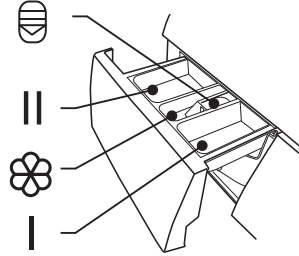


WARNING!

- Do not wash or dry articles that have been cleaned in, washed in, soaked in, or dabbed with combustible or explosive substances like wax, oil, paint, gasoline, alcohol, kerosene, and other flammable materials.
- Washing single clothes items may easily create big eccentricity and cause alarm due to unbalance. Therefore it is suggested to add one or two more laundry items to the wash so that spin can be done smoothly.

Detergent Dispenser

- I Prewash detergent
- II Main wash detergent
- ☼ Softener
- ☼ Release button to pull out the dispenser



CAUTION!

Detergent only need to be added in "compartment I" after selecting pre-wash function.

Program	I	II / ☼	☼
Cotton	○	●	○
Synthetic	○	●	○
Mix	○	●	○
Bed Linen	○	●	○
Baby Care	○	●	○
20°C		●	○
Drum Clean			

Program	I	II / ☼	☼
Spin Only			
Rinse & Spin			○
Wool		●	○
ECO 40-60		●	○
Sterilization		●	○
Quick 15'		●	○

● Means must ○ Means optional

Detergent Recommendation

Recommended washing detergent	Wash cycles	Washing temp.	Type of laundry and textile
Heavy-duty detergent with bleaching agents and optical brighteners	Cotton, ECO 40-60, Mix, Bed Linen	20/30/40/60	White laundry made from boil-proof cotton or linen
Colour detergent without bleaching agent and optical brighteners	Cotton, Mix, Bed Linen	Cold/20/30/40	Coloured laundry made from cotton or linen
Color or mild detergent without optical brighteners	20°C, Synthetic	20	Coloured laundry made from easy care fibres or synthetic materials
Mild washing detergent	Synthetic	20/30	Delicate textiles, silk, viscose
Special wool detergent	Wool	20/30	Wool

NOTE

- Agglomerating or ropy detergent or additive can be diluted in some water before pouring it into the detergent dispenser, to avoid its inlet to get blocked and thus cause a water overflow.
- Please choose the suitable type of detergent to get a maximum of washing performance and a minimum of water and energy consumption
- To achieve the best cleaning result a proper detergent dosing is important.
- Use a reduced detergent amount if the drum is not filled completely.
- Always adjust the amount of detergent to the water hardness, if your tap water is soft, use less detergent.
- Dose according to how dirty your laundry is, less dirty clothes require less detergent.
- Highly concentrated (compact detergent) requires particularly accurate dosing.

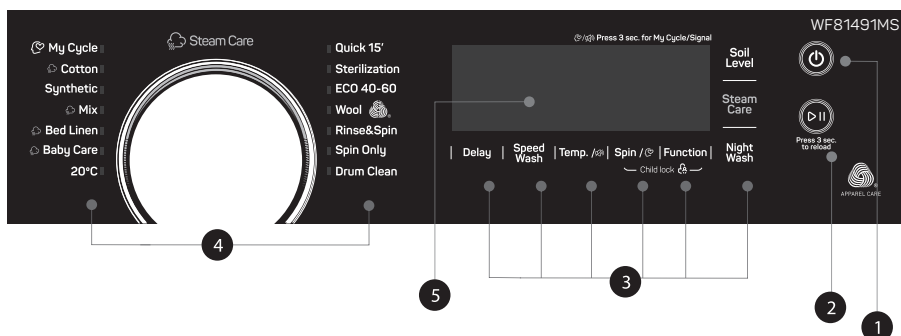
Following symptoms are a sign of detergent overdosing:

- heavy foam formation
- poor washing and rinsing result

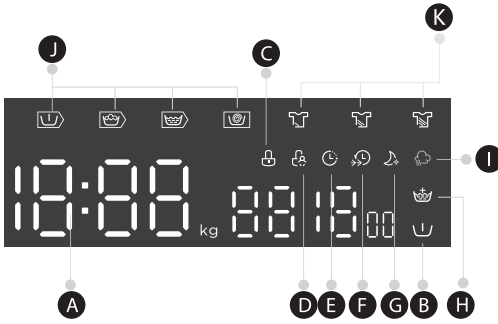
Following symptoms are a sign of detergent underdosing:

- laundry turns grey
- built-up of limescale deposits on the drum, the heating element and/or the laundry

Control Panel



- 1. Power**
Product is on/off.
- 2. Start/Pause**
Press the button to start or pause the washing cycle.
- 3. Option**
This allows you to select an additional function and will light when selected.
- 4. Programmes**
Available according to the laundry type.
- 5. Display**
The display shows the settings, estimated time remaining, options, and status messages for your washer. The display will remain on through the cycle.

**A** Display

Wash Time	Delay Time
125	2h
Speed	Error
400	E 30
End	Temp.
End	30

B Pre Wash**C** Door Lock**D** Child Lock**E** Delay**F** Speed Wash**G** Night Wash**H** Extra Rinse**I** Steam Care**J** Pre Wash-Wash-Rinse-Spin**K** Soil Level

Programs

Program	Load(kg)	Default Time
Cotton	8.0	3:39
Synthetic	4.0	3:18
Mix	8.0	1:20
Bed Linen	8.0	1:48
Baby Care	8.0	2:01
20°C	4.0	1:01
Drum Clean	-	1:18
Spin Only	8.0	0:12
Rinse&Spin	8.0	0:20
Wool	2.0	1:07
ECO 40-60	8.0	3:38
Sterilization	4.0	2:27
Quick 15'	2.0	0:15

NOTE

The parameters in this table are only for user's reference. The actual parameters maybe different with the parameters in above mentioned table.

Cycle	Nominal capacity in kg	Temperature setting	Cycle duration in h:min	Energy consumption in kWh/cycle	Water consumption in L/cycle	Highest washing temperature °C ¹⁾	Residual moisture in % / Spin speed in rpm ²⁾
Quick 15'	2.0	20	0:18	0.131	31	20	70%/800
20°C	4.0	20	1:01	0.183	44	20	65%/1000
Cotton (60°C)	8.0	60	3:44	1.498	71	60	53%/1400
Bed Linen	8.0	40	1:48	0.803	71	40	65%/1000
Mix	8.0	40	1:20	0.754	71	40	70%/800
ECO 40-60 ³⁾	8.0	-	3:38	0.760	61.0	35	53.9%/1350
	4.0	-	2:48	0.412	45.0	28	53.9%/1350
	2.0	-	2:48	0.208	36.0	25	53.9%/1350

- The above data is for reference only, and the data may change due to different actual use conditions.
- The valves given for programmes other than the ECO 40-60 programme are indicative only.
- 20 °C is able to clean lightly soiled cotton laundry, at a nominal temperature of 20 °C, which complies with the regulation (EU) 2019/2023.
- Concerning to EN 60456:2016+A11:2020 With(EU) 2019/2014, (EU) 2019/2023, (EU) 2021/340, (EU) 2021/341,
The EU energy efficiency class is: A
Energy test program: ECO 40-60. Other as the default.
Half load for 8.0kg machine:4.0kg.
Quarter load for 8.0kg machine:2.0kg.

Programs

Programs are available according to the laundry type.

Programs	
Cotton	Hard-wearing textiles, heat-resistant textiles made of cotton or linen.
Synthetic	Wash synthetic articles, for example: shirts, coats, blending. While washing the knitting textiles, detergent quantity shall be reduced due to its loose string construction and easily forming bubbles.
Baby Care	Washing the baby's clothes, it can make the baby's wear cleaner and make the rinse performance better to protect the baby skin.
Mix	Mixed load consisting of textiles made of cotton and synthetics.
Bed Linen	This program is specially designed for washing duvet coats.
20°C	20°C default, can choose cold water.
ECO 40-60	Default 40°C, not selectable, suitable for laundry washing at about 40°C-60°C.
Quick 15'	Extra short programme approx, suitable for lightly soiled washing as a small amounts of laundry.
Sterilization	Keep the washing temperature above 60 degrees for more than 30 minutes, effectively remove harmful bacteria.

Wool	Hand or machine-washable wool or richwool textiles. Especially gentle wash programme to prevent shrinkage, longer programme pauses (textiles rest in wash liquor).
Spin Only	Extra spin with selectable spin speed.
Rinse&Spin	Extra rinse with spin
Drum Clean	Specially set in this machine to clean the drum and tube. It applies 90 °C high temperature sterilization to make the clothes washing more green. When this programme is performed, the clothes or other washing cannot be added. When proper amount of chlorine bleaching agent is put in, the barrel cleaning effect will be better. The customer can use this programme regularly according to the need.

¹⁾The highest temperature reached by the laundry in the wash cycle for at least 5 minutes.

²⁾Residual moisture after the wash cycle in water content percent and the spin speed at which this was achieved.

³⁾The ECO 40-60 programme is able to clean normally soiled cotton laundry declared to be washable at 40°C or 60°C, together in the same cycle. This programme is used to assess the compliance with the regulation (EU) 2019/2014, (EU) 2019/2023, (EU)2021/340, (EU) 2021/341

The most efficient programmes in terms of energy consumption are generally those that perform at lower temperatures and longer duration.












































Loading the household washer up to the capacity indicated for the respective programmes will contribute to energy and water savings.

Noise and remaining moisture content are influenced by the spinning speed: the higher the spinning speed in the spinning phase, the higher the noise and the lower the remaining moisture content.

! CAUTION!

If there is any break in the power supply while the machine is operating, a special memory stores the selected programme. The machine will continue the programme when the power supply is re-established.

Option

Cycle	Default Temp. (°C)	Default spin speed in rpm	Additional Functions
Wash cycles		1400	
Cotton	40	800	      
Synthetic	40	800	     
Mix	40	800	     
Bed Linen	40	1000	     
Baby Care	60	1000	     
20°C	20	1000	    
Drum Clean	90	--	 
Spin Only	--	1000	 
Rinse&Spin	--	1000	  

Cycle	Default Temp. (°C)	Default spin speed in rpm	Additional Functions
Wool	40	600	
ECO 40-60	--	1400	
Sterilization	70	800	
Quick 15'	--	800	

NOTE

- For the maximum spin speed, program time, and other details of the ECO 40-60 program, please refer to the content on the Product Fiche page.
- If an adjustment is not possible for a cycle, the table shows which cycle offers which options for adjustment.

Speed

Speed

When needed, the spinning speed can be adjusted pressing the Speed button in the following steps: 1400: 0-400-600-800-1000-1200-1400

Delay

Delay

Set the Delay function:

- Select a program
- Press the Delay button to choose the time(the delaying time is 0-24 H.)
- Press [Start/Pause] to start the delay operation



Choose the Program



Setting time



Start

To cancel the Delay function, press the "Delay" button before starting the program until the display shows 0 h. If the program has already started, switch the appliance off and afterwards on and select a new programme.

Pre Wash

Pre Wash

Extra washing function before the main washing cycle starts to increase the washing performance. Note: Detergent needs to be added to the compartment I.

Extra Rinse

Extra Rinse

The laundry will undergo an extra rinse after selecting this function.

Soil Level

Soil Level

The washing time will increase or decrease after you select it.

Speed Wash

Speed Wash

The function can decrease the washing time.

My Cycle

My Cycle

To memory the frequently used programme.

After choosing the programme and setting the options, press [Spin] 3 sec. before start to wash. The default setting course is Cotton.

Steam Care

Steam Care

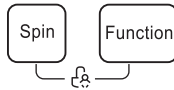
Steam Care function can be selected by choose "Cotton"/"Mix"/"Bed Linen" and "Baby Care". The customers can see the steam in the drum when operate Steam Care function.

**Night Wash**

If selected spinspeed is more than 800rpm , then change to 800rpm, meanwhile cancel the button sound.

**Child Lock**

This function is meant to keep children from misusing the controls.



Press [Spin] and [Function] simultaneously for 3 sec until the buzzer beep. The child lock indicator switches on.

CAUTION!

When the Child Lock is activated, the display will alternately show "CL" and the remaining time. Pressing any other button will cause the Child Lock indicator to flash for 3 sec.

When the program ends, "CL" and "END" will alternate on the display for 10 sec, then the indicator will flash for 3 sec.

The Child Lock deactivates the function of all buttons except the On/Off button and the Child lock button! Only the simultaneous pressing of the two buttons [Spin] and [Function] can deactivate the Child Lock! Please deactivate the Child Lock before selecting a new program!

**Mute the buzzer**

Choose the Programme

Press the [Temp./mute] button for 3sec., the buzzer is mute.

To act the buzzer function, press the button again for 3 seconds. The setting will be kept until the next reset.

CAUTION!

After Muting the buzzer function, the sounds will not be activated any more.



Press 3 sec. to reload

Reload

This operation can be executed during the washing progress. When the drum is still rolling and there is large amount of water with high temperature in the drum.

The state is unsafe and the door cannot be opened forcefully. To press [Start/Pause] for 3 sec. to reload, and start the clothes adding in the midway function. Please follow the steps as bellow:

1. Wait until the drum stops rotation.
2. The door lock is unlocked.
3. Close the door when the clothes are reloaded and press the [▷||] button.



Press [▷||] 3sec.



Reload the clothes

Start

CAUTION!

Don't use the Reload function when the water level over the edge of the inner tub or the temperature is higher.

Temp.**Temp.**

Press the button to regulate the temperature (Cold,20°C,30°C, 40°C, 60°C,90°C)

MAINTENANCES

Cleaning And Care



WARNING!

Always unplug the appliance and close the water tap before cleaning and maintenance.

Cleaning The Cabinet

Proper maintenance on the washing machine can extend its working life. The surface can be cleaned with diluted non-abrasive neutral detergents when necessary. If there is any water overflow, use a cloth to wipe it off immediately. Never use sharp items to clean the appliance.



CAUTION!

Never use abrasive or caustic agents, formic acids or its diluted solvents or similar substances, like alcohol or chemical products.

Cleaning The Drum

Any rust stains left inside the drum by metal articles must be removed immediately using chlorine-free detergents. Never use steel wool for cleaning the drum!



NOTE

Keep any laundry away from the machine while cleaning the drum.

Cleaning the Door Seal and Glass

Wipe the glass and seal after each wash to remove lint and stains. If lint builds up it can cause leakages. Remove any coins, buttons and other objects from the seal after each wash. Clean the Door Seal and Glass every month to ensure the normal operation of the appliance.



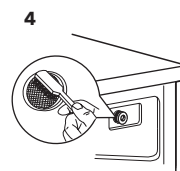
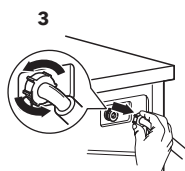
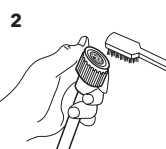
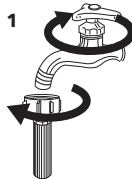
Cleaning The Inlet Filter




NOTE

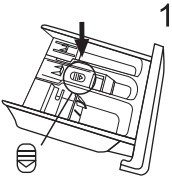
Diminishing water flow is a sign that the filter need to be cleaned.

1. Close the tap and remove the water supply hose from it.
2. Clean the filter with a brush.
3. Unscrew the water supply hose from the backside of the machine. Pull out the filter with long nose pliers.
4. Use a brush to clean the filter.
5. Reinstall the filter to the water inlet and reconnect the water supply hose.
6. Clean the Inlet filter every 3 months to ensure the normal operation of the appliance.

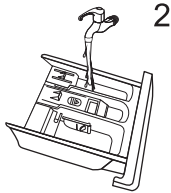


Clean The Detergent Dispenser

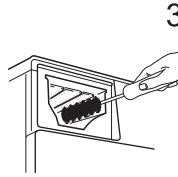
1. Press down the release [] on the softener cover and pull the dispenser drawer out of the recess. Clean the inside of the recess with a brush.
2. Lift the softener cover off the dispenser drawer and wash both items with water.
3. Restore the softener cover and push the drawer back into the recess.



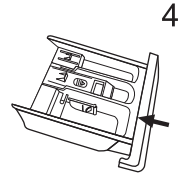
Press the release and remove the dispenser drawer



Clean the dispenser drawer and the softener cover under water



Clean the recess with an soft brush



Insert the dispenser drawer

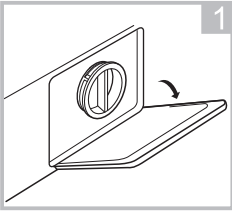
NOTE

- Do not use abrasive or caustic agents to clean plastic parts.
- Clean the detergent dispenser every 3 months to ensure the normal operation of the appliance.

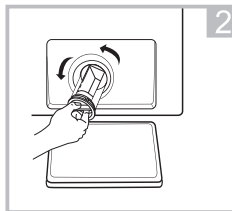
Cleaning The Drain Pump Filter

WARNING!

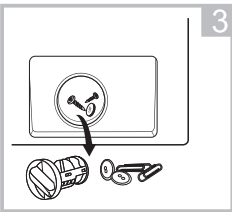
- Make sure that the machine has finished the washing cycle and is empty. Switch it off and unplug it before cleaning the drain pump filter.
- Be careful of hot water. Allow the water to cool down. Risk of scalding!
- Clean the filter periodically every 3 months to ensure the normal operation of the appliance.



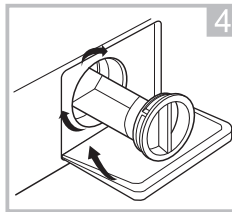
Open the lower cover cap



Open the filter by turning to the counter clockwise



Remove extraneous matter



Close the lower cover cap

CAUTION!

When the appliance is in use and depending on the programme selected there can be hot water in the pump. Never remove the pump cover during a wash cycle, always wait until the appliance has finished the cycle, and is empty. When replacing the cover, ensure it is securely re-tightened.

Troubleshooting

Whenever there is a problem with the appliance, check if you can solve it following the tables below. If the problem persists, please contact the customer service.

Description	Possible cause	Solution
Appliance does not start	Door is not closed properly Clothes are stuck.	Close the door properly and restart. Check the laundry.
Door can't be opened	Safety protection is activated.	Disconnect the power, restart the product
Water leakage	Connections are not tight enough.	Check and fasten the water inlet pipe. Check and clean the outlet hose.
Detergent residues in the detergent dispenser	Detergent is damp and/or clotted.	Clean and wipe the detergent dispenser dry.
Indicator or display does not work	PC board or harness have connection problems.	Switch off the power and check if the mains plug is connected properly.
Abnormal noise	Fixing bolts still in place. Floor is not solid or level.	Check if the fixing bolts have been removed Make sure the appliance is installed on a solid and level floor.

Error Codes

Description	Reason	Solution
E30	Door is not closed properly	Close the door properly and restart.
E10	Water injecting problem during wash cycle.	Check if the water pressure is high enough. Straighten the water pipe. Clean the inlet valve filter.
E21	Overtime water draining	Check the drain hose for blockage.
E12	Water overflow	Restart the appliance.
EXX	Others	Restart the appliance. If problem persists, please contact the customer service

Customer service

Spare part for your appliance are available for a minimum of 10 years.
In case of questions please contact our customer service at:

WARNING!

Risk of electric shock

- Never try repair an appliance which is defective or presumed to be defective.
You may put your own and future users' lives in danger. Only authorised specialists are allowed to carry out this repair work.
- Improper repair will void the warranty and subsequent damages can't be recognised!

Transport

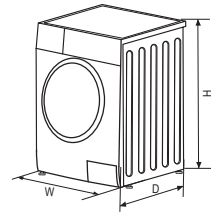
IMPORTANT STEPS WHEN MOVING THE APPLIANCE

- Unplug the appliance and close the water inlet tap.
- Check, if the door and the detergent dispenser are closed properly.
- Remove the water inlet pipe and the outlet hose from the house installations.
- Let the water drain completely from the appliance (see "Maintenance Cleaning the drain pump filter")
- Important: Re-install the 4 transport bolts in the back of the appliance.
- This appliance is heavy. Transport with care. Never hold any protruding part of the machine when lifting. The machine door cannot be used as a handle.

Technical Specifications

MAX. Current	10A
--------------	-----

Standard Water Pressure 0.05MPa~1MPa



Power Supply	220-240V~,50Hz
Washing Capacity	8.0kg
Dimension (WxDxH)	595x475x850
Weight	63kg
Rated Power	1950W

Packaging/Old appliance



This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They return and can take this product for environmental safe recycling.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Моля, прочетете внимателно следната информация за безопасност и я спазвайте стриктно, за да сведете до минимум риска от пожар или експлозия, токов удар и да предотвратите щети на имущество, телесни наранявания или смърт. Неспазването на тези инструкции води до анулиране на всяка гаранция.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Тази комбинация от символ и сигнална дума показва потенциално опасна ситуация, която може да доведе до смърт или сериозни наранявания и която трябва да бъде избегната.



ВНИМАНИЕ!

Тази комбинация от символ и сигнална дума показва потенциално опасна ситуация, която може да доведе до леки или незначителни наранявания или щети на имуществото и околната среда.



ЗАБЕЛЕЖКА

Тази комбинация от символ и сигнална дума показва потенциално опасна ситуация, която може да доведе до леки или незначителни наранявания.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Токов удар!

- Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от производителя, негов сервизен агент или от лица с подобна квалификация, за да се избегне опасност.
- Ако машината е повредена, тя не трябва да се използва, освен ако не е ремонтирана от производителя, негов сервизен техник или лице с подобна квалификация. Риск от смърт поради токов удар!
- Този уред може да се използва от деца на възраст от 8 и повече години и лица с намалени физически, сетивни или психически способности или с недостатъчно опит и познания, ако те са под наблюдение или са инструктирани относно използването на уреда по безопасен начин и осъзнават опасностите, свързани неговата експлоатация. Децата не трябва да си играят с уреда. Почистването и поддръжката не следва да се извършват от деца без надзор.
- Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да се уверите, че те не си играят с уреда.
- Деца на възраст до 3 години трябва да се държат далеч от уреда или да се наблюдават непрекъснато.
- Животните и децата може да се влязат в машината. Проверявайте машината преди всяка операция.
- Не се качвайте и не сядайте върху уреда.

Място за монтаж и заобикаляща среда

- Всички миещи и допълнителни препарати трябва да се съхраняват на безопасно място, недостъпно за деца.
- Не монтирайте машината върху под, покрит с килим или мекет. Запушването на отворите от килима или мекета може да повреди машината.
- Дръжте уреда далеч от източници на топлина и пряка слънчева светлина, за да избегнете влошаване на пластмасовите и гумените части.
- Не използвайте уреда във влажна среда или помещения, съдържащи експлозивен или разяждащ газ. В случай на изтичане на вода или водни пръски, оставете уреда да изсъхне на въздух.
- Уредът не трябва да се монтира зад заключваща се врата, плъзгаща се врата или врата с панта от противоположната страна на тази на пералната машина.
- Не работете с машината в помещения с температура под 5°C. Това може да причини повреди на някои части. Ако това е неизбежно, не забравяйте да източите напълно водата от уреда след всяка употреба (виж
- „Поддръжка - Почистване на филтъра на източващата помпа“), за да се избегнат повреди, причинени от замръзване.

- Никога не използвайте запалими спрейове или вещества в непосредствена близост до уреда.

Монтиране

- Отстранете всички опаковки и транспортни фиксатори, преди да използвате уреда. В противен случай могат да възникнат сериозни повреди.
- Този уред е снабден с единичен входящ клапан и може да бъде свързан само към захранване със студена вода.
- Захранващият щепсел трябва да бъде достъпен след монтажа.
- Преди да перете дрехи за първи път, уредът трябва да се стартира в един кръг от всички процедури, без дрехи в него.
- Преди да използвате пералната машина, уредът трябва да бъде калибриран.
- Не поставяйте прекалено тежки предмети върху уреда, като съдове с вода или отоплителни уреди.
- Трябва да се използват новите комплекти маркучи, доставени с уреда, старите комплекти маркучи не трябва да се използват повторно.
- Максимално налягане на входната вода 1 МРа. Минимално налягане на входната вода 0,05 МРа.

Електрическо свързване

- Уверете се, че захранващият кабел не е застъпен под машината, може да се повреди.
- Свържете уреда към заземен контакт, защитен с предпазител, отговарящ на стойностите в таблицата „Технически спецификации“. Заземяването на инсталацията трябва да се извърши от квалифициран електротехник. Уверете се, че машината е инсталирана в съответствие с местните разпоредби.
- Водните и електрическите връзки трябва да се осъществят от квалифициран техник в съответствие с инструкциите на производителя и местните разпоредби за безопасност.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Не използвайте множество щепсели или удължаващи кабели.
- Уредът не трябва да има външно превключващо устройство като таймер или да е свързан към верига, която редовно се включва и изключва.
- Не дърпайте щепсела от контакта, ако наоколо има запалим газ.
- Никога не дърпайте щепсела с мокри ръце.
- Винаги издърпвайте щепсела, а не кабела.
- Винаги изключвайте уреда от контакта, ако не се използва.

Свързване към водоснабдяване

- Проверете връзките на тръбите за подаване на вода, крана за вода и изходящия маркуч за възможни проблеми поради промени в налягането на водата. Ако връзките се разхлабят или има течове, затворете крана за вода и извършете ремонт. Не използвайте уреда, преди тръбите и маркучите да са монтирани правилно от квалифицирани лица.
- Стъклената врата може да е много гореща по време на работа. Дръжте деца и домашни любимци далеч от машината, докато работи.
- Маркучите за подаване и източване на вода трябва да бъдат монтирани безопасно и да не бъдат повредени. В противен случай може да възникне изтичане на вода.
- Не отстранявайте филтъра на източващата помпа, докато в уреда все още има вода. Могат да изтекат големи количества вода и има опасност от изгаряне поради наличието на гореща вода.

Експлоатация и поддръжка

- Никога не използвайте запалими, експлозивни или токсични разтворители. Не използвайте бензин и алкохол и др. като почистващи препарати. Избирайте само почистващи препарати, които са подходящи за машинно пране.
- Уверете се, че всички джобове са изпразнени. Остри и твърди предмети, като монети, брошки, пирони, винтове, камъни и т.н., могат да причинят сериозни повреди на машината.
- Извадете всички предмети от джобовете, като запалки и кибрит, преди да използвате уреда.
- Изплакнете обилно дрехите, които са били изпрани на ръка.
- Преди сушене в машината, прането, замърсено с вещества като хранителни масла, ацетон, алкохол, бензин, керосин, препарати за отстраняване на петна, терпентин, восък и препарати за отстраняване на восък, трябва да бъде изпрано в гореща вода с повече препарат.

- Артикулите, съдържащи пенокаучук (латексова пяна), шапки за баня, водоустойчив текстил, артикули с гумена подплата и дрехи или възглавници, снабдени с подложки от пяна, не трябва да се сушат в машината.
- Омекотителите за тъкани или подобни продукти трябва да се използват, както е препоръчано в техните инструкции.
- Никога не се опитвайте да отворите вратата със сила. Вратата ще се отключи малко след края на цикъла.
- Не затваряйте вратата, като прилагате прекомерни усилия. Ако се окаже трудно да затворите вратата, проверете дали дрехите са правилно поставени и разпределени.
- Винаги изключвайте уреда от контакта и затваряйте крана за вода преди почистване и поддръжка и след всяка употреба.
- Никога не изливайте вода върху уреда с цел почистване. Риск от смърт поради токов удар!
- Ремонтите трябва да се извършват само от производителя, негов сервизен техник или лица с подобна квалификация, за да се избегне опасност. Производителят не носи отговорност за щети, причинени от намесата на неупълномощени лица.

Транспорт

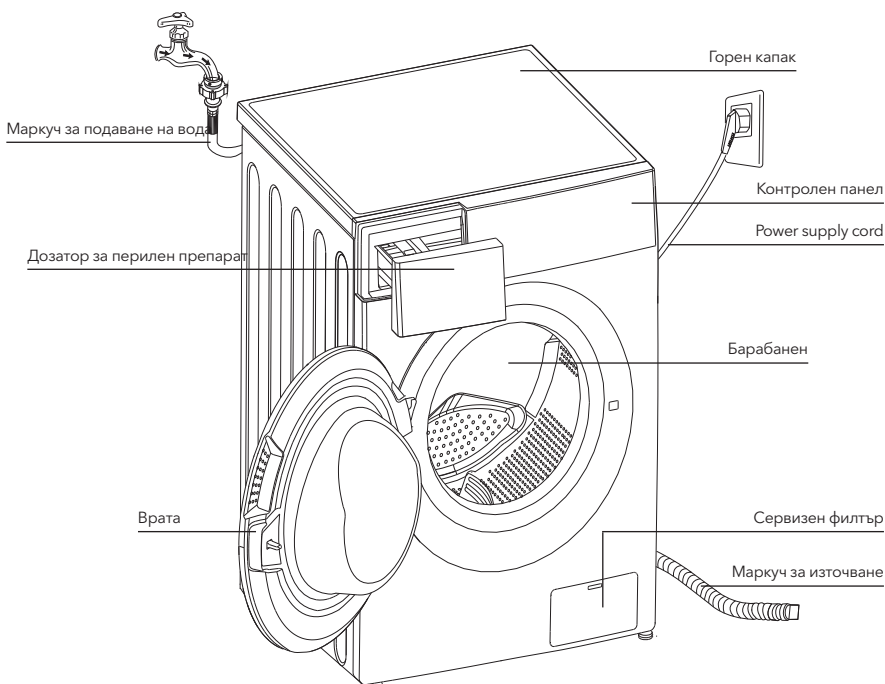
- Преди транспортиране:
 - Транспортните фиксатори трябва да се поставят отново на машината от специализирано лице.
 - Натрупаната вода трябва да се източи от машината.
- Този уред е тежък. Транспортирайте внимателно. Никога не захващайте която и да е изпъкнала част на машината, когато я повдигате. Вратата на машината не може да се използва като дръжка.

ПРЕДВИДЕНА УПОТРЕБА

- Уредът е предназначен само за домашна употреба и за битов текстил в количества, подходящи за машинно пране и сушене. Този уред е само за вътрешна употреба и не е предназначен за употреба като вграден уред. Използвайте само според тези инструкции. Уредът не е предназначен за търговска употреба. Всяка друга употреба се счита за неправилна употреба. Производителят не носи отговорност за щети или наранявания, които могат да възникнат в резултат на това.
- Този уред е предназначен за битова употреба и за подобни приложения, като например:
 - Кухненски помещения за персонала в магазини, офиси и други работни помещения
 - Селскостопански къщи;
 - От клиенти в хотели, мотели и други помещения, предназначени за временно пребиваване;
 - В помещения от типа "стаи за гости"
 - Зони за обществено ползване в жилищни блокове или в перални помещения.

МОНТИРАНЕ

Описание на уреда



ЗАБЕЛЕЖКА

Схемата на продуктова линия е само за справка, моля, вижте реалния уред като стандарт.

Accessories



Транспортна тапа за отвор



Захранващ маркуч за студена вода

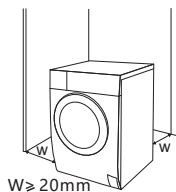


Ръководство за експлоатация

Зона за монтаж

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Важно е уредът да е стабилен, за да не се движи по време на работа! Уверете се, че машината стои изравнена и стабилна.
- Уверете се, че уредът не е поставен върху захранващия кабел.
- Уверете се, че поддържате минималните разстояния от стените, както е показано на снимката



Преди да монтирате машината, трябва да се избере място, имащо следните характеристики:

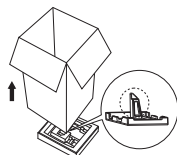
1. Твърда, суха и равна повърхност
2. Избягвайте пряка слънчева светлина
3. Достатъчна вентилация
4. Температура в помещението е над 0°C.
5. Дръжте далеч от източници на топлина, като отоплителни печки на въглища или газ.



Разпаковане на пералнята със сушилня

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Опаковъчният материал (например фолио, стиропор) може да бъде опасен за децата.
- Съществува риск от задушаване! Съхранявайте опаковъчните материали далеч от деца.
 1. Извадете картонената кутия и опаковката от стиропор.
 2. Повдигнете пералната машина и отстранете основната опаковка. Уверете се, че малкия триъгълен гъбест уплътнител в долната част е отстранен заедно с основата. Ако не, поставете уреда настрана, след което отстранете ръчно малкия триъгълен уплътнител от дъното на устройството.
 3. Отстранете лентата, която закрепва захранващия кабел и маркуча за източване.
 4. Извадете маркуча за подаване на вода от барабана.



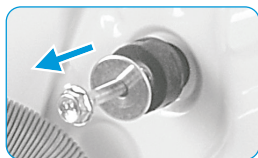
Свалете транспортните фиксатори

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Трябва да свалите транспортните фиксатори от задната страна, преди да използвате уреда. product.



Разхлабете 4-те транспортни фиксатора с гаечен ключ



Отстранете фиксаторите, включително гумените части, и ги запазете за бъдеща употреба.

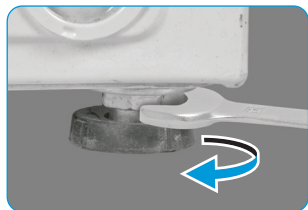


Затворете отворите с тапи за транспортни отвори

Разпаковане на пералната машина

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Контргайките на четирите крака трябва да се завинтят плътно към корпуса.



1. Разхлабете фиксиращата гайка.
2. Завъртете крачето, докато достигне до пода.
3. Регулирайте крачетата и фиксирайте гайките с гаечен ключ. Уверете се, че машината е водоравна и стабилна.

Свържете маркуча за захранване с вода

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- За да предотвратите изтичане или повреда, причинени от разлив на вода, следвайте инструкциите в тази глава!
- Маркучът за подаване на вода не трябва да бъде пречупен, смачкан, променям или скъсан.



Свържете маркуча за подаване на вода към входния клапан за вода и крана за студена вода, както е посочено.



☰ ЗАБЕЛЕЖКА

Свържете ръчно, не използвайте инструменти. Проверете дали свързването е плътно.

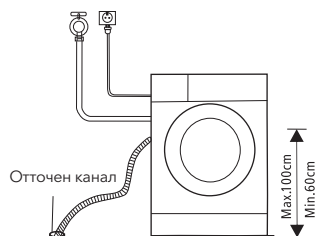
Маркуч за източване

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

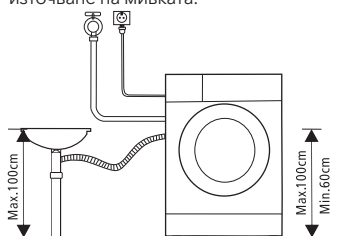
- Не прегъвайте и не удължавайте маркуча за източване на вода.
- Поставете маркуча за източване на вода правилно, в противен случай може да възникне повреда от изтеклата вода.

Има два начина за заустване на края на маркуча за източване на вода:

1. Поставете го в отточния канал.



2. Свържете го към разклонената тръба за източване на мивката.



ЕКСПОАТАЦИЯ

Бързо стартиране

⚠ ВНИМАНИЕ!

- Преди пране се уверете, че устройството е правилно позиционирано.
- Вашият уред е щателно проверен преди да напусне завода. За да отстраните остатъчната вода и да неутрализирате потенциалните миризми, се препоръчва да почистите уреда си преди първата употреба. Поради тази причина стартирайте програмата Cotton (Памук) на 90°C без пране и перилен препарат.

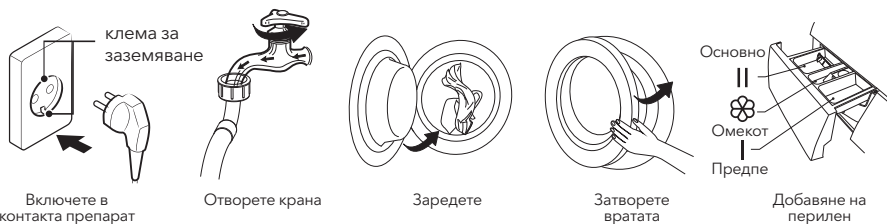
☰ КАЛИБРИРАНЕ

Препоръчително е да калибрирате пералнята, за да осигурите най-добри експлоатационни характеристики.

Уредът може да установи количеството заредено пране. Тази функция оптимизира експлоатационните характеристики на уреда, като минимизира консумацията на енергия и вода, като Ви спестява пари и време. Поради тази причина се препоръчва да калибрирате уреда, за да извлечете максимума от употребата му.

1. Извадете всички аксесоари от барабана и затворете вратата;
2. Включете щепсела в контакта;
3. Включете пералната машина и натиснете едновременно "Delay" (отлагане) и "Temp." (температура) за 10 секунди, докато на дисплея се покаже „19“;
4. Натиснете ▶▶, стартирайте уреда и изчакайте, докато на дисплея се покаже "****".

1. Преди пране



ЗАБЕЛЕЖКА

Ако е избрана функцията за предпране е необходимо да се добави перилен препарат в отделение I.

2. Пране

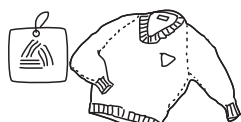


3. След изпиране

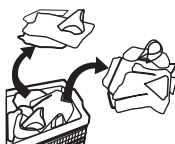
Ще прозвучи звуков сигнал или на дисплея ще се появи "End".

Преди всяко пране

- Температурата на помещението, в което е поставена пералната машина, трябва да бъде 5-40°C. Ако се използва при 0°C, входящият клапан и дренажната система може да бъдат повредени. Ако машината е била поставена при температури, по-ниски от точката на замръзване, преди употребата тя трябва да бъде преместена в помещение с нормална околна температура, за да се гарантира, че маркучът за подаване на вода и маркучът за източване не са замръзнали.
- Преди изпиране проверете етикетите на прането и инструкциите за употреба на перилния препарат. Използвайте пепенещ се или по-малко пепенещ се препарат, подходящ за правилно пране в пералня.



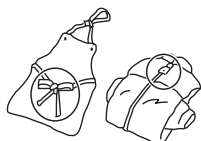
Проверете етикета



Сортирайте прането според цвета и вида на текстила



Извадете всички предмети от джобовете



Завържете заедно дълги текстилни ленти и колани, затворете циповете и закопайте копчетата



Сложете дребните неща в торба за пране



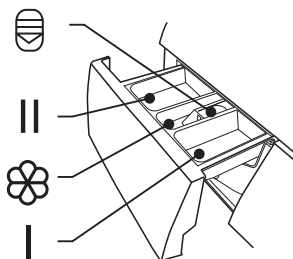
Обърнете дрехите от тънка материя и тези с дълги влакна (ресни) с шевове навън

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Не перете и не изсушавайте изделия, които са били почиствани, прани, напоени или намазани с горими или експлозивни вещества като восък, масло, боя, бензин, алкохол, керосин и други запалими материали.
- Прането на единична дреха може лесно да причини ексцентрично въртене на барабана и да прозвучи аларма, поради големия дисбаланс. Поради това е препоръчително да се добавят още една или две дрехи, които да се перат заедно, за да може центрофугирането да се извършва безпроблемно.

Дозатор за перилен препарат

- I Препарат за предпране
- II Препарат за основно пране
- ☼ Омекотител
- ☉ Освободете бутона, за да извадите дозатора



⚠ ВНИМАНИЕ!

Перилният препарат трябва да се добави само в „отделение I“, след като изберете функцията за предпране.

Програма	I	II / ☉	☼	Program	I	II / ☉	☼
Cotton	○	●	○	Spin Only (само центрофугиране)			
Synthetic (Синтетика)	○	●	○	Rinse & Spin (изплакване и центрофугиране)			○
Mix (Комбинирани тъкани)	○	●	○	Wool		●	○
Bed Linen (Постелъчно бельо)	○	●	○	ECO 40-60		●	○
Baby Care	○	●	○	Sterilization		●	○
20°C (Пране със студена вода)		●	○	Quick 15' (бързо пране 15 минути)		●	○
Drum Clean							

● Означава задължително ○ Означава по избор

Препоръка за перилни препарати

Препоръчителен препарат за пране	Цикли на пране	Температура на пране	Вид пране и текстил
Перилен препарат за тежки условия на работа с избелващи агенти и оптични избелители	Памучни тъкани, ECO 40-60, Смесени тъкани, Спално бельо	20/30/40/60	Цветно пране от памук или лен
Детергент за цветно пране без избелващ агент и оптични избелители	Памучни тъкани, Смесени тъкани, Спално бельо	Студена вода/ 20/30/40	Цветно пране от памучни или ленени тъкани

Препоръчителен препарат за пране	Цикли на пране	Температура на пране	Вид пране и текстил
Перилен препарат за цветно пране или мек перилен препарат, без оптични избелители	20°C, синтетични тъкани	20	Цветно пране от лесни за поддържане влакна или синтетични материали
Мек перилен препарат	Синтетични тъкани	20/30	Деликатен текстил, коприна, вискоза
Специален перилен препарат за вълнени тъкани	Вълнени тъкани	20/30	Вълнени тъкани

ЗАБЕЛЕЖКА

- Агломерираният препарат или добавка може да се разрези с малко вода, преди да се излее в дозатора за перилен препарат, за да се избегне запушването на входа и по този начин да се предизвика преливане и изтичане на водата.
- Изберете подходящия тип перилен препарат, за да постигнете максимална ефективност при пране и минимална консумация на вода и енергия
- За постигане на най-добри резултати от изпирането е важно правилното дозиране на препарата.
- Използвайте по-малко количество перилен препарат, ако барабанът не е пълен.
- Винаги регулирайте количеството перилен препарат спрямо твърдостта на водата, ако Вашата чешмяна вода е мека, използвайте по-малко препарат.
- Дозирайте според това колко замърсено е прането Ви, по-малко мръсните дрехи изискват по-малко перилен препарат.
- Силно концентрираният (компактен препарат) изисква особено точно дозиране.

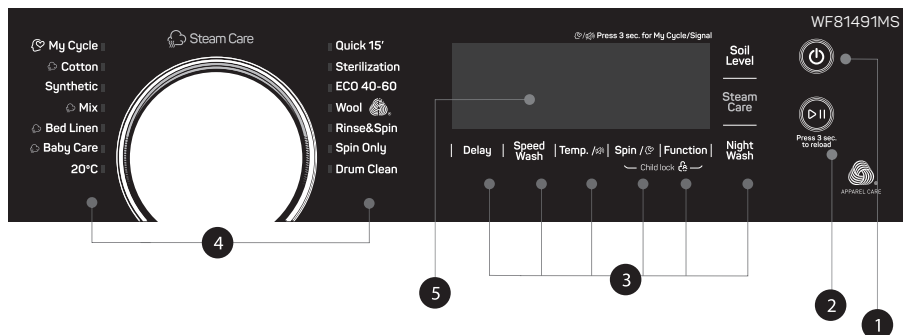
Следните симптоми са признак на предозиране на перилен препарат:

- образуване на плътна пяна
- лош резултат от прането и изплакването

Следните симптоми са признак на недостатъчно дозиране на перилен препарат:

- прането става сиво
- натрупване на отлагания от варовик върху барабана, нагревателния елемент и/или прането

Контролен панел



1. Включване

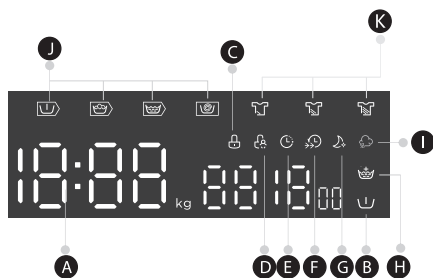
Уредът е включен/изключен.

2. Start/Pause (Старт/Пауза)

Натиснете този бутон, за да стартирате или поставите на пауза цикъла на изпиране.

3. Option (Опционално)

Тези бутони Ви позволяват да изберете допълнителна функция и съответната икона ще светне, когато бъде избрана.



4. Програми

В зависимост от типа пране.

5. Дисплей

Дисплеят показва настройките, приблизителното оставащо време, опциите и съобщенията за състоянието на Вашата пералня. Дисплеят ще остане включен през целия цикъл.

A Дисплей

Време за пране 1:25	Време за отложен старт 2h
Скорост 400	Грешка E30
Край End	Temp. 30

B Предпране

C Заклучване на вратата

D Заклучване за деца

E Отложен старт

F Бързо пране

G Нощно пране

H Допълнително изплакване

I Освежаване с пара

J Предпране-Пране-Изплакване-Центрофугиране

K Степен на замърсяване

Програми

Програма	Зареждане (kg)	Време по подразбиране
Cotton (памук)	8.0	3:39
Synthetic (Синтетика)	4.0	3:18
Mix (смесени тъкани)	8.0	1:20
Bed Linen (Постелъчно бельо)	8.0	1:48
Baby care (бебешки дрехи)	8.0	2:01
20°C	4.0	1:01
Drum Clean (Почистване на барабана)	-	1:18
Spin Only (Само центрофугиране)	8.0	0:12
Rinse&Spin (Изплакване и центрофугиране)	8.0	0:20
Wool	2.0	1:07
ECO 40-60	8.0	3:38
Sterilization (Стерилизиране)	4.0	2:27
Quick 15' (много бързо пране 15 минути)	2.0	0:15



ЗАБЕЛЕЖКА

Параметрите в тази таблица са само за справка на потребителя. Действителните параметри може да се различават от параметрите в посочената по-горе таблица

Цикъл	Номинален капацитет в kg	Настройка на температурата	Продължителност на цикъла в ч:мин	Консумация на енергия в kWh/цикъл	Разход на вода в L/цикъл	Най-висока температура на пране °C ¹⁾	Остатъчна влага в %/ Скорост на центрофугиране в об/мин ²⁾
Quick 15'	2.0	20	0:18	0.131	31	20	70%/800
20°C	4.0	20	1:01	0.183	44	20	65%/1000
Cotton 60°C (памук 60 °C)	8.0	60	3:44	1.498	71	60	53%/1400
Bed Linen (Постельно бельо)	8.0	40	1:48	0.803	71	40	65%/1000
Mix (смесени тъкани)	8.0	40	1:20	0.754	71	40	70%/800
ECO 40-60 ³⁾	8.0	-	3:38	0.760	61.0	35	53.9%/1350
	4.0	-	2:48	0.412	45.0	28	53.9%/1350
	2.0	-	2:48	0.208	36.0	25	53.9%/1350

- Горните данни са само за справка, като те могат да се променят поради различни условия на действителна употреба.
- Стойностите, дадени за програми, различни от програмата ECO 40-60, са само ориентировъчни
- Програмата за пране на 20 °C може да почисти леко замърсено памучно пране при номинална температура 20 °C, което е в съответствие с Регламент (ЕС) 2019/2023.
- По отношение на EN 60456:2016+A11:2020 с (ЕС) 2019/2014, (ЕС) 2019/2023, (ЕС) 2021/340, (ЕС) 2021/341, Класът на енергийна ефективност на ЕС е: A
Програма за изпитване на консумацията на енергия: ECO 40-60.
Другите параметри са зададени по подразбиране.
Половин зареждане за пералня 8.0 kg: 4.0 kg.
Четвърт зареждане за пералня 8.0 kg: 2.0 kg.

Програми

Програмите са налични според типа пране.

Програми	
Cotton	За издръжлив текстил и термоустойчив текстил, изработен от памук или лен.
Synthetic	За пране на синтетични тъкани, например тениски, палта, пране от комбинирани материали. Когато перете трикотажни изделия, намалете количеството препарат, тъй като тези тъкани, благодарение на плетката, лесно образуват пяна.
Baby Care	Този цикъл може да направи бебешките дрехи по-чисти, а процесът на изплакване е по-ефективен, за да защити бебешката кожа.
Mix	Смесени тъкани от текстил, изработен от памук и синтетика.
Bed Linen	Тази програма е специално разработена за изпиране на завивки.
20°C	20°C по подразбиране, може да изберете студена вода.
ECO 40-60	Температурата по подразбиране е 40 °C, не може да се избира, подходяща за пране, което може да се пере при около 40 °C-60 °C.
Quick 15'	Изключително кратка програма, подходяща за малко количество леко замърсено пране.

Sterilization	Поддържа температурата на пране над 60 градуса за повече от 30 минути, ефективно премахвайки вредните бактерии.
Wool	За вълнено пране или богати на вълна материали, които могат да се перат ръчно или в машина. Особено деликатна програма за пране, която предотвратява свиването на прането. По време на цикъла има по-дълги прекъсвания (прането почива в течността за пране).
Spin Only	Допълнително центрофугиране с избираема скорост на центрофугиране.
Rinse&Spin	Допълнително изплакване със центрофугиране.
Drum Clean	Тази програма е специално проектирана за почистване на барабана. Това включва стерилизация при температура 90°C, което подобрява процеса на изпиране. Когато активирате тази програма, не е възможно да поставите пране или други дрехи в барабана. Почистващият ефект ще бъде по-добър, ако в барабана се постави подходящо количество белина на хлорна основа. Потребителите могат да използват тази програма редовно според нуждите си.

¹⁾ Най-високата температура, достигана от прането в цикъла на пране за най-малко 5 минути.

²⁾ Остатъчна влага след цикъла на пране в процентно съдържание на вода и скоростта на центрофугиране, при която това е постигнато.

³⁾ Програмата ECO 40-60 е в състояние да почиства нормално замърсено памучно пране, подходящо за пране при 40°C или 60°C, заедно в един и същи цикъл. Тази програма се използва за оценка на съответствието с регламент (ЕС) 2019/2014, (ЕС) 2019/2023, (ЕС)2021/340, (ЕС) 2021/341

Най-ефективните програми по отношение на консумацията на енергия обикновено са тези, които работят при по-ниски температури и по-продължително време.

Зареждането на домашната пералня до капацитета, посочен за съответните програми, ще допринесе за спестяване на енергия и вода.

Шумът и съдържанието на остатъчната влага се влияят от скоростта на центрофугиране: колкото по-висока е скоростта на центрофуга във фазата на центрофугиране, толкова по-висок е шумът и по-ниско е съдържанието на остатъчна влага.























ВНИМАНИЕ!

Ако има прекъсване на захранването, докато машината работи, специална памет съхранява избраната програма. Машината ще продължи програмата, когато захранването бъде възстановено.

Опции

	Default Temp. (°C)	Default spin speed in rpm	Допълнителни функции
Цикли на пране		1400	
Cotton	40	800	
Synthetic	40	800	
Mix (смесени тъкани)	40	800	
Bed Linen (Постелъчно бельо)	40	1000	
Baby care (бебешки дрехи)	60	1000	
20°C	20	1000	

	Default Temp. (°C)	Default spin speed in rpm	Допълнителни функции
Drum Clean (Почистване на барабана)	90	--	 
Spin Only (само центрофугиране)	--	1000	 
Rinse&Spin (Изплакване и центрофугиране)	--	1000	  
Wool	40	600	   
ECO 40-60	--	1400	 
Sterilization (Стерилизиране)	70	800	   
Quick 15' (много бързо пране 15 минути)	--	800	  

ЗАБЕЛЕЖКА

- За максимална скорост на центрофугиране, продължителност на програмата и други подробности за програмата ECO 40-60, вижте съдържанието на страницата с характеристиките на уреда.
- Ако за даден цикъл не е възможна настройка, таблицата показва кой цикъл предлага съответните опции за настройка.

Speed

Скорост

Когато е необходимо, скоростта на центрофугиране може да се регулира чрез натискане на бутона Speed в следните стъпки: 1400: 0-400-600-800-1000-1200-1400

Delay

Delay (Отложен старт)

Задайте функцията за отлагане:

1. Изберете програма
2. Натиснете бутона Delay (отлагане), за да изберете часа (времето за отлагане, 0-24 часа);
3. Натиснете [Start/Pause] (Старт/Пауза), за да започнете операцията за отлагане



Изберете
Програмата



Задаване на време



Стартиране

За да отмените функцията за отлагане, натиснете бутона „Delay“ (Отлагане) преди стартиране на програмата, докато на дисплея се покаже 0 h. Ако програмата вече е стартирала, изключете уреда и след това го включете отново и изберете нова програма.

Pre Wash (Предпране)

Допълнителна функция за изпиране преди началото на основния цикъл на пране, която повишава ефективността на изпирането. Забележка: Необходимо е да се добави препарат в отделение I.

Extra Rinse (допълнително изплакване)

След избора на тази функция, прането ще бъде подложено на допълнително изплакване.

Soil Level (Степен на замърсяване)

Времето за пране ще се увеличи или намали, след като изберете тази функция.

Speed Wash (Скорост на изпиране)

Функцията може да намали времето за пране.



My Cycle (моят цикъл)

За запомняне на често използвана програма.

След като изберете програмата и зададете опциите, натиснете бутона [Spin] за 3 секунди преди да стартирате изпирането. Зададената програма по подразбиране е Cotton (памук).



SteamCare

Функцията SteamCare може да бъде избрана, като изберете програми "Cotton" (Памук), "Mix" (Смесени тъкани), Bed Linen (Постелъчно бельо) и Baby care (бебешки дрехи). Клиентите могат да видят парата в барабана, когато е активирана функцията SteamCare.



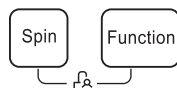
Night Wash

Ако избраната скорост на центрофугиране е повече от 800 об/мин, се променя на 800 об/мин, като междувременно отменя звуковия сигнал на бутона.



Child-Lock (заклучване за защита срещу достъп на деца)

Тази функция има за цел да предпази децата от злоупотреба с бутоните за управление.



Натиснете бутоните [Spin] и [Function] едновременно за 3 секунди, докато прозвучи звуков сигнал. Индикаторът на функцията за заключване за защита срещу достъп на деца се включва.

! ВНИМАНИЕ!

Когато функцията за заключване за защита срещу достъп на деца е активирана, дисплеят ще показва последователно "CL" (Child Lock) и оставащото време. Натискането на който и да е друг бутон ще доведе до мигане на индикатора за заключване за защита срещу достъп на деца за 3 секунди.

Когато програмата приключи, на дисплея ще се редуват символите "CL" и "END" за 10 секунди, след което индикаторът ще мига в продължение на 3 секунди.

Заклучването за защита срещу достъп на деца дезактивира функцията на всички бутони с изключение на бутона за включване/изключване и бутона Child lock! Само едновременното натискане на двата бутона [Spin] и [Function] може да дезактивира функцията за заключване за защита срещу достъп на деца! Дезактивирайте функцията за заключване защита срещу достъп на деца, преди да изберете нова програма!



Изключване на звуковата аларма



Изберете програмата



Натиснете бутона [Temp.] (температура) за 3 секунди, звуковата аларма е заглушена.

За да активирате функцията на зумера, натиснете отново същия бутон отново за 3 секунди. Настройката ще се запази до следващото нулиране.

! ВНИМАНИЕ!

След заглушаване на функцията на зумера, повече няма да се активират звуци.



Press 3 sec. to reload

Reload (Презареждане)

Тази операция може да се извърши по време на процеса на пране. Когато барабанът все още се върти и в барабана има голямо количество вода с висока температура. Състоянието е опасно и вратата не може да бъде отворена насила. Натиснете бутона [Start/Pause] (Старт/Пауза) за 3 секунди, за да презаредите, и започнете да добавяте дрехите във вратата на функцията. Следвайте стъпките, както е посочено по-долу:

1. Изчакайте, докато барабанът спре да се върти.
2. Ключалката на вратата се отключи.
3. Затворете вратата, когато дрехите поставите дрехите и натиснете бутона [▷||].



Натиснете [▷||]
3sec.



Поставете дрехите



Стартирайте



ВНИМАНИЕ!

Не използвайте функцията Reload (добавяне на дрехи по време на стартирал цикъл), когато нивото на водата е над ръба на вътрешния барабан или температурата е висока.

Temp.

Температура

Натиснете бутона, за да настроите температурата (студена вода, 20°C, 30°C, 40°C, 60°C, 90°C)

ПОДДРЪЖКА

Почистване и поддръжка



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Преди да предприемете поддръжка, изключете машината от контакта и затворете крана.

Почистване на корпуса

Правилната поддръжка на пералнята може да удължи нейния живот. Повърхността може да се почиства с разредени неабразивни неутрални препарати, когато е необходимо. Ако водата прелее, незабавно избършете с кърпа. Никога не използвайте остри предмети за почистване на уреда.



ВНИМАНИЕ!

Никога не използвайте абразивни или разяждащи средства, мравчената киселина, разредени разтворители или подобни вещества, като алкохол или химически продукти.



Почистване на барабана

Всички петна от ръжда, останали по вътрешността на барабана от метални предмети, трябва да бъдат отстранени незабавно с помощта на почистващи препарати без хлор. Никога не използвайте стоманена тел за почистване на барабана!



ЗАБЕЛЕЖКА

Дръжте прането далеч от пералнята, докато почиствате барабана.

Почистване на уплътнението и стъклото на вратата

Избършете стъклото и затваряйте след всяко пране, за да премахнете мъх и петна. Ако се натрупа мъх, това може да причини течове. Отстранявайте всякакви монети, копчета и други предмети от уплътнението след всяко пране. Почиствайте уплътнението на вратата и стъклото всеки месец, за да осигурите нормалната работа на уреда.



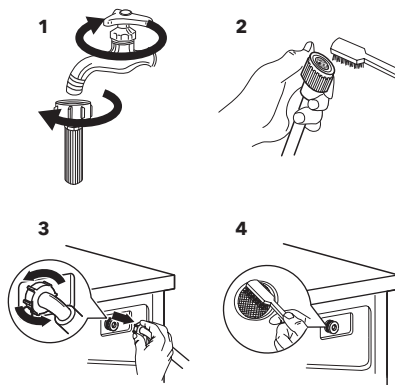
Почистване на входния филтър



ЗАБЕЛЕЖКА

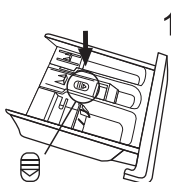
Дръжте прането далеч от пералнята, докато почиствате барабана.

1. Затворете крана и разединете маркуча за подаване на вода 2 от него.
2. Почистете филтъра с четка.
3. Развийте маркуча за подаване на вода от задната страна на машината. Извадете филтъра с клещи с дълги челюсти.
4. Използвайте четка за почистване на филтъра.
5. Поставете отново филтъра към входа за вода и свържете отново маркуча за подаване на вода.
6. Почиствайте входния филтър на всеки 3 месеца, за да осигурите нормална работа на уреда

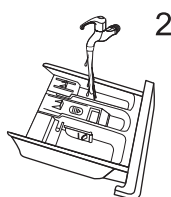


Почистване на дозатора за перилен препарат

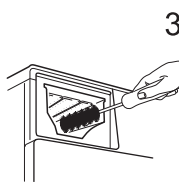
1. Натиснете бутона за освобождаване [] върху капака на отделениято за омекотителя и издърпайте чекмеджето на дозатора от вдлъбнатината. Почистете вътрешността на вдлъбнатината с четка.
2. Повдигнете капака на омекотителя от чекмеджето на дозатора и измийте и двата елемента с вода.
3. Върнете капака на отделениято за омекотителя и натиснете чекмеджето обратно във вдлъбнатината.



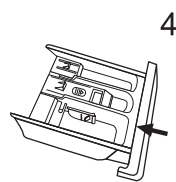
Натиснете бутона за освобождаване и извадете чекмеджето на дозатора



Почистете чекмеджето на дозатора и капака на отделениято за омекотител под течаща вода



Почистете вдлъбнатината с мека четка



Поставете чекмеджето на дозатора



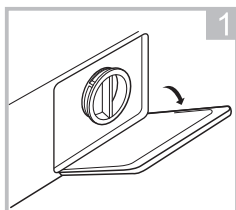
ЗАБЕЛЕЖКА

- Не използвайте абразивни или разяждащи препарати за почистване на пластмасовите части.
- Почиствайте дозатора за перилен препарат на всеки 3 месеца, за да осигурите нормална работа на уреда.

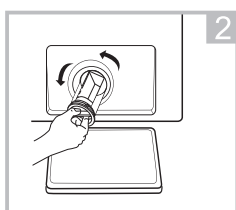
Почистване на филтъра за източващата помпа

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

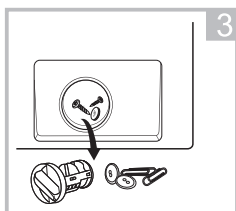
- Уверете се, че машината е завършила цикъла на пране и е празна. Изключете я и извадете щепсела от контакта, преди да почистите филтъра на източващата помпа.
- Внимавайте с топлата вода. Оставете водата да изстине. Опасност от попарване!
- Почиствайте филтъра периодично на всеки 3 месеца, за да осигурите нормална работа на уреда.



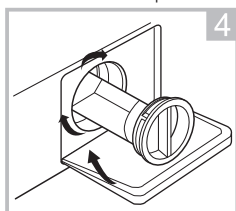
Отворете долния капак



Отворете филтъра, като го завъртите обратно на часовниковата стрелка



Отстранете чуждите вещества



Затворете долната капачка

ВНИМАНИЕ!

Когато използвате устройството и в зависимост от избраната програма, помпата може да съдържа гореща вода. Никога не сваляйте капака на помпата по време на цикъл на пране, винаги изчакайте, докато уредът приключи цикъла и е празен. Когато поставяте отново капака, уверете се, че е здраво закрепен.

Отстраняване на неизправности

Винаги, когато има проблем с уреда, проверете първо дали можете да го разрешите, като следвате съветите в таблиците по-долу. Ако проблемът продължава, моля, свържете се с отдела за обслужване на клиенти.

Проблем	Възможна причина	Решение
Уредът не стартира правилно	Вратата не е затворена Има защитени дрехи	Затворете вратата правилно и стартирайте отново. Проверете прането.
Вратата не може да се отвори	Защитата за безопасност е активирана.	Изключете захранването, рестартирайте уреда
Изтичане на вода	Връзките не са достатъчно здрави.	Проверете и затегнете тръбата за подаване на вода. Проверете и почистете маркуча за изходяща вода.
Остатъци от перилен препарат в влажен и/или	Препаратът е пресечен.	Почистете и подсушете дозатора за перилен препарат.
Индикаторът или дисплеят не работят	Платката на контролния панел или окабеляването имат проблеми с връзката.	Изключете захранването и проверете дали щепселът е свързан правилно.
Необичаен шум	Фиксиращите болтове все още са на място.	Проверете дали фиксиращите болтове са отстранени Уверете се, че уредът е поставен върху твърда и равна повърхност.

Код на грешка

Описание	Причина	Решение
E30	Вратата не е затворена правилно отново.	Затворете вратата правилно и стартирайте
E10	Проблем с впръскването на водата	Проверете дали налягането на водата е достатъчно високо. Изправете маркуча за вода. Почистете филтъра на входящия клапан.
E21	Източването на вода е твърде дълго	Проверете маркуча за източване
E12	Изтичане на вода	Рестартирайте уреда.
EXX	Други	Рестартирайте уреда. Ако проблемът продължава, моля, свържете се с отдела за обслужване на клиенти.

Обслужване на клиенти:

Резервните части за Вашия уред са налични за минимум 10 години. В случай на въпроси, моля свържете се с нашия отдел за обслужване на клиенти на:



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Риск от смърт поради токов удар!

- Никога не се опитвайте да ремонтирате уред, който е дефектен или се предполага, че е дефектен.
- Можете да изложите на опасност живота си и бъдещите потребители. Само оторизирани специалисти имат право да извършват такава ремонтна дейност.
- Неправилният ремонт ще анулира гаранцията и последващите щети няма да бъдат признати!

Транспорт

ВАЖНИ СЪПКИ ПРИ ПРЕМЕСТВАНЕ НА УРЕДА

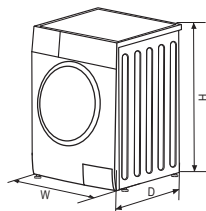
- Изключете уреда от контакта и затворете крана за подаване на вода.
- Проверете дали вратата и дозаторът за перилен препарат са затворени правилно.
- Отстранете тръбата за входяща вода и изходния маркуч от домашната водопроводна инсталация.
- Оставете водата да се отцеди напълно от уреда (вижте „Поддръжка Почистване на филтъра на източващата помпа“)
- Важно: Поставете отново 4-те транспортни фиксатора в задната част на уреда.
- Този уред е тежък. Транспортирайте внимателно. Никога не захващайте която и да е изпъкнала част на машината, когато я повдигате. Вратата на машината не може да се използва като дръжка.

Технически спецификации

Максимален ток	10A
----------------	-----

Стандартно налягане на водата	0.05MPa~1MPa
-------------------------------	--------------

Електрозахранване	220-240V~,50Hz
Капацитет на пране	8.0kg
Размери (Ш x Д x В)	595x475x850
Тегло	63kg
Номиналната мощност	1950W



Опаковка/Стар уред



Тази маркировка показва, че в целия ЕС, този уред не трябва да се отстранява от употреба заедно с други битови отпадъци. За да предотвратите евентуална вреда за околната среда или човешкото здраве поради неконтролирано изхвърляне на отпадъци, рециклирайте ги отговорно, за да насърчите устойчивото повторно използване на материалните ресурси. За да върнете използваното устройство, използвайте системата събиране или се свържете с търговеца, от когото сте закупили уреда. Те могат да вземат от Вас този уред и да го рециклират безопасно.

SIGURNOSNE UPUTE

Pažljivo pročitajte sljedeće sigurnosne informacije i striktno ih se pridržavajte kako biste smanjili rizik od požara ili eksplozije, strujnog udara i spriječili oštećenje imovine, osobne ozljede ili gubitak života. Nepoštivanje ovih uputa poništava svako jamstvo.

UPOZORENJE!

Ova kombinacija simbola i signalne riječi označava potencijalno opasnu situaciju koja može rezultirati smrću ili ozbiljnim ozljedama osim ako se ne izbjegne.

OPREZ!

Ova kombinacija simbola i signalne riječi označava potencijalno opasnu situaciju koja može rezultirati lakšim ili manjim ozljedama ili oštećenjem imovine i okoliša.

BILJEŠKA

Ova kombinacija simbola i signalne riječi označava potencijalno opasnu situaciju koja može dovesti do lakših ili lakših ozljeda.

UPOZORENJE!

Strujni udar!

- Ako je kabel za napajanje oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, njegov serviser ili slično kvalificirana osoba kako bi se izbjegla opasnost.
- Ako je stroj oštećen, ne smije se njime rukovati osim ako ga ne popravi proizvođač, njegov serviser ili slično kvalificirana osoba. Opasnost od strujnog udara!
- Aparat mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili pod uvjetom da su pod nadzorom ili pod uvjetom da su upućena u korištenje uređaja na siguran način i razumiju uključene opasnosti. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Čišćenje i korisničko održavanje ne smiju obavljati djeca bez nadzora.
- Djecu treba nadzirati da se ne igraju s uređajem.
- Djecu do 3 godine treba držati podalje od uređaja ili pod stalnim nadzorom.
- Životinje i djeca mogu se popeti u stroj. Provjerite stroj prije svake operacije.
- Nemojte se penjati niti sjediti na uređaju.

Mjesto postavljanja i okolina

- Sva sredstva za pranje i dodatne tvari čuvajte na sigurnom mjestu izvan dohvata djece.
- Ne postavljajte stroj na tepih. Začepljenje otvora tepihom može oštetiti stroj.
- Držite uređaj dalje od izvora topline i izravne sunčeve svjetlosti kako biste izbjegli korodiranje plastičnih i gumenih dijelova.
- Nemojte koristiti uređaj u vlažnim okruženjima ili prostorijama koje sadrže eksplozivne ili kaustične plinove. U slučaju curenja vode ili prskanja vode ostavite uređaj da se osuši na otvorenom.
- Uređaj se ne smije postavljati iza vrata koja se mogu zaključati, kliznih vrata ili vrata sa šarkama na suprotnoj strani od perlice rublja.
- Nemojte koristiti stroj u prostorijama s temperaturom nižom od 5°C. To može uzrokovati oštećenje njegovih dijelova. Ako je to neizbježno, nakon svake uporabe svakako potpuno ispuštite vodu iz uređaja (pogledajte „Održavanje - Čišćenje filtra odvodne pumpe“) kako biste izbjegli oštećenja uzrokovana mrazom.
- Nikada ne koristite zapaljive sprejeve ili tvari u neposrednoj blizini uređaja.

Montaža

- Prije uporabe uređaja uklonite sav materijal za pakiranje i transportne vijke. U protivnom može doći do ozbiljnih oštećenja.
- Ovaj uređaj je opremljen s jednim ulaznim ventilom i može se priključiti samo na dovod hladne vode.

- Mrežni utikač mora biti dostupan nakon postavljanja.
- Prije prvog pranja rublja, proizvod mora biti uključen jednom tijekom svih postupaka bez odjeće unutra.
- Prije uporabe perilice rublja proizvod je potrebno kalibrirati.
- Ne stavljajte pretjerano teške predmete na uređaj, poput posuda s vodom ili uređaja za grijanje.
- Moraju se koristiti novi kompleti crijeva isporučeni s uređajem, a stari setovi crijeva ne smiju se ponovno koristiti.
- Maks. tlak ulazne vode 1 MPa. Min. ulazni pritisak vode 0,05 MPa.

Električna veza

- Pazite da kabel za napajanje nije zaglavljen od strane stroja, može se oštetiti.
- Spojite proizvod na uzemljenu utičnicu zaštićenu osiguračem koji odgovara vrijednostima u tablici „Tehničke specifikacije“. Instalaciju uzemljenja mora izvršiti kvalificirani električar. Osigurajte da je stroj instaliran u skladu s lokalnim propisima.
- Vodovodne i električne priključke mora izvesti kvalificirani tehničar u skladu s uputama proizvođača i lokalnim sigurnosnim propisima.



UPOZORENJE!

- Nemojte koristiti više utikača ili produžnih kabela.
- Uređaj ne smije imati vanjski sklopni uređaj kao što je mjerač vremena ili spojen na krug koji se redovito uključuje i isključuje.
- Nemojte izvlačiti utikač iz mrežne utičnice ako u blizini ima zapaljivog plina.
- Nikada ne izvlačite utikač mokrim rukama.
- Uvijek povucite za utikač, a ne za kabel.
- Uvijek isključite uređaj iz struje ako ga ne koristite.

Vodovodni priključci

- Provjerite spojeve cijevi za dovod vode, slavine za vodu i odvodnog crijeva za moguće probleme zbog promjena tlaka vode. Ako se spojevi olabave ili cure, zatvorite slavinu za vodu i dajte je na popravak. Nemojte koristiti uređaj prije nego što su cijevi i crijeva pravilno postavljene od strane kvalificirane osobe.
- Staklena vrata mogu postati jako vruća tijekom rada. Držite djecu i kućne ljubimce podalje od stroja dok radi.
- Cijevi za dovod i odvod vode moraju biti sigurno postavljene i neoštećene. U protivnom može doći do curenja vode.
- Nemojte uklanjati filter odvodne pumpe dok još ima vode u uređaju. Velike količine vode mogu iscuriti, a postoji i opasnost od opekotina vrućom vodom.

Rad i održavanje

- Nikada nemojte koristiti zapaljiva, eksplozivna ili otrovna otapala. Ne koristite benzin i alkohol itd. kao deterdžente. Birajte samo deterdžente koji su prikladni za strojno pranje.
- Provjerite jesu li svi džepovi ispražnjeni. Oštri i kruti predmeti kao što su novčići, broševi, čavli, vijci, kamenje itd. mogu ozbiljno oštetiti ovaj uređaj.
- Prije uporabe uređaja izvadite sve predmete iz džepova poput upaljača i šibica.
- Temeljito isperite predmete koji ste oprali ručno.
- Predmete koji su zaprljani tvarima kao što su ulje za kuhanje, aceton, alkohol, benzin, kerozin, sredstva za uklanjanje mrlja, terpentin, vosak i sredstva za uklanjanje voska treba oprati u vrućoj vodi s dodatnom količinom deterdženta prije sušenja u uređaju.
- Predmeti koji sadrže pjenastu gumu (lateks pjena), kape za tuširanje, voodootporan tekstil, artikle s gumenom podlogom i odjeću ili jastuke opremljene pjenastom gumenom podlogom ne smiju se sušiti u stroju
- Omekšivače za rublje ili slične proizvode treba koristiti prema preporuci njihovih uputa.
- Nikada ne pokušavajte nasilno otvoriti vrata. Vrata će se otključati ubrzo nakon završetka ciklusa.
- Nemojte zatvarati vrata pretjeranom silom. Ako vam je teško zatvoriti vrata, provjerite je li odjeća pravilno umetnuta i raspoređena.
- Uvijek isključite uređaj iz struje i zatvorite slavinu za vodu prije čišćenja i održavanja te nakon svake uporabe.
- Nikada ne polijevajte vodu preko uređaja radi čišćenja. Opasnost od strujnog udara!
- Popravke smije obavljati samo proizvođač, njegov servisni agent ili slično kvalificirane osobe kako bi se

izbjegle opasnosti. Proizvođač ne odgovara za štetu nastalu intervencijom neovlaštenih osoba.

Prijevoz

- Prije transporta:
 - Vijke će ponovno ugraditi u stroj specijalizirana osoba
 - Nakupljenu vodu potrebno je ispustiti iz stroja
- Ovaj uređaj je težak. Pažljivo transportirajte. Nikada ne držite dio stroja koji strši prilikom podizanja. Vrata stroja ne mogu se koristiti kao ručka.

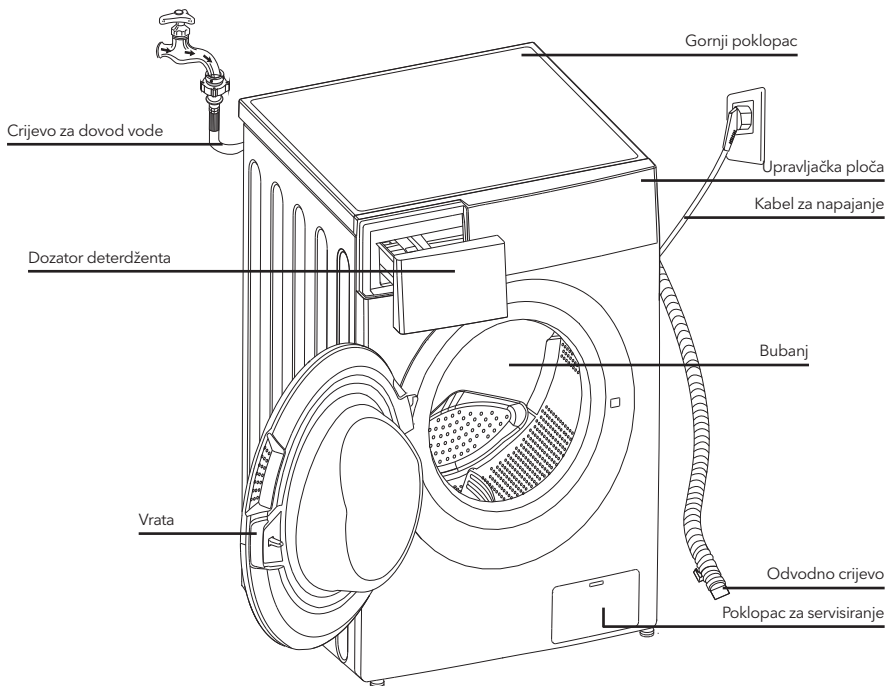
NAMJENA

Proizvod je namijenjen samo za kućnu upotrebu i za tekstil u kućanstvu u količinama pogodnim za strojno pranje i sušenje. Ovaj uređaj je samo za unutarnju upotrebu i nije namijenjen za ugradnju. Koristite samo prema ovim uputama. Uređaj nije namijenjen za komercijalnu upotrebu. Svaka druga uporaba smatra se neprikladnom uporabom. Proizvođač nije odgovoran za bilo kakvu štetu ili ozljede koje bi mogle proizaći iz toga.

- Ovaj uređaj je namijenjen za korištenje u kućanstvu i slične primjene kao što su:
 - kuhinjski prostori za osoblje u trgovinama, uređima i drugim radnim okruženjima;
 - Seoske kuće;
 - od strane klijenata u hotelima, motelima i drugim stambenim sredinama;
 - Okruženje tipa noćenje s doručkom;
 - Prostori za zajedničku uporabu u stambenim zgradama ili u praonicama rublja.

MONTAŽA

Opis proizvoda



BILJEŠKA

Grafikon linije proizvoda služi samo kao referenca, pogledajte pravi proizvod kao standard.

Pribor



Čep za transportni otvor



Dovodno crijevo hladna voda

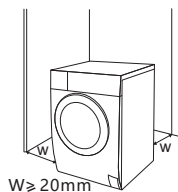


Upute za uporabu

Područje ugradnje

UPOZORENJE!

- Stabilnost je važna kako bi se spriječilo lutanje proizvoda! Provjerite stoji li stroj ravno i stabilno.
- Pazite da proizvod ne stoji na kabelu za napajanje.
- Održavajte minimalne udaljenosti od zidova kao što je prikazano na slici



Prije postavljanja stroja odabire se mjesto karakterizirano kako slijedi:

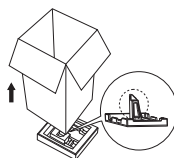
1. Čvrsta, suha i ravna površina
2. Izbjegavajte izravnu sunčevu svjetlost
3. Dovoljna ventilacija
4. Sobna temperatura je iznad 0°C
5. Držite podalje od izvora topline kao što su uređaji na ugljen ili plin.



Raspakiranje perilice rublja

⚠ UPOZORENJE!

- Ambalažni materijal (npr. folije, stiropor) može biti opasan za djecu.
- Postoji opasnost od gušenja! Držite svu ambalažu daleko od djece.
 1. Uklonite kartonsku kutiju i ambalažu od stiropora.
 2. Podignite perilicu i uklonite osnovno pakiranje. Provjerite je li pjena malog trokuta uklonjena zajedno s donjom. Ako nije, odložite jedinicu s bočnom površinom, zatim ručno uklonite malu pjenu s dna jedinice.
 3. Uklonite traku koja učvršćuje kabel za napajanje i odvodno crijevo.
 4. Uklonite dovodno crijevo iz bubnja.



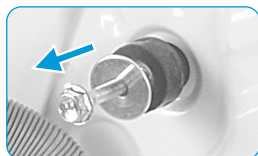
Uklonite transportne vijke

⚠ UPOZORENJE!

Prije uporabe proizvoda morate ukloniti transportne vijke sa stražnje strane.



Otpustite 4 transportna vijka pomoću ključa



Uklonite vijke uključujući gumene dijelove i sačuvajte ih za buduću upotrebu.

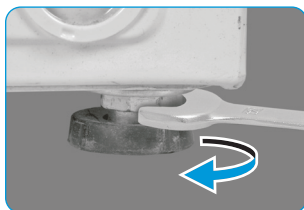


Zatvorite rupe pomoću čepova za transportne rupe

Niveliranje perilice rublja

⚠ UPOZORENJE!

Sigurnosne matice na sve četiri nožice moraju biti čvrsto zavrnuti na kućište.



1. Otpustite protumaticu.
2. Okrenite stopalo dok ne dosegne pod.
3. Podesite noge i pričvrstite matice pomoću ključa. Uvjerite se da je stroj vodoravan i stabilan.

Spojite crijevo za dovod vode

⚠ UPOZORENJE!

- Kako biste spriječili curenje ili oštećenje vodom, slijedite upute u ovom poglavlju!
- Nemojte savijati, gnječiti, modificirati ili rezati crijevo za dovod vode.



Spojite crijevo za dovod vode na ventil za dovod vode i slavinu s hladnom vodom kako je prikazano.



☰ NAPOMENA

Spojite ručno, nemojte koristiti alate. Provjerite jesu li spojevi čvrsti.

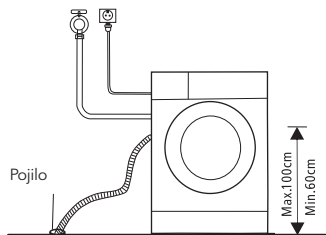
Odvodno crijevo

⚠ UPOZORENJE!

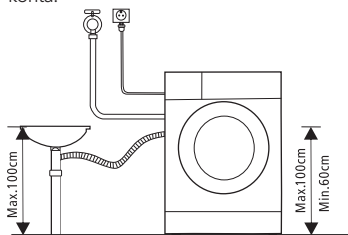
- Nemojte savijati ili razvlačiti odvodno crijevo.
- Ispravno namjestite odvodnu cijev, jer u protivnom može doći do oštećenja uslijed curenja vode.

Postoje dva načina za postavljanje kraja odvodnog crijeva:

1. Stavite ga u korito za vodu.



2. Spojite ga na ogranak odvodne cijevi korita.



OPERACIJE

Brzi početak

⚠ OPREZ!

- Prije pranja provjerite je li pravilno postavljen.
- Vaš uređaj je temeljito provjeren prije nego što je napustio tvornicu. Kako biste uklonili zaostalu vodu i neutralizirali potencijalne mirise, preporuča se očistiti uređaj prije prve uporabe. Iz tog razloga pokrenite program Pamuk na 90°C bez rublja i deterdženta.

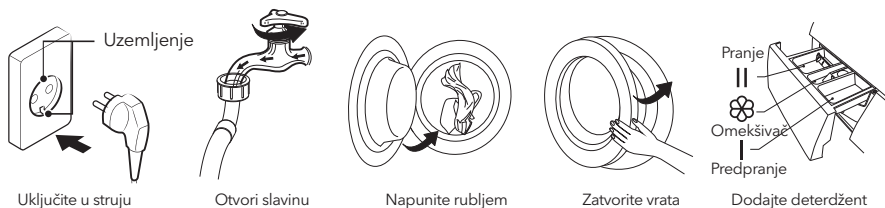
☰ KALIBRIRANJE

Preporučljivo je kalibrirati perilicu rublja kako biste osigurali najbolje performanse.

Uređaj može detektirati količinu ubačenog rublja. Ova funkcija optimizira učinak proizvoda minimiziranjem potrošnje energije i vode, štedeći vaš novac i vrijeme. Iz tog razloga preporučuje se kalibracija uređaja za najbolju upotrebu.

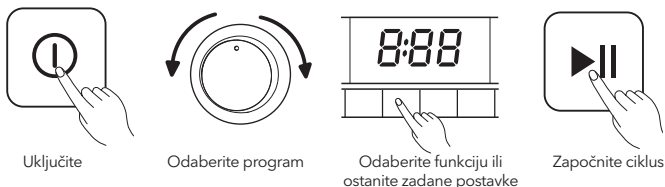
1. Uklonite sav pribor iz bubnja i zatvorite vrata;
2. Utaknite utikač u utičnicu;
3. Uključite perilicu i pritisnite "Odgoda" i "Temp." istovremeno 10 sekundi dok se ne prikaže "t19";
4. Pritisnite ▷||start uređaj i pričekajte dok se ne prikaže "****".

1. Prije pranja



Deterđent je potrebno dodati u odjeljak I ako je odabrana funkcija pretpranja.

2. Pranje

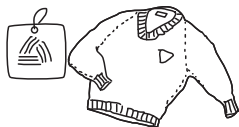


3. Nakon pranja

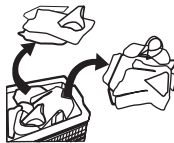
Zvučni signal ili "Kraj" na zaslonu.

Prije svakog pranja

- Temperatura okoline perilice treba biti 5-40°C. Ako se koristi ispod 0°C, ulazni ventil i odvodni sustav mogu se oštetiti. Ako je stroj instaliran u uvjetima smrzavanja, treba ga prebaciti na normalnu temperaturu okoline kako bi se osiguralo da se crijevo za dovod vode i crijevo za odvod vode mogu odmrznuti prije upotrebe.
- Prije pranja provjerite oznake za njegu rublja i upute za uporabu deterđenta. Ispravno koristite deterđent koji se ne pjeni ili se manje pjeni, a prikladan je za strojno pranje.



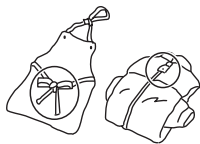
Provjerite naljepnicu za njegu



Razvrstajte rublje prema boji i tekstu tip



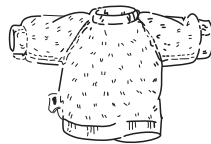
Izvadite sve predmete iz džepova



Zavežite dugačke tekstilne trake i pojaseve, zatvorite patentne zatvarače i dugme



Stavite male predmete u vrećicu za pranje rublja



Okrenite tkaninu s dugim dlakama koje se lako paraju iznutra prema van

UPOZORENJE!

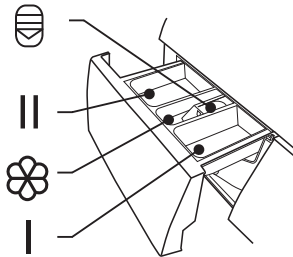
- Nemojte prati niti sušiti predmete koji su bili očišćeni, oprani, natopljeni ili utapkani zapaljivim ili eksplozivnim tvarima kao što su vosak, ulje, boja, benzin, alkohol, kerozin i drugi zapaljivi materijali.
- Pranje pojedinačnih komada odjeće može lako stvoriti veliku ekscentričnost i izazvati alarm zbog neuravnoteženosti. Stoga se predlaže dodati još jedno ili dva rublja u pranje kako bi se centrifuga mogla glatko obaviti.

Dozator deterdženta

- I Deterdžent za pretpranje
- II Deterdžent za glavno pranje
- ☼ Omekšivač
- ☉ Otpustite gumb za izvlačenje dozatora

OPREZ!

Deterdžent je potrebno dodati samo u "odjeljak I" nakon odabira funkcije pretpranja.



Program	I	II/☉	☼
Cotton (Pamuk)	○	●	○
Synthetic (Sintetika)	○	●	○
Mix (Kombinirano rublje)	○	●	○
Bed Linen (Posteljina)	○	●	○
Baby Care (Njega bebe)	○	●	○
20°C		●	○
Drum Clean (Čišćenje bubnja)			

Program	I	II/☉	☼
Spin Only (Samo centrifuga)			
Rinse & Spin (Ispiranje i centrifuga)			○
Wool (Vuna)		●	○
ECO 40-60		●	○
Sterilizacija		●	○
Quick 15'		●	○

● Obavezno

○ Izborno

Preporuka za deterdžent

Preporučeni deterdžent za pranje	Ciklusi pranja	Temp. pranja	Vrsta rublja i tekstila
Jaki deterdžent sa sredstvima za izbjeljivanje i optičkim posvjetljivačima	Cotton (Pamuk), ECO 40-60, Mix, Bed Linen (Posteljina)	20/30/40/60	Bijelo rublje od pamuka ili lana otpornog na iskvajavanje
Deterdžent u boji bez izbjeljivača i optičkih izbjeljivača	Cotton (Pamuk), Mix, Bed Linen (Posteljina)	Cold/20/30/40	Obojeno rublje od pamuka ili lana
Boja ili blagi deterdžent bez optičkih izbjeljivača	20°C, Synthetic (Sintetika)	20	Obojeno rublje izrađeno od vlakana koja se lako održavaju ili sintetičkih materijala
Blagi deterdžent za pranje	Synthetic (Sintetika)	20/30	Osjetljivi tekstil, svila, viskoza
Specijalni deterdžent za vunu	Wool (Vuna)	20/30	Vuna

BILJEŠKA

- Deterdžent ili aditiv za zgrušavanje ili užad može se razrijediti u malo vode prije nego što se ulije u spremnik za deterdžent, kako bi se izbjeglo začepljenje ulaza i tako uzrokovalo prelijevanje vode.
- Odaberite odgovarajuću vrstu deterdženta kako biste dobili maksimalnu učinkovitost pranja i minimalnu potrošnju vode i energije
- Za postizanje najboljeg rezultata čišćenja važno je pravilno doziranje deterdženta.
- Koristite smanjenu količinu deterdženta ako bubanj nije potpuno napunjen.
- Količinu deterdženta uvijek prilagodite tvrdoći vode, ako vam je voda iz slavine mekana, koristite manje deterdženta.
- Dozirajte prema tome koliko je vaše rublje prljavo, manje prljavo odjeća zahtijeva manje deterdženta.
- Visoko koncentriran (kompaktni deterdžent) zahtijeva posebno precizno doziranje.

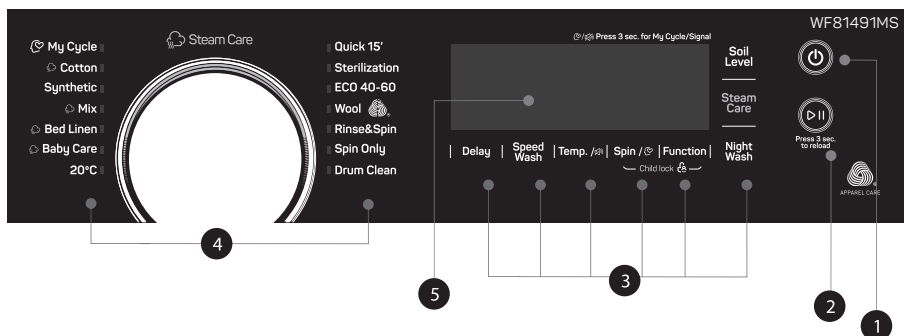
Sljedeći simptomi su znak predoziranja deterdžentom:

- stvaranje jake pjene
- loš rezultat pranja i ispiranja

Sljedeći simptomi su znak premale doze deterdženta:

- rublje postaje sivo
- nakupljanje naslaga kamenca na bubnju, grijačem elementu i/ili rublju

Upravljačka ploča



1. On/Off (Uključeno/Isključeno)

Proizvod je uključen ili isključen.

2. Start/Pause (Početak/Pauza)

Pritisnite tipku za početak ili pauzu ciklusa pranja.

3. Opcije

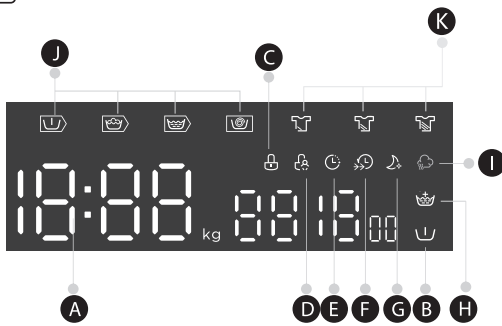
To vam omogućuje odabir dodatne funkcije i zasvijetlit će kada je odabrana.

4. Program

Dostupno ovisno o vrsti rublja.

5. Prikaz

Zaslon prikazuje postavke, procijenjeno preostalo vrijeme, opcije i statusne poruke za vašu perilicu. Zaslon će ostati uključen tijekom ciklusa.

**A** Prikaz

Vrijeme pranja
125
Brzina
centrifugiranja
400
Ciklus završen
End

Vrijeme odgode
2h
Greška
E30
Temperatura
30

B Pretpranje

D Zaključavanje zbog sigurnosti djece

F Brzo Pranje

H Dodatno ispiranje

J Pretpranje-Pranje-Ispiranje-Centrifuga

K Soil Level

C Zaključavanje vrata

E Odložen početak

G Noćno pranje

I Steam Care

Programi

Program	Težina veša (kg)	Prikazano vrijeme
Cotton (Pamuk)	8.0	3:39
Synthetic (Sintetika)	4.0	3:18
Mix (Kombinirano rublje)	8.0	1:20
Bed Linen (Posteljina)	8.0	1:48
Baby Care (Održavanje dječjeg rublja)	8.0	2:01
20°C	4.0	1:01
Drum Clean (Čišćenje bubnja)	-	1:18
Spin Only (Samo centrifuga)	8.0	0:12
Rinse & Spin (Ispiranje i centrifuga)	8.0	0:20
Wool (Vuna)	2.0	1:07
ECO 40-60	8.0	3:38
Sterilizacija	4.0	2:27
Quick (Brzo pranje) 15'	2.0	0:15

BILJEŠKA

Parametri u ovoj tablici služe samo za korisničku referencu. Stvarni parametri mogu se razlikovati od parametara u gore navedenoj tablici.

Nominalni kapacitet u kg	Temperatura	Trajanje ciklusa u čimin	Potrošnja energije u kWh/ciklusu	Potrošnja vode u L/ciklusu	Najviša temperatura pranja °C ¹⁾	Preostala vlaga u % / Brzina centrifugiranja u rpm ²⁾	Preostala vlaga u % / Brzina centrifugiranja u rpm ²⁾
Quick (Brzo pranje) 15'	2.0	20	0:18	0.131	31	20	70%/800
20°C	4.0	20	1:01	0.183	44	20	65%/1000
Cotton (Pamuk) 60°C	8.0	60	3:44	1.498	71	60	53%/1400
Bed Linen (Posteljina)	8.0	40	1:48	0.803	71	40	65%/1000
Mix (Kombinirano rublje)	8.0	40	1:20	0.754	71	40	70%/800
ECO 40-60 ³⁾	8.0	-	3:38	0.760	61.0	35	53.9%/1350
	4.0	-	2:48	0.412	45.0	28	53.9%/1350
	2.0	-	2:48	0.208	36.0	25	53.9%/1350

- Gore navedeni podaci služe samo kao referenca i podaci se mogu promijeniti zbog različitih stvarnih uvjeta korištenja.
- Ventili navedeni za programe koji nisu ECO 40-60 samo su indikativni.
- 20 °C može očistiti malo zaprljano pamučno rublje, pri nazivnoj temperaturi od 20 °C, što je u skladu s uredbom (EU) 2019/2023.
- U vezi s EN 60456:2016+A11:2020 s (EU) 2019/2014, (EU) 2019/2023, (EU) 2021/340, (EU) 2021/341, Razred energetske učinkovitosti EU je: A
Program energetske ispitivanja: ECO 40-60. Drugo kao zadano.
Pola opterećenja za stroj od 8,0 kg: 4,0 kg.
Četvrtina opterećenja za stroj od 8,0 kg: 2,0 kg.

Programi

Dostupni su programi prema vrsti rublja.

Programi	
Cotton (Pamuk)	Otporni tekstili, tekstili otporni na toplinu od pamuka ili lana.
Synthetic (Sintetika)	Perite sintetičke predmete, na primjer: košulje, kapute, blendiranje. Prilikom pranja tekstila za pletenje treba smanjiti količinu deterdženta zbog njegove labave strukture niti i lakog stvaranja mjehurića.
Baby Care (Održavanje bebi veša)	Pranje dječje odjeće može učiniti dječju odjeću čistom i poboljšati učinak ispiranja kako bi se zaštitila dječja koža.
Mixed (Kombinirano rublje)	Mješoviti teret koji se sastoji od tekstila od pamuka i sintetike.
Bed Linen (Posteljina)	Ovaj program je posebno dizajniran za pranje popluna.
20°C	Zadano 20°C, možete odabrati hladnu vodu.
ECO 40-60	Zadano 40°C, ne može se odabrati, prikladno za pranje rublja na oko 40°C-60°C.
Quick (Brzo pranje) 15'	Ekstra kratki program cca, prikladan za malo zaprljano rublje kao male količine rublja.
Sterilizacija	Držite temperaturu pranja iznad 60 stupnjeva dulje od 30 minuta, učinkovito uklonite štetne bakterije.

Wool (Vuna)	Vuneni ili bogati vuneni tekstili koji se mogu prati ručno ili u perilici. Posebno nježni program pranja kako bi se spriječilo skupljanje, dulje pauze programa (tekstil ostaje u tekućini za pranje).
Spin Only (Samo centrifuga)	Dodatna centrifuga s izborom brzine centrifuge.
Rinse&Spin (Ispiranje i centrifuga)	Dodatno ispiranje s centrifugom
Drum clean (Čišćenje bubnja)	Posebno postavljen u ovom stroju za čišćenje bubnja i cijevi. Primjenjuje sterilizaciju na visokoj temperaturi od 90 °C kako bi rublje postalo zelenije. Kada se ovaj program izvodi, rublje ili drugo rublje ne može se dodati. Kada se stavi odgovarajuća količina sredstva za izbjeljivanje na bazi klora, učinak čišćenja bačve bit će bolji. Kupac može redovito koristiti ovaj program prema potrebi

¹⁾ Najviša temperatura koju postiže rublje u ciklusu pranja tijekom najmanje 5 minuta.

²⁾ Preostala vlaga nakon ciklusa pranja u postotku sadržaja vode i brzina centrifuge pri kojoj je to postignuto.

³⁾ Program ECO 40-60 može oprati normalno zaprljano pamučno rublje koje je deklarirano kao perivo na 40°C ili 60°C, zajedno u istom ciklusu. Ovaj se program koristi za procjenu usklađenosti s uredbom (EU) 2019/2014, (EU) 2019/2023, (EU) 2021/340, (EU) 2021/341

Najučinkovitiji programi u smislu potrošnje energije općenito su oni koji se izvode na nižim temperaturama i duljeg trajanja.













































Punjenje kućanske perilice do kapaciteta naznačenog za odgovarajuće programe doprinijet će uštedi energije i vode.














Na buku i preostali sadržaj vlage utječe brzina centrifuge: što je veća brzina centrifuge u fazi centrifuge, to je veća buka i niži preostali sadržaj vlage.

! OPREZ!

Ako dođe do bilo kakvog prekida u opskrbi strujom dok stroj radi, posebna memorija pohranjuje odabrani program. Stroj će nastaviti s programom kada se ponovno uspostavi napajanje.

Opcije

Ciklus	Zadana temp. (°C)	Podrazumevana brzina centrifugiranja u rpm	Dodatne funkcije
Ciklusi pranja		1400	
Cotton (Pamuk)	40	800	      
Synthetic (Sintetika)	40	800	     
Mix (Kombinirano rublje)	40	800	     
Bed Linen (Posteljina)	40	1000	     
Baby Care (Održavanje bebi veša)	60	1000	     
20°C	20	1000	     
Drum Clean (Čišćenje bubnja)	90	--	 
Spin Only	--	1000	 
Rinse&Spin (Ispiranje i centrifuga)	--	1000	  

Ciklus	Zadana temp. (°C)	Podrazumevana brzina centrifugiranja u rpm	Dodatne funkcije
Wool (Vuna)	40	600	   
ECO 40-60	--	1400	 
Sterilizacija	70	800	   
Quick (Brzo pranje) 15'	--	800	  

BILJEŠKA

- Za maksimalnu brzinu centrifuge, vrijeme programa i druge pojedinosti o programu ECO 40-60 pogledajte sadržaj na stranici s podacima o proizvodu.
- Ako prilagodba nije moguća za ciklus, tablica prikazuje koji ciklus nudi koje mogućnosti prilagodbe.

Speed

Brzina centrifugiranja

Ukoliko je potrebno, brzina prilikom centrifugiranja se može podesiti pritiskom na taster Speed (Brzina centrifugiranja) u sledećim koracima: 1400: 0-400-600-800-1000-1200-1400

Delay

Odloženi start

Podešavanje funkcije Delay (Odloženi start):

1. Izaberite program
2. Pritisnite taster Delay (Odloženi start) kako biste odabrali vreme (vreme odlaganja starta se kreće u opsegu od 0 do 24 H.)
3. Pritisnite taster [Start/Pauza] (Početak/Pauza) kako biste aktivirali funkciju odloženog starta.



Izaberite program



Podesite vreme



Aktivirajte odbrojavanje

Otkazivanje funkcije Delay (Odloženi start) pritisnite taster [Delay] (Odloženi start) sve dok na displeju ne bude stajalo 0H. Potrebno je pritisnuti pre započinjanja programa. Ukoliko je program već aktiviran, trebalo bi ga isključiti kako biste podesili novi.



Pretpranje

Funkcija dodatnog pranja pre početka glavnog ciklusa pranja povećava učinak pranja. Napomena: Potrebno je dodati deterdžent u odjeljak I.



Dodatno ispiranje

Nakon odabira ove funkcije, veš će dobiti dodatno ispiranje.



Soil Level

Vreme pranja će se povećati ili smanjiti nakon što ga izaberete.



Brzo pranje

Ovom funkcijom možete skratiti trajanje ciklusa pranja.



Moj ciklus

Za memorisanje često upotrebljavanog programa.

Nakon odabira programa i podešavanja opcija, pritisnite taster [Speed] (Brzina centrifugiranja) u trajanju od 3 sek. pre početka pranja. Podrazumevano podešavanje za ciklus je Cotton (Pamuk).



Steam Care

Funkcija Steam Care se može izabrati odabirom „Cotton“, „Mix“ „Bed Linen“ i „Baby Care“. Korisnici mogu da vide paru u bubnju kada koriste Steam Care funkciju.

**Night Wash**

Ako je izabrana brzina centrifuge veća od 800 obrtaja u minuti, promenite je na 800 obrtaja u minuti, a u međuvremenu otkažite zvuk dugmeta.

**Zaključavanje zbog bezbednosti dece**

Kako bi se izbeglo da deca na neodgovarajući način rukuju proizvodom.

Spin

Function

Pritisnite [Spin] i [Function] istovremeno 3 sekunde dok se čuje zvučni signal. Indikator za zaključavanje zbog bezbednosti dece se uključuje.

**OPREZ!**

Kada je aktivirano Zaključavanje zbog bezbednosti dece, na displeju će se naizmenično prikazivati „CL“ i preostalo vreme. Pritiskom na bilo koje drugo dugme indikator za Child Lock će treptati 3 sekunde.

Kada se program završi, „CL“ i „END“ će se smenjivati na displeju 10 sekundi, a zatim će indikator treptati 3 sekunde.

Zaključavanje zbog bezbednosti dece deaktivira funkciju svih tastera osim dugmeta za uključivanje/isključivanje i dugmeta za zaključavanje zbog bezbednosti dece! Samo istovremeni pritisak na dva dugmeta [Spin] i [Function] može deaktivirati Child Lock! Deaktivirajte Dečiju bravu pre nego što izaberete novi program!

**Utišavanje zvučnog signala**

Temp./



Izaberite program

Pritisnite taster [Temp.] i zadržite pritisak u trajanju od 3 sekunde. Zvučni signal je utišan.

Da biste aktivirali zvučni signal, ponovo pritisnite ovaj taster i zadržite pritisak u trajanju od 3 sekunde. Ovo podešavanje će biti aktivirano do sledećeg resetovanja.

**OPREZ!**

Nakon što utišate zvučni signal, zvuci uređaja se više neće aktivirati.



Press 3 sec. to reload

Dodatno punjenje

Ovu operaciju je moguće izvesti u toku procesa pranja. Situacija u kojoj se bubanj još uvek okreće i kada je napunjen velikom količinom vode visoke temperature nije bezbedna i vrata se ne mogu na silu otvoriti. Za dodatno punjenje, zadržite pritisak na tasteru [Start/Pause] (Početak/Pauziranje) u trajanju od 3 sekunde i počnite da dodajete veš u toku trajanja programa. Pratite sledeće korake:

1. Sačekajte dok bubanj ne prestane da se okreće.
2. Opcija zaključavanja vrata će se deaktivirati.
3. Kada ubacite dodatni veš, zatvorite vrata i pritisnite taster [▷||].



Zadržite pritisak na tasteru [▷||] u trajanju od 3 sek.

Dopunite uređaj vešom

Početak

**OPREZ!**

Nemojte koristiti funkciju ponovnog punjenja vode kada je nivo vode preko unutrašnje ivice ili je temperatura viša.

Temp.

Temp.

Pritisnite tipku za regulaciju temperature (Hladno, 20°C, 30°C, 40°C, 60°C, 90°C)

ODRŽAVANJE

Čišćenje i održavanje



UPOZORENJE!

Pre nego što započnete sa održavanjem, izvucite kabal iz utičnice i zavrnite slavinu.

Čišćenje kućišta

Pravilnim održavanjem, možete produžiti životni vek mašini za pranje veša. Po potrebi, njene površine se mogu čistiti razblaženim, neabrazivnim i neutralnim deterdžentom. Ukoliko dođe do preliivanja vode, odmah obrišite vlažnom krpom. Izbegavajte kontakt sa oštrim predmetima. Nikada ne koristite oštre predmete za čišćenje uređaja.



OPREZI!

Zabranjena je upotreba mravlje kiseline i rastvarača na bazi razblažene mravlje kiseline ili sličnih proizvoda, kao što su alkohol, rastvarači ili hemijski proizvodi itd.

Čišćenje bubnja

Rđu koju metalni predmeti stvore unutar bubnja trebalo bi odmah ukloniti pomoću deterdženata bez hlora. Nikada ne koristite čeličnu vunu.



BILJEŠKA

Ne stavljajte veš u mašinu za pranje veša tokom ciklusa čišćenja bubnja.

Čišćenje zaptivne gume i stakla na vratima

Posle svakog pranja, obrišite staklo i zaptivnu gumu kako biste uklonili fina vlakna i mrlje. Naslage finih vlakana mogu da dovedu do curenja. Posle svakog pranja, uklonite novčiće, dugmad i druge predmete koji se mogu naći u zaptivnoj gumi. Da biste osigurali normalan rad uređaja, svakog meseca očistite zaptivku i staklo na vratima.



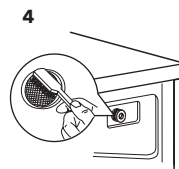
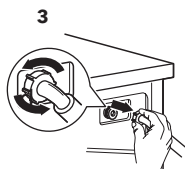
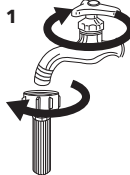
Čišćenje ulaznog filtera




BILJEŠKA

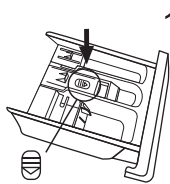
Smanjenje protoka vode je znak da filter treba da se očisti.

1. Zatvorite slavinu i skinite sa nje crevo za dovod vode.
2. Četkicom očistite filter.
3. Odšrafite crevo za dovod vode sa poedine mašine. Izvadite filter pomoću dugih klešta.
4. Upotrebite četkicu kako biste očistili filter.
5. Ponovo postavite filter na deo za dovod vode i ponovo povežite crevo za dovod vode.
6. Da biste osigurali normalan rad uređaja, na svaka 3 meseca očistite ulazni filter

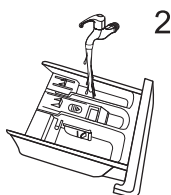


Očistite pregradu za deterdžent

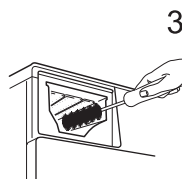
1. Pritisnite deo za otpuštanje [] na poklopcu pregrade za omeškivač i izvucite fioku sa pregradama iz otvora. Očistite unutrašnjost otvora četkicom.
2. Podignite poklopac pregrade za omeškivač sa fioke sa pregradama i vodom operite oba elementa.
3. Vratite poklopac pregrade za omeškivač i gurnite fioku nazad u otvor.



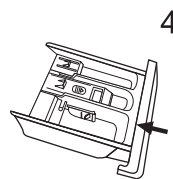
Pritisnite deo za otpuštanje i izvadite fioku sa pregradama



Očistite fioku sa pregradama i poklopac pregrade za omeškivač pod mlazom vode



Očistite otvor mekanom četkicom



Ubacite fioku sa pregradama

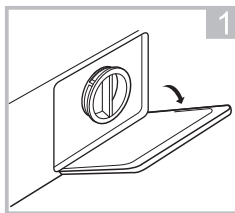
BILJEŠKA

- Nemojte za čišćenje plastičnih delova upotrebljavati abrazivna ili nagrizajuća sredstva.
- Da biste osigurali normalan rad uređaja, na svaka 3 meseca očistite pregradu za deterdžent.

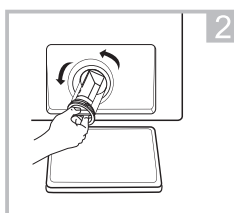
Čišćenje filtera na ispusnoj pumpi

UPOZORENJE

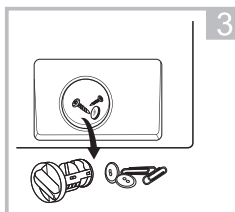
- Uverite se da je mašina završila ciklus pranja i da je ispražnjena. Isključite je i iskopčajte iz struje pre nego što započnete postupak čišćenja filtera na ispusnoj pumpi.
- Čuvajte se vrele vode. Sačekajte da se voda ohladi. Rizik od opekotina!
- Da biste osigurali normalan rad uređaja, na svaka 3 meseca očistite filter.



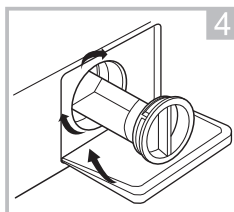
Otvorite donji poklopac



Otvorite filter tako što ćete ga okretati u smeru suprotnom od smera kretanja kazaljke na satu



Izvadite strane predmete



Zatvorite donji poklopac

OPREZ!

Zavisno od izabranog programa, prilikom rada uređaja pumpa može sadržati vrelu vodu. Nemojte nikada skidati poklopac pumpe u toku ciklusa pranja. Uvek sačekajte da uređaj završi ciklus i isprazni se. Prilikom vraćanja poklopcu na njegovo mesto, uverite se da je dobro pričvršćen.

Otklanjanje kvarova

Whenever there is a problem with the appliance, check if you can solve it following the tables below. If the problem persists, please contact the customer service.

Opis	Mogući razlog	Rešenje
Mašina za pranje veša ne počinje da radi	Vrata nisu dobro zatvorena Veš se zaglavio	Ponovo pokrenite mašinu nakon zatvaranja vrata Proverite da li se veš zaglavio
Vrata ne mogu da se otvore	Aktivirana je opcija zaštite	Isključite proizvod iz struje i ponovo ga pokrenite
Curenje vode	Dovodna cev ili odvodno crevo nije dobro pričvršćeno	Proverite i pričvrstite cevi za vodu Očistite odvodno crevo
Ostaci deterdženta u posudi	Deterdžent je vlažan ili zgrudvan	Očistite i obrišite posudu za deterdžent
Indikator ili displej se ne uključuje	Postoji problem sa povezivanjem u programatoru ili u nekom drugom delu opreme	Proverite da li je uređaj isključen iz struje i da li je utikač dobro povezan sa utičnicom
Neuobičajena buka	Šrafovi za fiksiranje nisu skinuti sa uređaja. Pod nije čvrst ili ravan.	Proverite da li su šrafovi za pričvršćivanje uklonjeni Proverite da li je uređaj postavljen na čvrstoj i ravnoj podlozi

Šifre grešaka

Opis	Razlog	Rešenje
E30	Vrata nisu dobro zatvorena	Ponovo pokrenite mašinu nakon zatvaranja vrata.
E10	Problem sa dovodom vode prilikom pranja	Proverite da li je pritisak vode preterano nizak Ispravite cev za vodu Proverite da li je filter na ulaznom ventilu zapušen
E21	Predugo ispuštanje vode	Proverite da li je odvodno crevo zapušeno
E12	Prelivanje vode	Ponovo pokrenite mašinu za pranje
EXX	Ostalo	Ponovo pokrenite mašinu za pranje. Ako problem nastavi da se javlja, pozovite servis.

Korisnički servis

Rezervni delovi za Vaš uređaj biće dostupni tokom perioda od najmanje 10 godina. Ukoliko imate bilo kakvih pitanja, obratite se našem korisničkom servisu na:

UPOZORENJE!

Rizik od strujnog udara

- Nemojte nikada pokušavati da popravite uređaj koji je u kvaru ili za koji se sumnja da je u kvaru. Time možete dovesti u opasnost svoj život ili živote budućih korisnika. Pomenute popravke mogu da obave isključivo ovlašćena stručna lica.
- Neadekvatna popravka će poništiti garanciju, pa naknadna oštećenja neće biti prihvaćena!

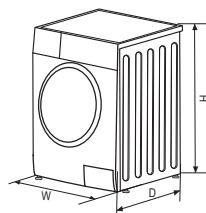
Transport

VAŽNI KORACI PRILIKOM Premeštanja UREĐAJA

- Iskopčajte uređaj iz struje i zatvorite slavinu za dovod vode.
- Proverite da li su vrata i pregrada za deterdžent adekvatno zatvoreni.
- Skinite cev za dovod vode i ispusno crevo sa vodovodnih instalacija u domaćinstvu.
- Sačekajte da se voda potpuno ocedi iz uređaja (pogledajte odeljak „Održavanje: Čišćenje filtera na ispusnoj pumpi“)
- Važno: Ponovo stavite 4 šrafa za transport na poledinu uređaja.
- Ovaj uređaj je težak. Pažljivo ga premeštajte. Prilikom podizanja, nikada ga nemojte držati za isturene delove. Vrata mašine se ne smeju upotrebljavati kao drška.

Tehničke specifikacije

MAKS. dozvoljena struja	10A
Standardni pritisak vode	0.05MPa~1MPa
Napajanje	220-240V~,50Hz
Kapacitet pranja	8.0kg
Dimenzije (ŠxDxV mm)	595x475x850
Neto težina	63kg
Nominalna snaga	1950W



Pakovanje/Stari uređaj



Ova oznaka ukazuje da proizvod u EU ne treba odlagati zajedno sa drugim otpadom iz domaćinstva. Da biste sprečili potencijalnu štetu po životnu sredinu ili zdravlje ljudi koja nastaje nekontrolisanim odlaganjem otpada, odgovorno reciklirajte proizvod kako biste promovisali održivu ponovnu upotrebu materijalnih resursa. Za odlaganje upotrebljenog uređaja koristite sisteme za sabiranje otpada ili kontaktirajte maloprodajni objekat u kome ste proizvod kupili. Oni Vaš proizvod mogu preuzeti i reciklirati na način bezbedan po životnu okolinu.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

Kérjük, olvassa el alaposan az alábbi biztonsági információkat, és szigorúan tartsa be azokat a tűz- vagy robbanásveszély, az áramütés kockázatának minimalizálása, valamint a vagyoni károk, személyi sérülések vagy életveszély megelőzése érdekében. Az utasítások be nem tartása esetén a garancia érvényét veszti.

FIGYELEM!

Személyi sérülést vagy súlyos sérüléseket okozó potenciálisan veszélyes helyzet.

FIGYELEM!

Enyhébb, kisebb sérüléseket vagy anyagi, környezeti károkat okozó potenciálisan veszélyes helyzet.

MEGJEGYZÉS

Enyhébb, kisebb sérüléseket okozó potenciálisan veszélyes helyzet.

FIGYELEM!

Áramütés veszély!

- A sérült tápkábelt csak a gyártó, annak szakszervize, vagy képzett szakember cserélheti ki.
- Ha a gép megsérült, nem szabad tovább üzemeltetni, kivéve, ha a gyártó, annak szervizügynöke vagy hasonlóan képzett személyek javítják meg. Áramütés veszély!
- A készüléket 8 éven aluli gyermekek, valamint fizikai, érzékszervi vagy értelmi képességeikben korlátozott, illetve a készüléket és annak használatát nem ismerő személyek csak olyan felügyelete mellett használhatják, aki a berendezés biztonságos módon történő használatára és az ezzel járó veszélyekre vonatkozó szabályokat megismerte..
- A készülékkel nem szabad játszani, a 3 éves kor alatti gyermekek csak felügyelet mellett tartózkodjanak a készülék közelében.
- Az állatok és a gyermekek bemászhatnak a készülék belsejébe, ezért minden használat előtt ellenőrizze a mosógépet.
- Ne másszon és ne üljön a készülékre.

TELEPÍTÉS HELYE ÉS KÖRNYEZETE

- Minden mosó- és kiegészítő anyagot biztonságos, gyermekek számára elérhetetlen helyen kell tárolni.
- Ne helyezze a gépet szőnyegpadlóra. A nyílások eltakarása károsíthatja a mosógépet.
- A készüléket tartsa távol a hőforrásoktól és a közvetlen napfénytől, hogy elkerülje a műanyag és gumi alkatrészek károsodását.
- Ne használja a készüléket párás környezetben vagy robbanásveszélyes vagy maró gázt tartalmazó helyiségekben. Vízzívárgás vagy vízförcsénés esetén hagyja a készüléket teljesen megszáradni.
- A készüléket nem szabad zárható ajtó, tolóajtó vagy olyan ajtó mögé szerelni, amelynek zsanérja a mosógépével ellentétes oldalon van.
- Ne üzemeltesse a gépet 5 °C alatti hőmérsékletű helyiségben. Ez az alkatrészek károsodását okozhatja. Ha ez elkerülhetetlen, minden használat után gondoskodjon arról, hogy a fagy okozta károk elkerülése érdekében a víz teljesen lefolyjon a készülékből (lásd „Karbantartás - A lefolyószivattyú szűrőjének tisztítása”).
- Soha ne használjon gyúlékony spray-eket vagy anyagokat a készülék közvetlen közelében.

BEÉPÍTÉS

- A készülék használata előtt távolítsa el az összes csomagolóanyagot és szállítási csavarokat, ellenkező esetben komoly károk keletkezhetnek.
- Ez a készülék egyetlen bemeneti szeleppel van felszerelve, és csak hideg vízellátáshoz csatlakoztatható.
- A hálózati csatlakozónak a telepítés után is hozzáférhetőnek kell lennie.
- Az első ruhamosás előtt a készüléket egyszer üresen el kell indítani, ne tegyen be semmilyen ruhaneműt.
- A mosógép használata előtt a terméket kalibrálni kell.
- Ne tegyen a készülékre túl nehéz tárgyakat, például víztartályokat vagy fűtőberendezéseket.

- A készülékhez mellékelte új tömlőkészleteket kell használni, és a régi tömlőkészleteket nem szabad újra felhasználni.
- Max. Bemeneti víznyomás 1 MPa. Min. bemeneti víznyomás 0,05 MPa.

ELEKTROMOS CSATLAKOZÁS

- Győződjön meg róla, hogy a tápkábel nem szorul be sehova, mert megsérülhet.
- Csatlakoztassa a terméket a „Műszaki adatok” táblázatban szereplő értékeknek megfelelő biztosítékkal védett, földelt konnektorba. A földelés beszerelését szakképzett villanyszerelőnek kell elvégeznie. Ügyeljen arra, hogy a gépet a helyi előírásoknak megfelelően üzemelje be.
- A víz- és elektromos csatlakozásokat szakképzett szakembernek kell bekötnie a gyártó utasításainak és a helyi biztonsági előírásoknak megfelelően.



FIGYELEM!

- Ne használjon több készüléket ugyanazon konnektorról és ne használja a készüléket hosszabbítóval.
- A készüléket nem szabad külső kapcsolóeszközzel, például időzítővel felszerelni, és nem csatlakozhat olyan áramkörhöz, amelyet rendszeresen be- és kikapcsolnak.
- Ne húzza ki a dugót a hálózati csatlakozóból, ha gyúlékony gáz van a közelben.
- Soha ne húzza ki a hálózati dugót nedves kézzel.
- Mindig a dugónál húzza ki, ne a kábelnél.
- Mindig húzza ki a készüléket a konnektorból, ha azt nem használja.

VÍZCSATLAKOZÁSOK

- Ellenőrizze a vízbevezető csövek, a vízscap és a kifolyótömlő csatlakozásait a víznyomás változása miatti esetleges problémák miatt. Ha a csatlakozások meglazulnak vagy szivárognak, zárja el a vízscapot, és javíttassa meg. Ne használja a készüléket, amíg a csöveket és tömlőket szakképzett személyek nem szerelték fel megfelelően.
- Az üvegajtó működés közben nagyon felforrósodhat. Működés közben tartsa távol a gyermekeket és a háziállatokat a készüléktől.
- A víz be- és kimeneti tömlőket biztonságosan kell felszerelni, és sérülésmentesen kell tartani. Ellenkező esetben vízszivárgás léphet fel.
- Ne távolítsa el a leeresztő szivattyú szűrőjét, amíg még víz van a készülékben. Nagy mennyiségű víz folyhat ki, és a forró víz miatt fennáll a leforrázás veszélye.

ÜZEMELTETÉS ÉS KARBANTARTÁS

- Soha ne használjon gyúlékony, robbanásveszélyes vagy mérgező oldószereket. Ne használjon benzint és alkoholt stb. tisztítószerként. Csak olyan mosószereket válasszon, amelyek alkalmasak gépi mosásra.
- Győződjön meg róla, hogy a ruhákon minden zseb ki van ürítve. Az éles és merev tárgyak, például érmék, brossok, szögek, csavarok, kövek stb. súlyos károkat okozhatnak a gépben.
- A készülék használata előtt távolítson el minden tárgyat a zsebekből, például öngyújtót és gyufát.
- Alaposan öblítse ki a kézzel mosott ruhaneműket.
- Az olyan anyagokkal szennyezett ruhákat, mint az étolaj, aceton, alkohol, benzin, petróleum, folteltávolító, terpentín, viasz és viaszeltávolító, forró, extra mennyiségű mosószerezettel kell kimosni.
- Habgumit (latexhabot) tartalmazó ruhákat, zuhanyzósapkákat, vízálló textilíákat, gumiréteggel ellátott cikkeket és habgumi párnákkal ellátott ruhákat vagy párnákat nem szabad a gépben szárítani.
- A szövetlágyítókat vagy hasonló termékeket a használati utasításukban javasoltak szerint kell használni.
- Soha ne próbálja meg erővel kinyitni az ajtót. Az ajtó rövidekkel a ciklus vége után ki fog nyílni.
- Kérjük, ne zárja be az ajtót túlzott erővel. Ha nehezen záródik az ajtó, ellenőrizze, hogy a ruhák megfelelően vannak-e behelyezve és elosztva.
- Tisztítás és karbantartás előtt, valamint minden használat után mindig húzza ki a készüléket a konnektorból és zárja el a vízscapot.
- Tisztítás céljából soha ne öntsön vizet a készülékre. Áramütés veszélye!
- A veszély elkerülése érdekében a javításokat csak a gyártó, annak szervize vagy hasonlóan képzett szakemberek végezhetik. A gyártó nem vállal felelősséget a nem megfelelő végzettséggel rendelkező személyek beavatkozása által okozott károkért.

SZÁLLÍTÁS

- Szállítás előtt:
 - A rögzítőcsavarokat szakképzett személynek kell visszaszerelnie a gépbe.
 - A felgyülemlt vizet ki kell engedni a gépből.
- Ez a készülék nehéz. Óvatosan szállítsa. Emelés közben soha ne fogja meg a gép kiálló részeit. A gép ajtaja nem használható fogantyúként.

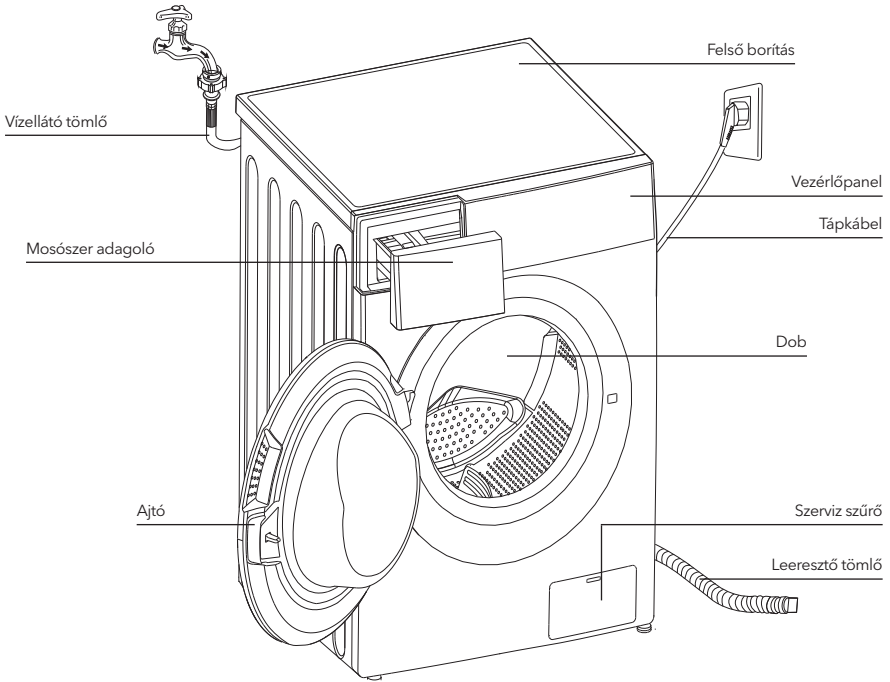
RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

A termék kizárólag otthoni használatra és háztartási textíliákhoz való, gépi mosásra és szárításra alkalmas mennyiségben. Ez a készülék kizárólag beltéri használatra való és nem beépíthető. Kizárólag a jelen használati utasításnak megfelelően használja. A készüléket nem kereskedelmi használatra szánják. Minden más használat nem rendeltetésszerű használatnak minősül. A gyártó nem vállal felelősséget az ebből eredő esetleges károkért vagy sérülésekért.

- Ezt a készüléket háztartási és az alábbiakhoz hasonló használatra szánják, mint például:
 - Üzletek, irodák és egyéb munkakörnyezetek személyzeti konyhái;
 - Tanyasi házak;
 - Szállodák, motelek és egyéb lakóhelyi jellegű környezetek ügyfelei által;
 - Bed and breakfast típusú környezetek;
 - Lakóházak vagy mosodák közös használatú helyiségei.

BEÁLLÍTÁS

Termékleírás



MEGJEGYZÉS

A rajz csak illusztráció, a termék ettől eltérő lehet.

Tartozékok



4 x fedő sapka



1 x tömlő hideg víz



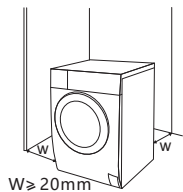
Használati utasítás

Telepítési környezet

FIGYELEM!

A stabilitás fontos, hogy a termék ne mozduljon el! Győződjön meg róla, hogy a gép vízszintesen és stabilan áll.

- Ügyeljen arra, hogy a termék ne álljon a tápkábelén.
- Ügyeljen arra, hogy a faltól a képen látható minimális távolság szabad legyen.



A gép telepítése előtt ki kell választani az alábbiak szerinti helyszínt:

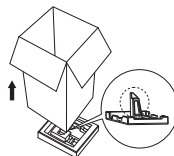
1. Stabil, száraz és vízszintes felület
2. Kerülje a közvetlen napfényt
3. Elegendő szellőzés
4. A helyiség hőmérséklete 0 °C felett van
5. Tartsa távol a hőforrásoktól, például szén- vagy gáztüzelésű készülékektől.



A mosógép kicsomagolása

⚠ FIGYELEM!

- A csomagolóanyagok (pl. fólia, hungarocell) veszélyesek lehetnek a gyermekekre.
- Fuldoklás veszélye áll fenn! Minden csomagolóanyagot tartson távol a gyermekektől.



1. Távolítsa el a kartondobozt és a hungarocell csomagolást.
2. Emelje fel a mosógépet, és távolítsa el az alapsomagolást. Győződjön meg róla, hogy a kis háromszög alakú habszivacsot az aljával együtt távolítja el. Ha nem, akkor fektesse le a készüléket az oldalára, majd kézzel távolítsa el a kis habszivacsot a készülék aljáról.
3. Távolítsa el a tápkábelt és a lefolyótömlőt rögzítő szalagokat.
4. Vegye ki a beömlőtömlőt a dobból.

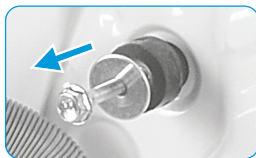
Szállítócsavarok eltávolítása

⚠ FIGYELEM!

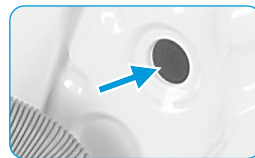
A termék használata előtt el kell távolítania a szállítási csavarokat a hátoldáról.



Lazítsa meg a 4 szállítócsavart egy villáskulccsal.



Távolítsa el a csavarokat a gumirészekkel együtt, és őrizze meg őket későbbi használatra.

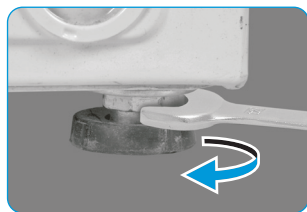


Zárja be a lyukakat a fedősapkával.

A mosógép színtezése

⚠ FIGYELEM!

Mind a négy lábon lévő rögzítőanyagokat szorosan a házhoz kell csavarni.



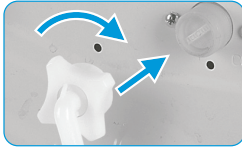
1. Lazítsa meg a záróanyát.
2. Forgassa el a lábat, amíg el nem éri a padlót eléri.
3. Állítsa be a lábakat, és rögzítse az anyagokat egy villáskulccsal. Győződjön meg arról, hogy a gép vízszintesen és stabilan áll.

Vízellátó tömlő csatlakoztatása



FIGYELEM!

- A szivárgás vagy vízkár megelőzése érdekében tartsa be az ebben a fejezetben leírtakat!
- Ne hajlítsa meg, ne nyomja össze, ne módosítsa és ne szakítsa el a vízvezető tömlőt.



Csatlakoztassa a vízellátó tömlőt a vízvezető szelephez és egy hideg vizes csaphoz a jelzett módon.



MEGJEGYZÉS

Kézzel csatlakoztassa, ne használjon szerszámokat. Ellenőrizze, hogy a csatlakozások megfelelően szorosak-e.

Leeresztő tömlő

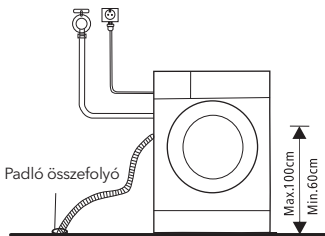


FIGYELEM!

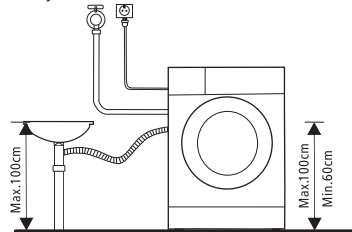
- Ne hajlítsa meg és ne rángassa a leeresztőtömlőt.
- Helyezze el a lefolyótömlőt megfelelően, különben a víz szivárgása miatt kár keletkezik.

A leeresztő tömlő végét kétféleképpen lehet elhelyezni:

1. Tegye a padlóösszefolyóba.



2. Csatlakoztassa a mosdókagyló lefolyócsővéhez.



ÜZEMELTETÉS

Gyors indítás



FIGYELEM!

- Mosás előtt győződjön meg róla, hogy minden tartozék megfelelően van-e felszerelve.
- Az Ön készülékét alaposan ellenőriztük, mielőtt elhagyta a gyárat. A vízmaradványok eltávolítása és az esetleges szagok semlegesítése érdekében ajánlott a készüléket az első használat előtt megtisztítani, ezért indítsa el a Pamut programot 90°C-on, mosószer és öblítő nélkül.



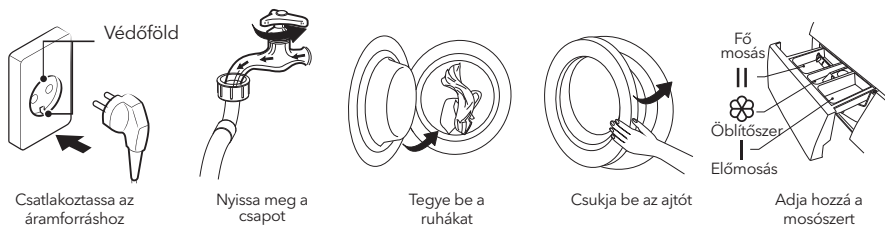
KALIBRÁLÁS

Ájánlott a mosógép kalibrálása, hogy a legjobb teljesítményt nyújtsa.

A készülék képes érzékelni a betöltött ruha mennyiségét. Ez a funkció optimalizálja a termék teljesítményét az energia- és vízfogyasztás minimalizálásával, így pénzt és időt takarít meg. Ezért ajánlott a készülék kalibrálása a legjobb használat érdekében.

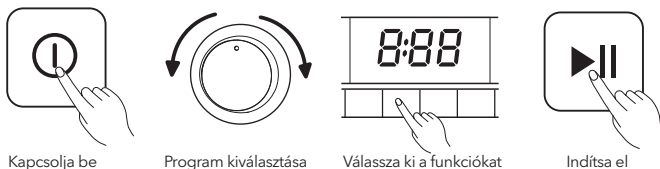
1. Vegye ki az összes tartozékot a dobból, és zárja be az ajtót;
2. Csatlakoztassa a hálózati csatlakozót az aljzatba.;
3. Kapcsolja be a mosógépet, és nyomja meg egyszerre a "Delay" és a "Temp" gombot 10 másodpercig, amíg a "t19" nem jelenik meg a kijelzőn
4. Nyomja meg a ▷|I gombot, majd kalibrálás után a "*****" látható a kijelzőn.

1. Mosás előtt



A mosószert az "I. tartály"-ba kell tölteni az előmosás kiválasztása után.

2. Mosás



3. Mosás után

Hangjelzés és "END" a kijelzőn.

Minden mosás előtt

- A mosógép 0-40 °C közötti környezeti hőmérsékleten működik megfelelően. 0 °C alatti hőmérsékleten a mosógép tömlői és rendszerei károsodhatnak. Ha a mosógép 0 °C vagy annál alacsonyabb hőmérsékleten van, akkor azt a fagykárak megelőzése érdekében használat előtt tárolja optimális hőmérsékleten legalább 6 órán keresztül.
- Mosás előtt ellenőrizze a ruhák címkéit és a mosószereken található utasításokat. Használjon nem, vagy kevésbé habzó mosószert, amely megfelelő a gépi mosáshoz.

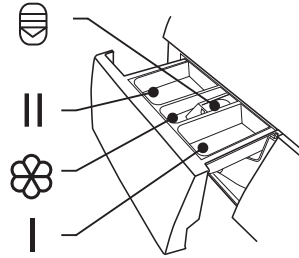


FIGYELEM!

- A nem megfelelő egyensúly elkerülése érdekében a készülékben egyszerre mindig több ruhaneműt mosson.
- Ne mosson olyan ruhákat, amelyek kerozinnal, benzinnel, alkohollal vagy egyéb gyúlékony anyagokkal érintkeztek.

Mosószeradagoló

- I Előmosás
- II Fő mosás
- ☼ Öblítőszer
- ☉ Kioldógomb az adagoló the dispenser kihúzásához

**FIGYELEM!**

Az előmosás funkcióval rendelkező készülékek esetén, az „I” tartályba töltsön mosószer.

Program	I	II / Δ	☼
Cotton	○	●	○
Synthetic	○	●	○
Mix	○	●	○
Bed Linen	○	●	○
Baby Care	○	●	○
20°C		●	○
Drum Clean			

Program	I	II / Δ	☼
Spin Only			
Rinse & Spin			○
Wool		●	○
ECO 40-60		●	○
Sterilization		●	○
Quick 15'		●	○

● Kötelező

○ Opcionális

Mosószer ajánlás

Ajánlott mosószer	Mosási ciklusok	Mosási hőmérséklet	A mosnivaló és a textíliák típusa
Nagy teherbírású mosószer fehérítőszerrel és optikai fehérítővel	Cotton, ECO 40-60, Mix, Bed Linen	20/30/40/60	Fehér ruhanemű hőálló pamutból vagy vászonból készült fehér ruhanemű
Színes mosószer fehérítőszer optikai fehérítők nélkül	Cotton, Mix, Bed Linen	Cold/20/30/40	Pamutból vagy vászonból készült színes ruhanemű
Színes vagy finom mosószer optikai fehérítők nélkül	20°C, Synthetic	20	Könnyen ápolható szálakból vagy színeszintetikus anyagokból készült színes ruhaneműk
Gyengéd mosószer	Synthetic	20/30	Kényes anyagok textíliák, selyem
Speciális gyapjúmosószer	Wool	20/30	Gyapjú

MEGJEGYZÉS

- Az agglomerálódó vagy kásás mosószert vagy adalékanyagot fel lehet hígítani egy kis vízzel, mielőtt a mosószert adagolóba öntenénk, hogy elkerüljük a beömlőnyílás eltömődését és ezáltal a víz túlcserélődését.
- Kérjük, válassza ki a megfelelő mosószertípust a maximális mosási teljesítmény, valamint a minimális víz- és energiafogyasztás elérése érdekében.
- A legjobb tisztítási eredmény elérése érdekében fontos a mosószert megfelelő adagolása.
- Használjon csökkentett mosószermennyiséget, ha a dob nincs teljesen megtöltve.
- A mosószert mennyiségét mindig a víz keménységéhez igazítsa, ha lágy a csapvíz, használjon kevesebb mosószert.
- Adagolja aszerint, hogy mennyire szennyezett a mosnivaló, a kevésbé szennyezett ruhák kevesebb mosószert igényelnek.
- A nagy koncentrációjú (kompakt mosószert) különösen pontos adagolást igényel.

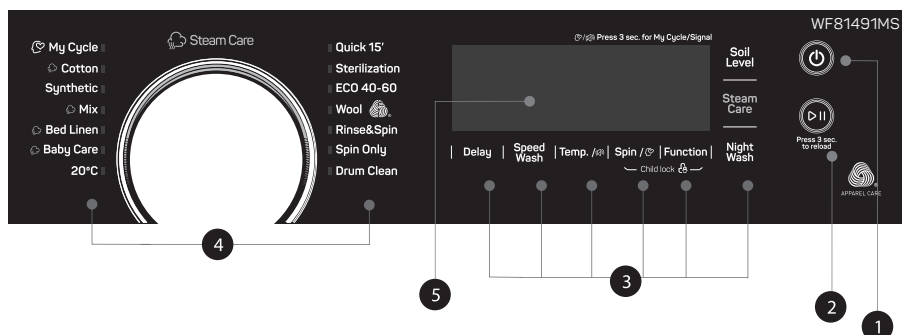
Az alábbi tünetek a mosószert túladagolásának jelei:

- erős habképződés
- rossz mosási és öblítési eredmény

Az alábbi tünetek a mosószert aluladagolásának jelei:

- a szennyes szűrőkévé válik
- a dobon, a fűtőszálon és/vagy a szennyes ruhán vízkőlerakódás keletkezik.

Vezérlőpanel



1. Power

A készülék be- és kikapcsolása.

2. Start/Pause

Nyomja meg a gombot a mosási ciklus indításához vagy szüneteltetéséhez.

3. Option

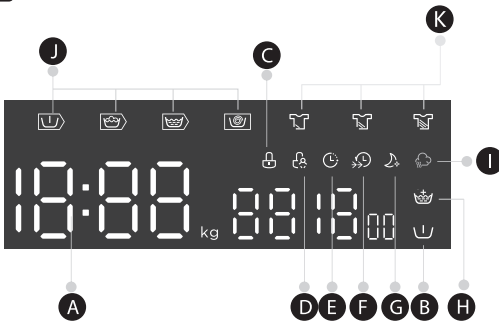
Ez lehetővé teszi egy további funkció kiválasztását, és világítani fog, amikor kiválasztott egyet.

4. Programmes

A ruhatípusnak megfelelően választható.

5. Display

A kijelzőn megjelennek a mosógép beállításai, a várható hátralévő idő, a beállítások és az állapotüzenetek. A kijelző a ciklus alatt végig világít.

**A** Kijelző

Mosási idő	Késleltetési idő
125	2h
Centr. Sebesség	Hiba
400	E 30
Vége	Hőmérséklet
End	30

B Előmosás**D** Gyermekezár**F** Gyorsmosás**H** Extra Rinse**J** Pre Wash-Wash-Rinse-Spin**K** Soil Level**C** Ajtózár**E** Késleltetés**G** Night Wash**I** Steam Care

Programs

Program	Töltet (kg)	Alapértelmezett idő
Cotton	8.0	3:39
Synthetic	4.0	3:18
Mix	8.0	1:20
Bed Linen	8.0	1:48
Baby Care	8.0	2:01
20°C	4.0	1:01
Drum Clean	-	1:18
Spin Only	8.0	0:12
Rinse&Spin	8.0	0:20
Wool	2.0	1:07
ECO 40-60	8.0	3:38
Sterilization	4.0	2:27
Quick 15'	2.0	0:15

MEGJEGYZÉS

Az ebben a táblázatban szereplő paraméterek csak tájékoztató jellegűek.
A tényleges értékek eltérhetnek.

Ciklus	Névleges kapacitás kg	Hőmérséklet beállítás	Ciklus időtartama óra:perc	Energiafogyasztás KWh/ciklus	Vízfogyasztás L/ciklus	Legmagasabb mosási hőmérséklet °C ¹⁾	Maradék nedvesség % / fordulatszám ²⁾
Quick 15'	2.0	20	0:18	0.131	31	20	70%/800
20°C	4.0	20	1:01	0.183	44	20	65%/1000
Cotton (60°C)	8.0	60	3:44	1.498	71	60	53%/1400
Bed Linen	8.0	40	1:48	0.803	71	40	65%/1000
Mix	8.0	40	1:20	0.754	71	40	70%/800
ECO 40-60 ³⁾	8.0	-	3:38	0.760	61.0	35	53.9%/1350
	4.0	-	2:48	0.412	45.0	28	53.9%/1350
	2.0	-	2:48	0.208	36.0	25	53.9%/1350

- A fenti adatok csak tájékoztató jellegűek, és az adatok a tényleges használati feltételek miatt változhatnak.
- Az ECO 40-60 programtól eltérő programokra megadott szelepek csak tájékoztató jellegűek.
- A 20 °C-os készülék 20 °C-os névleges hőmérsékleten képes az enyhén szennyezett pamutruhák tisztítására, ami megfelel az (EU) 2019/2023 rendeletnek.
- Az EN 60456:2016+A11:2020 szabvány szerint (EU) 2019/2014, (EU) 2019/2023, (EU) 2021/340, (EU) 2021/341,
Az uniós energiahatékonysági osztály a következő: A
Energetikai vizsgálati program: ECO 40-60. Egyéb, mint az alapértelmezett.
Fél terhelés 8,0 kg-os gép esetén: 4,0 kg.
Negyed terhelés 8,0 kg-os géphez: 2,0 kg.

Programok

A programok a mosnivaló típusának megfelelően állnak rendelkezésre.

Programok	
Cotton	Pamutból vagy vászonzból készült strapabíró textilíák, hőálló textilíák.
Synthetic	Szintetikus cikkek mosása, például: ingek, kabátok, kevert textilek. A kötött textilíák mosása során a mosószer mennyiségét csökkenteni kell a laza szál szerkezet és a könnyű buborékképződés miatt
Baby Care	A babaruhák mosása, tisztábbá teheti a babaviseletet, öblítési teljesítmény intenzívebb, hogy megvédje a baba bőrét.
Mix	Pamutból és szintetikus anyagból készült textilíákából álló vegyes mosás.
Bed Linen	Ezt a programot kifejezetten paplanhuzatok mosására tervezték
20°C	20°C alapértelmezett, választható a hideg víz.
ECO 40-60	Alapértelmezett 40°C, nem módosítható.
Quick 15'	Kevés és nem túl piszkos ruhák mosására alkalmas Gyors mosás.
Sterilization	A mosási hőmérsékletet 60 fok felett tartja több, mint 30 percig, ezzel hatékonyan távolítja el a káros baktériumokat.

Wool	Kézi vagy gépi mosásra alkalmas gyapjú anyagokhoz. Különösen kíméletes mosási program a zsugorodás megelőzésére, hosszabb programszünetek (a textíliák a mosószeres vízben pihennek)
Spin Only	Centrifugálás kiválasztott sebességgel.
Rinse&Spin	Csak öblítés centrifugával.
Drum Clean	Kifejezetten ebben a gépben a dob és a cső tisztítására szolgál. 90 °C-os magas hőmérsékletű sterilizálást alkalmaz, hogy a ruhák mosása hatékonyabb legyen. Amikor ezt a programot indítja el, nem adható hozzá ruha. Ha megfelelő mennyiségű klóros fehérítőszert tesz bele, a dobtisztító hatás jobb lesz. Használja ezt a funkciót rendszeresen, a mosások számától függően havonta egyszer javasolt.

¹⁾ A legmagasabb hőmérséklet, amelyet a gép a mosási ciklusban legalább 5 percig elér.

²⁾ A mosási ciklus utáni maradék nedvességtartalma százalékos értékben és az a centrifugálási sebesség, amellyel ezt elérhetjük.

³⁾ Az ECO 40-60 program képes a 40 °C-on vagy 60 °C-on moshatónak nyilvánított, normál szennyezettségű pamutruhát egyazon ciklusban tisztítani. Ez a program az (EU) 2019/2014, (EU) 2019/2023, (EU)2021/340, (EU)2021/341 rendeletnek való megfelelés értékelésére szolgál.

Az energiafogyasztás szempontjából általában azok a programok a leghatékonyabbak, amelyek alacsonyabb hőmérsékleten és hosszabb ideig működnek.

Ha a mosógépet az adott programhoz megadott maximális kapacitásig tölti be, azzal hozzájárul az energia-és víztakarékossághoz.










A zaj és a maradék nedvességtartalmat a centrifugálási sebesség befolyásolja: minél nagyobb a fordulatszám, annál nagyobb a zaj és annál kisebb a maradék nedvességtartalom.

! FIGYELEM!

Ha a gép működése közben megszakad az áramellátás, egy speciális memória tárolja a kiválasztott programot. A gép folytatja a programot, amikor az áramellátás helyreáll.

Opciók

Ciklus	Alapért. hőm. (°C)	Alapért centrif. sebesség ford./perc	További funkciók
Wash cycles		1400	
Cotton	40	800	
Synthetic	40	800	
Mix	40	800	
Bed Linen	40	1000	
Baby Care	60	1000	
20°C	20	1000	
Drum Clean	90	--	
Spin Only	--	1000	
Rinse&Spin	--	1000	
Wool	40	600	

Ciklus	Alapért. hőm. (°C)	Alapért centrif. sebesség ford./perc	További funkciók
ECO 40-60	--	1400	 
Sterilization	70	800	   
Quick 15'	--	800	  

MEGJEGYZÉS

- Az ECO 40-60 program maximális centrifugálási sebességét, programidejét és egyéb részleteit lásd a termékismertető oldalán.
- Ha egy ciklusnál nem lehetséges a beállítás, a táblázatban látható, hogy melyik program milyen lehetőségeket kínál.

Speed

Centrifugálás sebessége

Szükség esetén a centrifugálási sebesség a Speed gomb megnyomásával a következő lépésekben állítható be: 0-400-600-800-1000-1200-1400

Delay

Késleltetett indítás

Állítsa be a késleltetési funkciót:

- Válasszon ki egy programot
- Nyomja meg a Delay gombot az idő kiválasztásához (a késleltetési idő 0-24 óra).
- Nyomja meg a [Start/Pause] gombot a késleltetett indításhoz.



Programválasztás



Idő beállítása



Elindítás

A késleltetési funkció törlése:

Nyomja meg a [Delay] gombot, amíg a kijelzőn a 0H nem jelenik meg. Ezt a program indítása előtt kell megnyomni.



Pre Wash (Előmosás)

Extra mosás a fő program előtt.

Megjegyzés: A mosószert az I. rekeszbe kell adagolni



Extra Rinse (Extra öblítés)

A mosás egy extra öblítésen megy keresztül.



Soil Level (Szennyezettségi szint)

A mosási idő megváltozik a beállítással.



Speed Wash (Gyors mosás)

A funkció csökkentheti a mosási időt.



My Cycle (Saját ciklus)

A gyakran használt program memorizálása.

A program kiválasztása és az opciók beállítása után a mosás megkezdése előtt tartsa nyomva a [Spin] gombot a beállításhoz. Az alapértelmezett beállítási kurzus a Pamut.



Steam Care

A Steam Care funkciót a "Cotton", "Mix", "Bed Linen" and "Baby Care" programokhoz lehet kiválasztani. Ilyenkor a dobban gőz látható.



Night Wash (Éjszakai mosás)

Ilyenkor 800 fordulat/percre korlátozódik a centrifugálás sebessége.

**Child Lock (Gyermekzár)**

A gyermekek által történő véletlen működtetés elkerülése érdekében.

Spin

Function



Nyomja meg egyszerre a [Spin] és a [Function] gombot 3 másodpercig, amíg a hangjelzés meg nem szólal. A gyermekzár jelzőfénye bekapcsol.

**FIGYELEM!**

A gyermekzár aktiválásakor a kijelzőn felváltva jelenik meg a "CL" és a hátralévő idő. Bármely más gomb megnyomásával a gyermekzár 3 másodpercig villogni kezd.

Amikor a program véget ér, a kijelzőn 10 másodpercig felváltva a "CL" és az "END" felirat jelenik meg, majd a kijelző 3 másodpercig villog.

A Gyermekzár kikapcsolja az összes gombot, kivéve a be-/kikapcsológombot és a Gyermekzár gombot! A gyermekzárát csak a két gomb [SPIN] és [FUNCTION] egyidejű megnyomásával lehet kikapcsolni! Kérjük, hogy a gyermekzárát új program kiválasztása előtt kapcsolja ki!

**A hangjelzés elnémítása**

Temp./



Programválasztás

Nyomja meg a [Temp./] gombot 3 másodpercig, és a hangjelzés elnémul.

A hangjelző funkció aktiválásához nyomja meg újra a gombot 3 másodpercig. A beállítás a következő visszaállításig megmarad.

**FIGYELEM!**

A hangjelző funkció elnémítása után semmilyen hangjelzés nem lesz.



Press 3 sec. to reload

Újratöltés

Ez a művelet a mosás közben is elvégezhető. Amikor a dob még mindig forog, és nagy mennyiségű, magas hőmérsékletű víz van a dobben, akkor nem lehet még erővel sem kinyitni az ajtót. Az újratöltéshez tartsa nyomva a [Start/Pause] gombot 3 másodpercig:

1. Várjon, amíg a dob megáll.
2. Az ajtózár kinyit.
3. A művelet végétével zárja be az ajtót, majd a [] gomb megnyomásával indítsa el a gépet.



Nyomja []
3 másodpercig.



Adja hozzá a ruhákat



Ídítsa el

**FIGYELEM!**

Ne használja a funkciót, amikor nagy mennyiségű víz van a mosógépben, vagy ha a benne lévő mosóvíz forró!

Temp.

Temp (hőmérséklet)

Szükség esetén a mosási hőmérséklet a TEMP gomb megnyomásával a következő lépésekben állítható be: Hideg - 20°C - 30°C - 40°C - 60°C - 90°C.

KARBANTARTÁS

Tisztítás és karbantartás

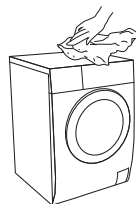


FIGYELEM!

Karbantartás előtt áramtalanítsa a készüléket és zárja el a vízellátást.

A mosógép ház tisztítása

A mosógép megfelelő karbantartása meghosszabbítja a készülék élettartamát. A mosógép felülete szükség esetén hígított, semleges mosószerekkel, puha ruhával tisztítható. A vizes felületet száraz ruhával törölje le. Ne használjon éles eszközöket a tisztításhoz.



FIGYELEM!

A maró hatású, alkoholos, oldószeres vagy vegyi hatású tisztítószerek, stb. használata tilos

A dob tisztítása

A fémtárgyak a dob belsejében rozsdásodást okozhatnak, melyeket klórmentes mosószerekkel el kell távolítani. Soha ne használjon acélgyaprotot a tisztításhoz.



MEGJEGYZÉS

A dobot mindig üresen tisztítsa!

Az ajtó tömítés és az üveg tisztítása

A szősz és a foltok eltávolítása érdekében minden mosás után törölje le az üveget. A szősz maradványok felhalmozódása szivárgást okozhat. Minden mosás után távolítson el mindent a mosógép belsejéből és a tömítésből pl. gombok, érmék, stb.



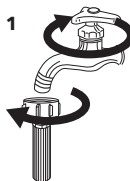
A bemeneti szűrő tisztítása



MEGJEGYZÉS

A csökkenő vízáramlás annak a jele, hogy a szűrőt ki kell tisztítani.

1. Zárja el a csapot, és vegye le róla a tömlőt.
2. Tisztítsa meg a szűrőt egy kefével.
3. Csavarja le a tömlőt a gép hátuljáról. Húzza ki a szűrőt egy hosszú orrú fogóval.
4. Használjon egy kefé a szűrő tisztításához.
5. Szerelje vissza a szűrőt és csatlakoztassa újra a tömlőt.
6. A készülék normál működésének biztosítása érdekében 3 havonta tisztítsa meg a bemeneti szűrőt.



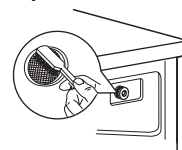
2



3

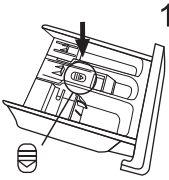


4

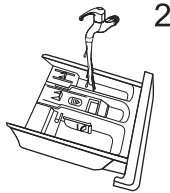


A mosószer adagoló tisztítása

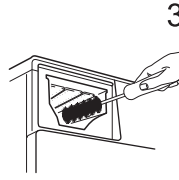
1. Nyomja le az öblítőtartály kioldó gombját és húzza ki az adagolófiókot a mélyedésből. Tisztítsa meg a mélyedés belsejét egy puha kefével.
2. Emelje le a öblítőszer fedelét az adagolófiókról, és mossa el mindkét elemet.
3. Helyezze vissza a fedelet, és tolja vissza a fiókot a mélyedésbe.



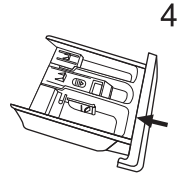
Nyomja meg a kioldó gombot, és vegye ki az adagolófiókot.



Tisztítsa meg az adagolófiókot és az öblítő fedelét víz alatt.



Tisztítsa meg a mélyedést egy puha kefével



Helyezze be az adagolót a fiókba

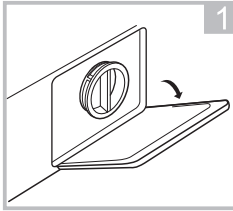
MEGJEGYZÉS

- A műanyag alkatrészek tisztításához ne használjon csiszoló vagy maró hatású szereket.
- A mosószeraadagolót 3 havonta tisztítsa meg a készülék normál működésének biztosítása érdekében.

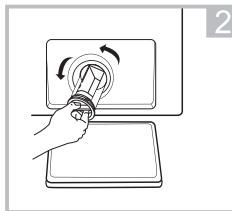
A leeresztő szivattyú szűrőjének tisztítása

FIGYELEM!

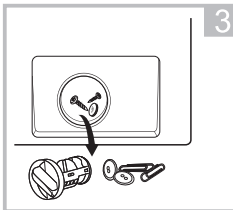
- Győződjön meg arról, hogy a gép befejezte a mosást és üres. Kapcsolja ki és húzza ki a villásdugót a konnektorból, mielőtt a leeresztőszivattyú szűrőjét tisztítaná.
- Vigyázzon a forró vízzel. Hagyja, hogy a víz lehűljön. Leforrzás veszély!
- A készülék normál működésének biztosítása érdekében 3 havonta tisztítsa meg a szűrőt.



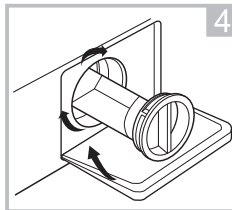
Nyissa ki az alsó fedőlapot



Nyissa ki a szűrőt az óramutató járásával ellentétes irányba történő elfordítással.



Távolítsa el az idegen anyagokat



Csukja be az alsó fedőlapot

FIGYELEM!

A készülék használatakor és a kiválasztott programtól függően a szivattyúban forró víz lehet. Soha ne vegye le a szivattyú fedelét mosás közben, mindig várja meg, amíg a készülék befejezi a mosást és kiürül. A fedél visszahelyezésekor ügyeljen arra, hogy azt biztonságosan rögzítse.

Hibaelhárítás

Ha a készülék nem indul el, vagy működés közben leáll.

Először próbáljon megoldást találni a problémára, ha nem sikerül, forduljon a szervizközpontoz.

Leírás	Lehetséges ok	Megoldás
A készülék nem indul el	Az ajtó nem záródik megfelelően A ruhák beragadtak.	Zárja be megfelelően az ajtót, és indítsa újra. Ellenőrizze a szennye ruhákat.
Az ajtót nem lehet kinyitni	A biztonsági védelem aktiválva van.	Áramtalanítsa a készüléket, majd indítsa újra.
Vízszivárgás	A csatlakozások nem elég szorosak.	Ellenőrizze és rögzítse a vízbevezető csövet. Ellenőrizze és tisztítsa meg a kifolyótömlőt.
Mosószer maradványok a mosószeradagolóban	A mosószer nedvesedik	Tisztítsa meg és törölje szárazra a mosószeradagolót.
A kijelző nem működik	A PC-lapon vagy a kábelköteggben csatlakozási problémák vannak.	Kapcsolja ki a készüléket, és ellenőrizze, hogy a hálózati csatlakozó megfelelően van-e csatlakoztatva.
Rendellenes zaj	A rögzítőcsavarok még a helyükön vannak. A padló nem stabil vagy nem vízszintes.	Ellenőrizze, hogy a rögzítőcsavarokat eltávolították-e Győződjön meg arról, hogy a készülék szilárd és vízszintes padlóra van-e szerelve.

Hibakódok

Leírás	Ok	Megoldás
E30	Az ajtó nem záródik megfelelően	Zárja be megfelelően az ajtót, és indítsa újra.
E10	Vízbefecskendezési probléma a mosási ciklus során.	Ellenőrizze, hogy a víznyomás elég magas-e. Egyenesítse ki a vízvezetékét. Tisztítsa meg a beszívószелеp szűrőjét.
E21	Hosszú ideig tartó vízleeresztés	Ellenőrizze a lefolyótömlő dugulását.
E12	Víz túlfolyás	Indítsa újra a készüléket.
EXX	Egyéb	Indítsa újra a készüléket. Ha a probléma továbbra is fennáll, kérjük, forduljon az ügyfélszolgálathoz.

Customer service

Spare part for your appliance are available for a minimum of 10 years.

In case of questions please contact our customer service at:

FIGYELEM!

Áramütés veszélye

- Soha ne próbálja meg otthoni módszerekkel megjavítani a készüléket, amely feltételezhetően hibás.
- Veszélybe sodorhatja saját és a későbbi felhasználók életét. A javítási munkálatokat csak engedéllyel rendelkező szakemberek végezhetik el.
- A szakszerűtlen javítástól jótállás érvényét veszti!

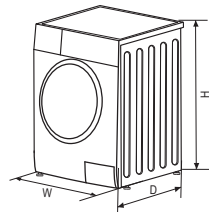
Szállítás

FONTOS LÉPÉSEK A KÉSZÜLÉK MOZGATÁSÁKOR

- Húzza ki a készüléket a konnektorból, és zárja el a csapot.
- Ellenőrizze, hogy az ajtó és a mosószeradagoló megfelelően zárva van-e.
- Távolítsa el a vízbevezető csövet és a kifolyótömlőt a fali szerezvényekből.
- Hagyja, hogy a víz teljesen kifolyjon a készülékből (lásd "Karbantartás A leeresztő szivattyú szűrőjének tisztítása").
- Fontos: Szerelje vissza a készülék hátulján lévő 4 dobrögzítő csavart.
- Ez a készülék nehéz. Óvatosan szállítsa. Emelés közben soha ne fogja meg a készülék kiálló részeit. A gép ajtaja nem használható fogantyúként

Műszaki specifikációk

MAX. Áramerősség	10A
Normál víznyomás	0.05MPa~1MPa
Tápfeszültségellátás	220-240V~,50Hz
Mosási kapacitás	8.0kg
Méret (WxDxH)	595x475x850
Súly	63kg
Névleges teljesítmény	1950W



Csomagolás/régi készülék



A fenti szimbólum azt jelzi, hogy a helyi törvényeknek és előírásoknak megfelelően a készüléket a háztartási hulladéktól elkülönítve kell a hulladékba helyezni. Ha a termék eléri élettartama végét, vigye a helyi hatóságok által kijelölt gyűjtőpontra. A készülék elkülönített módon történő gyűjtése és újrahasznosítása segít megővni a természeti erőforrásokat, és biztosítja, hogy az újrahasznosítás az emberi egészség és a környezet védelmével összhangban történjen. A termék újrahasznosítása érdekében további információért forduljon az illetékesekhez, a helyi hulladékgyűjtő szolgáltatóhoz vagy ahhoz az üzemhez, ahol a terméket megvásárolta.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

Vă rugăm să citiți cu atenție următoarele informații de siguranță și să le urmați cu strictețe pentru a minimiza riscul de incendiu sau explozie, șoc electric și pentru a preveni daune materiale, vătămare corporală sau pierderea vieții. Nerespectarea acestor instrucțiuni va anula orice garanție.

ATENȚIE!

Această combinație de simbol și cuvânt de semnalizare indică o situație potențial periculoasă care poate duce la deces sau vătămări grave dacă nu este evitată.

ATENȚIE!

Această combinație de simbol și cuvânt de semnalizare indică o situație potențial periculoasă care poate duce la vătămări ușoare sau minore sau daune materiale și ale mediului.

NOTĂ

Această combinație de simbol și cuvânt de semnalizare indică o situație potențial periculoasă, care poate duce la vătămări ușoare sau minore.

ATENȚIE!

Șocul electric!

- Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător, agentul său de service sau de către persoane calificate, pentru a evita un pericol.
- Dacă mașina este deteriorată, nu trebuie utilizată decât dacă este reparată de către producător, agentul său de service sau persoane cu calificare similară. Pericol de electrocutare!
- Aparatul poate fi utilizat de copii cu vârsta de la 8 ani și peste și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, dacă au primit supraveghere sau instrucțiuni privind utilizarea aparatului într-un mod sigur și înțeleg pericolele implicate. Copiii nu se vor juca cu aparatul. Curățarea și întreținerea utilizatorului nu trebuie efectuate de copii fără supraveghere.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a nu se juca cu aparatul.
- Copiii cu vârsta de până la 3 ani trebuie ținute departe de aparat sau supravegheați permanent.
- Animalele și copiii se pot urca în mașină. Verificați mașina înainte de fiecare operațiune.
- Nu vă cățărați și nu vă așezați pe aparat.

Locul de instalare și împrejurimile

- Toate produsele de spălat și substanțele suplimentare trebuie păstrate într-un loc sigur, la îndemâna copiilor.
- Nu instalați mașina pe un covor. Obstrucția orificiilor de către un covor poate deteriora mașina.
- Țineți aparatul departe de sursele de încălzire și de lumina directă a soarelui pentru a evita corodarea pieselor din plastic și cauciuc.
- Nu utilizați aparatul în medii umede sau încăperi care conțin gaze explozive sau caustice. În caz de scurgeri de apă sau stropi de apă, lăsați aparatul să se usuce în aer liber.
- Aparatul nu trebuie instalat în spatele unei uși care se încuie, a unei uși glisante sau a unei uși cu balama pe partea opusă celei a mașinii de spălat.
- Nu utilizați mașina în încăperi cu o temperatură mai mică de 5°C. Acest lucru poate provoca daune unor părți ale acestuia. Dacă este inevitabil, asigurați-vă că scurgeți complet apa din aparat după fiecare utilizare (vezi „Întreținere - Curățarea filtrului pompei de scurgere”) pentru a evita daunele cauzate de îngheț.
- Nu utilizați niciodată spray-uri sau substanțe inflamabile în imediata apropiere a aparatului.

Instalare

- Scoateți toate materialele de ambalare și șuruburile de transport înainte de a utiliza aparatul. În caz contrar, pot rezulta daune grave.
- Acest aparat este echipat cu o singură supapă de admisie și poate fi conectat numai la sursa de apă rece.
- Ștecherul trebuie să fie accesibil după instalare.

- Înainte de a spăla rufe pentru prima dată, produsul trebuie să efectueze o dată toate procedurile, fără haine în interior.
- Înainte de a utiliza mașina de spălat, produsul trebuie calibrat.
- Nu puneți obiecte excesiv de grele pe aparat, cum ar fi recipiente cu apă sau dispozitive de încălzire.
- Noile seturi de furtunuri furnizate împreună cu aparatul trebuie utilizate, iar seturile de furtunuri vechi nu trebuie reutilizate.
- Presiunea max. apei de intrare 1 MPa. Presiunea min. de intrare a apei 0,05 MPa.

Conexiune electrică

- Asigurați-vă că cablul de alimentare nu este prins de mașină, acesta se poate deteriora.
- Conectați produsul la o priză cu împământare protejată de o siguranță care respectă valorile din tabelul „Specificatii tehnice”. Instalarea de împământare trebuie făcută de un electrician calificat. Asigurați-vă că mașina este instalată în conformitate cu reglementările locale.
- Legăturile la apă și cele electrice trebuie efectuate de către un tehnician calificat în conformitate cu instrucțiunile producătorului și cu reglementările locale de siguranță.

ATENȚIE!

- Nu folosiți mai multe prize sau prelungitoare.
- Aparatul nu trebuie să aibă un dispozitiv de comutare extern, cum ar fi un cronometru sau conectat la un circuit care este pornit și oprit în mod regulat.
- Nu scoateți ștecherul din priză dacă există gaz inflamabil în jur.
- Nu scoateți niciodată ștecherul cu mâinile ude.
- Trageți întotdeauna de ștecher, nu de cablu.
- Deconectați întotdeauna aparatul dacă nu este utilizat.

Legături la sursa de apă

- Verificați racordurile tuburilor de intrare a apei, robinetului de apă și furtunului de evacuare pentru eventuale probleme datorate modificărilor presiunii apei. Dacă conexiunile se slăbesc sau se scurg, închideți robinetul de apă și reparați-l. Nu utilizați aparatul înainte ca țevile și furtunurile să fie instalate corespunzător de către persoane calificate.
- Ușa de sticlă poate deveni foarte fierbinte în timpul funcționării. Țineți copiii și animalele de companie departe de aparat în timp ce acesta funcționează.
- Furtunurile de alimentare și de evacuare a apei trebuie să fie instalate în siguranță și să rămână nedeteriorate. În caz contrar, pot apărea scurgeri de apă.
- Nu scoateți filtrul pompei de scurgere cât mai există apă în aparat. Se pot scurge cantități mari de apă și există riscul de opărire din cauza apei fierbinți.

Operare și întreținere

- Nu utilizați niciodată solvenți inflamabili, explozivi sau toxici. Nu folosiți benzină și alcool etc. ca detergenți. Selectați numai detergenți care sunt adecvați pentru spălarea în mașină.
- Asigurați-vă că toate buzunarele sunt golite. Obiectele ascuțite și rigide, cum ar fi monede, broșe, cuie, șuruburi, pietre etc. pot provoca daune grave acestui aparat.
- Scoateți toate obiectele din buzunare, cum ar fi brichetele și chibriturile înainte de a utiliza aparatul.
- Clățiți bine articolele care au fost spălate manual.
- Articolele care au fost murdare de substanțe precum ulei de gătit, acetonă, alcool, benzină, kerosen, substanțe de îndepărtare a petelor, terebentină, ceară și detergenți de ceară trebuie spălate la cald cu o cantitate suplimentară de detergent înainte de a fi uscate în aparat.
- Articolele care conțin spumă de cauciuc (spumă de latex), căști de duș, textile rezistente la apă, articole din cauciuc și haine sau perne prevăzute cu tamponare din cauciuc-spumă nu trebuie să fie uscate în mașină.
- Balsamurile pentru țesături sau produse similare trebuie utilizate conform instrucțiunilor.
- Nu încercați niciodată să deschideți ușa cu forța. Ușa se va debloca la scurt timp după sfârșitul unui ciclu.
- Vă rugăm să nu închideți ușa cu forță excesivă. Dacă este dificil să închideți ușa, vă rugăm să verificați dacă hainele sunt introduse și distribuite corect.
- Deconectați întotdeauna aparatul și închideți robinetul de apă înainte de curățare și întreținere și după fiecare utilizare.
- Nu turnați niciodată apă peste aparat pentru curățare. Pericol de electrocutare!
- Reparațiile trebuie efectuate numai de către producător, agentul său de service sau persoane calificate

pentru a evita orice pericol. Producătorul nu va fi responsabil pentru daunele cauzate de intervenția unor persoane neautorizate.

Transport

- Înainte de transport:
 - Șuruburile vor fi montate la mașină de către o persoană specializată;
 - Apa acumulată trebuie evacuată din mașină
- Acest aparat este greu. Transportați cu grijă. Nu țineți niciodată de nicio parte proeminentă a mașinii atunci când ridicați. Ușa mașinii nu poate fi folosită ca mâner.

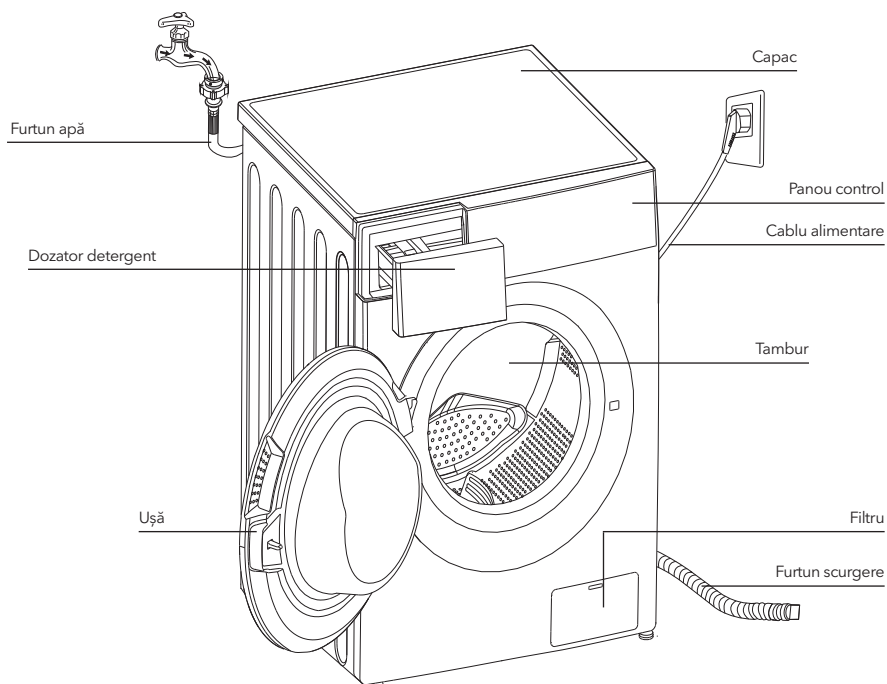
UTILIZAREA PREVĂZUTĂ

Produsul este destinat numai pentru uz casnic și pentru textile în cantități menajere adecvate pentru spălare și uscare la mașină. Acest aparat este destinat exclusiv utilizării în interior și nu este destinat utilizării încorporate. Utilizați numai conform acestor instrucțiuni. Aparatul nu este destinat utilizării comerciale. Orice altă utilizare este considerată utilizare necorespunzătoare. Producătorul nu este responsabil pentru eventualele daune sau vătămări care pot rezulta din aceasta.

- Acest aparat este destinat să fie utilizat în aplicații casnice și similare, cum ar fi:
 - Personalul zonelor de bucătărie din magazine, birouri și alte medii de lucru;
 - Ferme;
 - De către clienți din hoteluri, moteluri și alte medii de tip rezidențial;
 - Medii tip pensiune;
 - Zone de uz comun în blocuri sau în spălătorie.

INSTALARE

Descriere produs



NOTĂ

Prezentarea este orientativă. Produsul real poate fi diferit.

Accessories



Dop orificii transport



Furtun apă rece

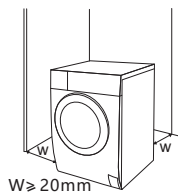


Manualul utilizatorului

Zona de instalare

ATENȚIE!

- Stabilitatea este important pentru a preveni mișcarea produsului! Asigurați-vă că mașina este stabilă.
- Asigurați-vă că produsul nu este așezat pe cablul de alimentare.
- Asigurați-vă că mențineți distanțele de la perete, conform imaginii.



Înainte de a instala mașina, locul trebuie să fie după cum urmează:

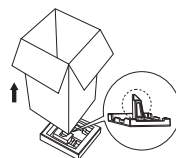
1. Suprafață rigidă, uscată, stabilă
2. Evitați lumina directă a soarelui
3. Ventilație adecvată
4. Temperatura camerei este peste 0°C
5. Păstrați la distanță de surse de căldură precum aparate cu cărbune sau gaz.



Despachetarea mașinii

⚠ ATENȚIE!

- Ambalajele (e.g. folie, spumă de polistiren) pot fi periculoase pentru copii.
- Risc de sufocare! Țineți ambalajele departe de copii.



1. Scoateți cutia de carton și ambalajul din polistiren.
2. Ridicați mașina de spălat și scoateți ambalajul de bază. Asigurați-vă că spuma triunghiulară mică este îndepărtată împreună cu cea de jos. Dacă nu, așezați unitatea cu suprafața laterală, apoi îndepărtați manual spuma mică de pe fundul unității.
3. Scoateți banda care fixează cablul de alimentare și furtunul de evacuare.
4. Scoateți furtunul de alimentare din tambur.

Îndepărtați șuruburile de transport

⚠ ATENȚIE!

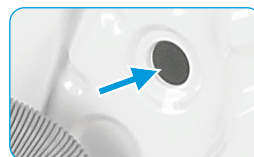
Trebuie să îndepărtați șuruburile de transport din spatele produsului.



Slăbiți cele 4 șuruburi cu o cheie.



Scoateți piulițele, inclusiv piesele din cauciuc și păstrați-le pentru utilizări ulterioare.

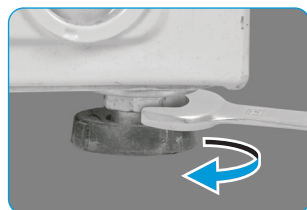


Folosiți dopurile pentru a închide orificiile.

Nivelarea mașinii de spălat

⚠ ATENȚIE!

Piulițele pentru cele patru picioare trebuie strânse cu fermitate.



1. Slăbiți piulița.
2. Rotiți piciorul până atinge podeaua.
3. Ajustați picioarele și strângeți cu cheia. Asigurați-vă că mașina este aliniată și stabilă.

Conectați furtunul de alimentare cu apă



ATENȚIE!

- Pentru a preveni scurgerea sau daunele din cauza apei, urmați instrucțiunile din acest capitol!
- Nu îndoiți, striviți sau tăiați furtunul de alimentare cu apă.



Conectați furtunul pentru apă la supapa de admisie și la robinetul de apă rece conform instrucțiunilor.



NOTĂ

Conectați manual, nu folosiți ustensile. Verificați dacă legăturile sunt strânse.

Furtun de scurgere

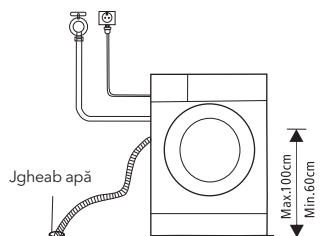


ATENȚIE!

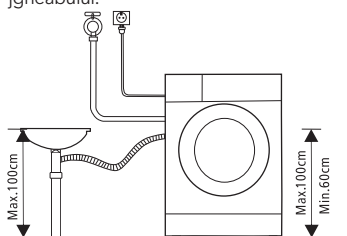
- Nu îndoiți, striviți sau tăiați furtunul.
- Așezați furtunul corect, în caz contrar, pot apărea scurgeri de apă.

Puteți așeza în două moduri capătul furtunului de scurgere:

1. În jgheabul de apă.



2. Conectați la țeava de scurgere a jgheabului.



FUNCȚIONARE

Pornire rapidă



ATENȚIE

- Înainte de spălare, vă rugăm să vă asigurați că este instalat corect.
- Aparatul dumneavoastră a fost verificat temeinic înainte de a părăsi fabrica. Pentru a elimina orice apă reziduală și pentru a neutraliza potențialele mirosuri, este recomandat să curățați aparatul înainte de prima utilizare. Din acest motiv, porniți programul Bumbac la 90°C fără rufe și detergent.



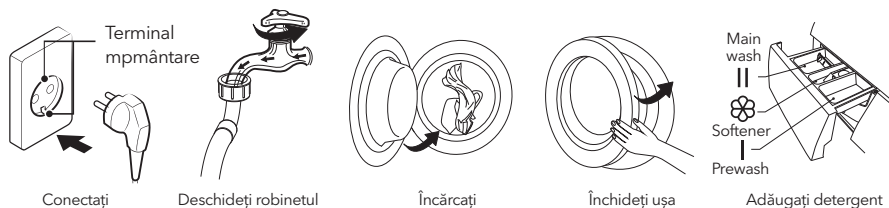
CALIBRARE

Se recomandă calibrarea mașinii de spălat, astfel încât să ofere cele mai bune performanțe.

Aparatul se poate defecta dacă cantitatea de rufe este prea mare. Această funcție optimizează performanța produsului reducând la minimum consumul de energie și apă, economisind bani și timp. Din acest motiv, se recomandă calibrarea aparatului pentru o utilizare optimă.

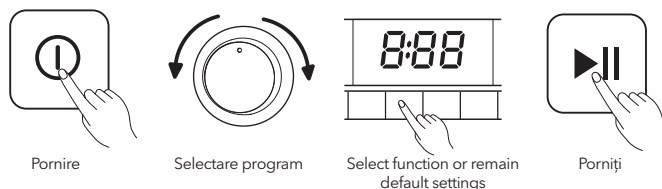
1. Scoateți toate accesoriile din tambur și închideți ușa;
2. Introduceți ștecherul în priză;
3. Porniți mașina de spălat și apăsați „Delay” și „Temp.” simultan timp de 10 secunde până când „t19” este afișat;
4. Apăsați porniți aparatul și așteptați până când se afișează „****”.
5. Press >|| start the appliance and wait till “****” is displayed.

1. Înainte de spălare



Detergent trebuie adăugat în dozator dacă este selectată funcția de prespălare.

2. Spălare

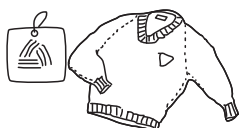


3. După spălare

Emite un sunet sau afișează "End".

Înainte de fiecare spălare

- Temperatura ambientală a mașini trebuie să fie 5-40°C. Dacă este folosită sub 0°C, se pot deteriora supapa de admisie și sistemul de scurgere. Dacă mașina este instalată în condiții de îngheț, trebuie mutată la o temperatură ambientală normală pentru a vă asigura că furtunul de alimentare cu apă și furtunul de scurgere sunt dezghețate înainte de utilizare.
- Vă rugăm verificați etichetele de pe produse și instrucțiunile de utilizare ale detergentului înainte de spălare. Folosiți detergent cu spumare mai mare sau mai mică pentru mașina de spălat.



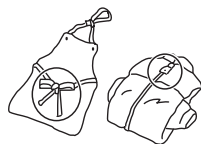
Verificați etichetele.



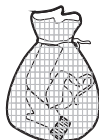
Sortați articolele în funcție de culoare și material.



Goliți buzunarele.



Legați șireturile și curelele,
închideți fermoarele și
nasturii.



Puneți articolele mici într-un săculeț.



Întoarceți articolele cu fire lungi pe dos.

ATENȚIE!

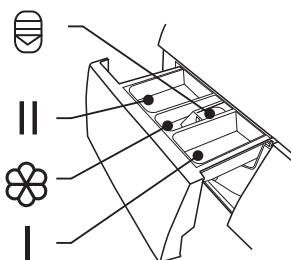
- Nu spălați sau uscați articolele care au fost curățate, spălate, înmuiate sau tamponate cu substanțe combustibile sau explozive precum ceară, ulei, vopsea, benzină, alcool, kerosen și alte materiale inflamabile.
- Spălarea unui singur articol poate porni alarma din cauza dezechilibrului. Prin urmare, se recomandă să adăugați încă unul sau două articole, astfel încât centrifugarea să se poată face fără probleme.

Dozator detergent

- I Detergent prespălare
- II Detergent spălare principală
- ☼ Balsam
- ☰ Buton eliberare dozator

ATENȚIE

Detergent trebuie adăugat în dozator după selectarea funcției de prespălare.



Program	I	II / ☹	☼
Bumbac		●	○
Sintetic	○	●	○
Mix	○	●	○
Lenjerie pat	○	●	○
Copii	○	●	○
20° C		●	○
Curățare tambur			

Program	I	II / ☹	☼
Centrifugare			
Clătire și centrifugare			○
Lână		●	○
ECO 40-60		●	○
Sterilizare		●	○
Rapid 15'		●	○

● Trebuie ○ Opțional

Recomandare detergent

Detergent recomandat	Cicli spălare	Temperatură spălare	Tip de articol și material
Detergent puternic cu agenți de înălbire și strălucitori optici	Bumbac, ECO 40-60, Mix, Lenjerie pat	20/30/40/60	Rufe albe din bumbac sau in rezistent la fierbere
Detergent de culoare fără agent de înălbire și strălucitori optici	Bumbac, Mix, Lenjerie pat	Cold/20/30/40	Rufe colorate din bumbac sau in
Detergent colorat sau blând fără strălucitori optici	20°C, Sintetic	20	Rufele colorate din fibre ușor de întreținut sau din materiale sintetice
Detergent spălare ușoară	Sintetic	20/30	Textile delicate, mătase, viscoză
Detergent special lână	Lână	20/30	Lână

NOTĂ

- Detergentul sau aditivul aglomerant poate fi diluat în apă înainte de a-l turna în dozatorul de detergent, pentru a evita ca intrarea acestuia să se blocheze și astfel să provoace un preaplin de apă.
- Vă rugăm să alegeți tipul de detergent potrivit pentru a obține o performanță maximă de spălare și un consum minim de apă și energie
- Pentru a obține cel mai bun rezultat de curățare este importantă o dozare adecvată a detergentului.
- Folosiți o cantitate redusă de detergent dacă tamburul nu este umplut complet.
- Reglați întotdeauna cantitatea de detergent în funcție de duritatea apei, dacă apa de la robinet este moale, utilizați mai puțin detergent.
- Dozați în funcție de cât de murdare sunt rufe dvs., mai puține haine murdare necesită mai puțin detergent.
- Detergentul foarte concentrat (detergent compact) necesită o dozare deosebit de precisă.

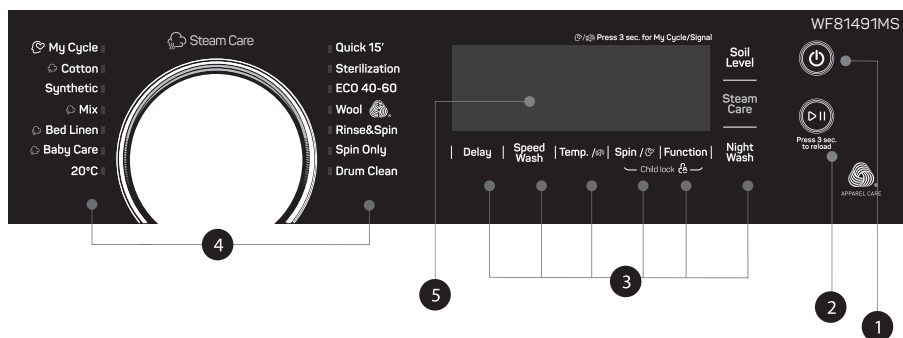
Următoarele simptome reprezintă supradozaj de detergent:

- formarea puternică de spumă
- rezultat slab la spălare și clătire

Următoarele simptome reprezintă subdozare a detergentului:

- rufe devin gri
- formarea depunerilor de calcar pe tambur, pe elementul de încălzire și/sau pe rufe.

Panoul de control



1. Power

Aparatul este pornit/oprit.

2. Start/Pause

Apăsăți butonul pentru a opri sau întrerupe ciclul de spălare.

3. Option

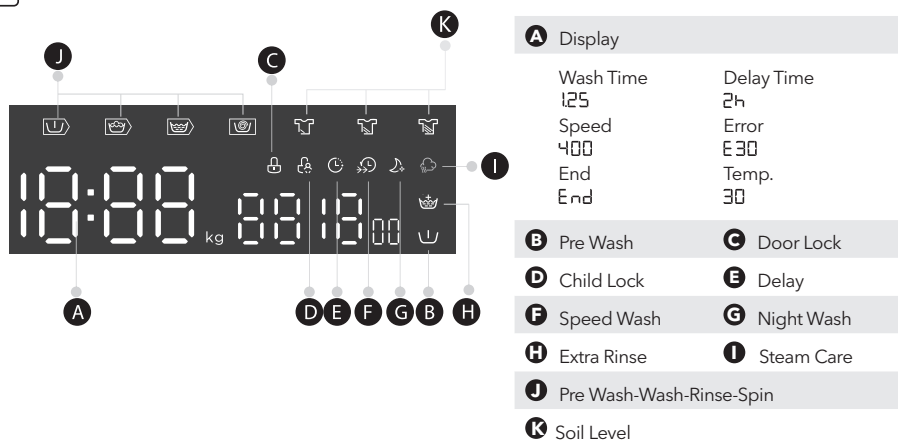
Vă permite să selectați o funcție suplimentară, care se va aprinde când este selectată.

4. Programmes

În funcție de tipul de articol.

5. Display

Afișează setările, timpul rămas, opțiunile și mesajele pentru aparat. Va rămâne pornit pe durata ciclului de spălare.



Programe

Program	Sarcină (kg)	Timp
Bumbac	8.0	3:39
Sintetic	4.0	3:18
Mix	8.0	1:20
Lenjerie de pat	8.0	1:48
Copii	8.0	1:42
20°C	4.0	1:01
Curățare tambur	-	1:18
Centrifugare	8.0	0:12
Clătire și centrifugare	8.0	0:20
Lână	2.0	1:07
ECO 40-60	8.0	3:38
Sterilizare	4.0	2:27
Rapid 15'	2.0	0:15

NOTĂ

Parametrii din acest tabel sunt doar pentru orientativi pentru utilizator.
Parametrii actuali pot fi diferiți de parametrii din tabelul menționat mai sus.

Ciclu	Capacitate kg	Setare temperatură	Durata h:min	Consum energie în kWh/ciclu	Consum apă în L/ciclu	Cea mai ridicată temperatură °C	Umezeală reziduală % / viteză centrifugare rpm ²
Rapid 15'	2.0	20	0:18	0.131	31	20	70%/800
20°C	4.0	20	1:01	0.183	44	20	65%/1000
Bumbac 60°C	8.0	60	3:44	1.498	71	60	53%/1400
Lenjerie pat	8.0	40	1:48	0.803	71	40	65%/1000
Mix	8.0	40	1:20	0.754	71	40	70%/800
ECO 40-60 ³⁾	8.0	-	3:38	0.760	61.0	35	53.9%/1350
	4.0	-	2:48	0.412	45.0	28	53.9%/1350
	2.0	-	2:48	0.208	36.0	25	53.9%/1350

- Datele de mai sus sunt doar pentru referință, iar datele se pot modifica din cauza condițiilor de utilizare reale diferite.
- Datele pentru alte programe decât programul ECO 40-60 sunt doar orientative.
- Programul 20 °C este capabil să curețe rufe din bumbac puțin murdare, la o temperatură nominală de 20 °C, care respectă regulamentul (UE) 2019/2023.
- În ceea ce privește EN 60456:2016+A11:2020 Cu(UE) 2019/2014, (UE) 2019/2023, (UE) 2021/340, (UE) 2021/341,
Clasa UE de eficiență energetică este: A
Program de testare energetică: ECO 40-60.
Altele implicit. Jumătate de sarcină pentru mașină de 8,0 kg: 4,0 kg.
Sferturi de sarcină pentru mașină de 8,0 kg: 2,0 kg

Programe

Programele sunt disponibile în funcție de articol.

Programs	
Bumbac	Material rezistente la căldură.
Synthetic	Articole sintetice: cămăși, amestec Pentru tricotaje, reduceți cantitatea de detergent.
Copii	Haine de copii, capacitate mai mare de clătire pentru a proteja pielea copiilor
Mix	Amestrec de bumbac și sintetic.
Bed Linen	This program is specially designed for washing duvet coats.
20°C	20°C implicit, puteți alege apă rece.
ECO 40-60	Implicit 40°C, pentru spălare articole la aprox. 40°C-60°C.
Quick 15'	Program scurt, pentru cantitate mică de rufe, puțin murdare.
Sterilization	Temperatură de peste 60 grade, mai lung de 30 minute, eficient pentru îndepărtarea bacteriilor
Lână	Lână sau articole cu conținut bogat de lână.
Spin Only	Centrifugare suplimentară.

Rinse&Spin	Clătire suplimentară cu centrifugare
Drum Clean	Setați mașina pentru a curăța tamburul și tubul. Sterilizare la temperatură înaltă de 90°C pentru a face spălarea rufelor mai economică. Când rulează acest program, nu pot fi adăugate alte articole. Când se introduce cantitatea adecvată de agent de albire cu clor, efectul de curățare a tamburului va fi mai bun. Clientul poate folosi acest program în mod regulat în funcție de nevoi.

¹⁾ Temperatura cea mai ridicată atinsă de rufe în ciclul de spălare timp de cel puțin 5 minute.

²⁾ Umiditatea reziduală după ciclul de spălare în procent de conținut de apă și viteză de centrifugare la care aceasta a fost atinsă.

³⁾ Programul ECO 40-60 este capabil să curețe rufele din bumbac puțin murdare, spălate la 40°C sau 60°C, împreună în același ciclu. Acest program este utilizat pentru a evalua conformitatea cu regulamentul (UE) 2019/2014, (UE) 2019/2023, (UE) 2021/340, (UE) 2021/341

Cele mai eficiente programe din punct de vedere al consumului de energie sunt în general cele care rulează la temperaturi mai scăzute și durata mai mare.





















































Încărcarea mașinii de spălat de uz casnic până la capacitatea indicată pentru programele respective va contribui la economisirea de energie și apă.

Zgomotul și conținutul de umiditate rămăsa sunt influențate de viteza de rotire: cu cât este mai mare viteza de rotire în faza de rotire, cu atât este mai mare zgomotul și cu atât conținutul de umiditate rămas mai mic.

⚠ ATENȚIE

Dacă există o întrerupere a sursei de alimentare în timp ce mașina funcționează, o memorie specială stochează programul selectat. Aparatul va continua programul când sursa de alimentare este restabilă.

Opțiuni

Ciclu	Temp. (°C)	Centrifugare in rpm	Funcții suplimentare
Wash cycles		1400	
Bumbac	40	800	      
Sintetic	40	800	     
Mix	40	800	      
Lenjerie pat	40	1000	      
Copii	60	1000	      
20°C	20	1000	    
Curățare tambur	90	--	 
Centrifugare	--	1000	 
Clătire și centrifugare	--	1000	  
Lână	40	600	   
ECO 40-60	--	1400	 

Ciclu	Temp. (°C)	Centrifugare in rpm	Funcții suplimentare
Sterilization	70	800	
Quick 15'	--	800	

NOTĂ

- Pentru viteza maximă de centrifugare, durata programului și alte detalii ale programului ECO 40-60, vă rugăm să consultați conținutul de pe pagina Fișă produs.
- Dacă o ajustare nu este posibilă pentru un ciclu, tabelul arată ce ciclu oferă opțiuni de ajustare.

Speed **Viteză**
 Dacă este necesar, viteza de rotire poate fi modificată apăsând butonul Speed astfel:
 1400: 0-400-600-800-1000-1200-1400

Delay **Temporizare**
 Setezi funcția Delay:
 1. Selectați un program
 2. Apăsați butonul Delay pentru a seta durata (durata de temporizare este 0-24 H.)
 3. Apăsați [Start/Pause] pentru a începe temporizarea operațiunii.



Pentru a anula funcția Temporizare, apăsați butonul „Temporizare” înainte de a începe programul până când pe afișaj apare 0 h. Dacă programul a început deja, opriți și apoi porniți aparatul și selectați un nou program.

Pre Wash
 Funcția de spălare suplimentară înainte de începerea ciclului principal de spălare pentru a crește performanța de spălare. Notă: detergentul trebuie adăugat în compartimentul I.

Extra Rinse
 Clătire suplimentară la selectarea acestei funcții.

Soil Level
 Timpul de spălare crește sau scade în funcție de nevoi.

Speed Wash
 Scade timpul de spălare.

My Cycle
 Memorează programul folosit cel mai des.
 După selectarea programului și setarea opțiunilor, apăsați [Spin] 3 sec. înainte de a porni spălarea. Setarea implicită este bumbac.

Steam Care
 Steam Care poate fi selectată alegând “Cotton”, “Mix”, “Bed Linen” și “Baby Care”.
 Se formează abur în cuvă în timpul folosirii funcției SpaCare.

Night Wash
 Dacă viteza de rotire este mai mare de 800rpm, se schimbă la 800rpm, în timp de oprește butonul sunet.

Child Lock
 Această funcție îi împiedică pe copii să folosească comenzile mașinii.



Apăsați [Spin] și [Function] simultan timp de 3 sec până când auziți un sunet. Indicatorul se va aprinde.

! ATENȚIE

Când Blocarea pentru copii este activată, afișajul va afișa alternativ „CL” și timpul rămas. Apăsarea oricărui alt buton va face ca indicatorul de blocare pentru copii să clipească timp de 3 secunde. Când programul se termină, „CL” și „END” vor alterna pe afișaj timp de 10 secunde, apoi indicatorul va clipi timp de 3 secunde.

Blocarea pentru copii dezactivează funcția tuturor butoanelor, cu excepția butonului Pornit/Oprit și a butonului Blocare copii! Doar apăsarea simultană a celor două butoane [Rotire] și [Funcție] poate dezactiva Blocarea pentru copii! Vă rugăm să dezactivați Blocarea pentru copii înainte de a selecta un nou program!



Oprirea sonorului



Alegeți programul

Apăsați [Temp.] timp de 3sec., sonorul este oprit.

Pentru a selecta funcția sonor, apăsați din nou timp de 3 secunde. Setarea se va păstra până la următoarea setare.

! ATENȚIE

După oprirea sonorului, sunetele nu se vor mai auzi.



Press 3 sec to reload

Reîncărcare

Această operație poate fi executată în timpul procesului de spălare. Când cuva încă funcționează și există o cantitate mare de apă cu temperatură ridicată în cuvă. Ușa nu poate fi deschisă cu forță. Apăsați [Start/Pauză] timp de 3 secunde pentru a reîncărca și porniți adăugarea hainelor în funcția de mijloc.

Vă rugăm să urmați pașii de mai jos:

1. Așteptați până când cuva se oprește din rotație.
2. Încuietoarea ușii este deblocată.
3. Închideți ușa când hainele sunt reîncărcate și apăsați



Apăsați [▶||] 3sec.



Reîncărcați hainele



Start

! ATENȚIE

Nu folosiți funcția Reload când apa din cuvă este la o temperatură mare.

Temp.

Temp.

Press the button to regulate the temperature (Cold,20°C,30°C, 40°C, 60°C,90°C)

ÎNTREȚINERE

Curățare și întreținere



ATENȚIE!

Scoateți întotdeauna mașina din priză și opriți robinetul înainte de curățare și întreținere.

Curățarea carcasei

Întreținerea corespunzătoare a mașinii de spălat poate prelungi durata de viață a acesteia. Suprafața poate fi curățată cu detergenți neutri non-abrazivi diluați atunci când este necesar. Dacă există vreun revărsare de apă, folosiți o cârpă pentru a o șterge imediat. Nu folosiți niciodată obiecte ascuțite pentru a curăța aparatul.



ATENȚIE

Nu utilizați niciodată agenți abrazivi sau caustici, acizi formici sau solvenții săi diluați sau substanțe similare, cum ar fi alcoolul sau produsele chimice.

Curățarea cuvei

Orice pete de rugină lăstate în interiorul cuvei de articolele metalice trebuie îndepărtate imediat folosind detergenți fără clor. Nu folosiți niciodată vată de oțel pentru curățarea tamburului!!



NOTĂ

Nu lăsați rufe în mașină când curățați cuva.

Curățarea garniturii ușii și a sticlei

Ștergeți geamul și garnitura după fiecare spălare pentru a îndepărta scamele și petele. Dacă se acumulează scame, pot cauza scurgeri. Scoateți toate monedele, nasturii și alte obiecte de pe garnitură după fiecare spălare. Curățați garnitura ușii și geamul în fiecare lună pentru a asigura funcționarea normală a



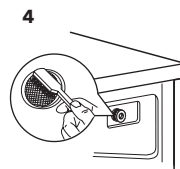
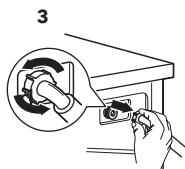
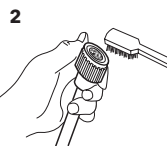
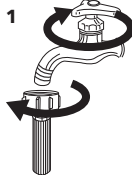
Curățarea filtrului interior




NOTĂ

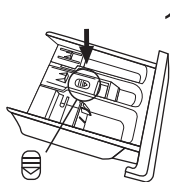
Un flux de apă redus înseamnă că filtrul trebuie curățat.

1. Închideți robinetul și scoateți furtunul de alimentare cu apă.
2. Curățați filtrul cu o perie.
3. Deșurubați furtunul de alimentare cu apă din partea din spate a mașinii. Scoateți filtrul cu un clește cu vârf lung.
4. Folosiți o perie pentru a curăța filtrul.
5. Reinstalați filtrul la admisia de apă și reconectați furtunul de alimentare cu apă.
6. Curățați filtrul de admisie la fiecare 3 luni pentru a asigura funcționarea normală a aparatului.

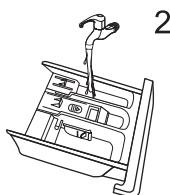


Curățarea dozatorului de detergent

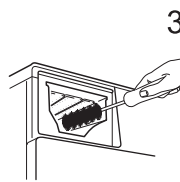
1. Apăsăți [] de pe capac și trageți sertarul dozatorului. Curățați interiorul cu o perie.
2. Ridicați capacul sertarului dozatorului și spălați-le cu apă.
3. Puneți capacul la loc și împingeți sertarul la loc.



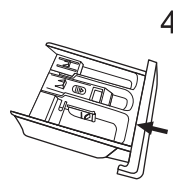
Apăsăți și scoateți sertarul.



Curățați sertarul și capacul cu apă.



Curățați interiorul cu o perie moale.



Puneți sertarul la loc.

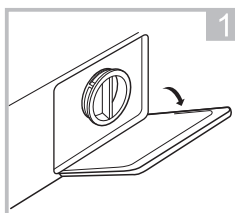
NOTĂ

- Nu utilizați agenți abrazivi sau caustici pentru curățarea pieselor din plastic.
- Curățați dozatorul de detergent la fiecare 3 luni pentru a asigura funcționarea normală a aparatului.

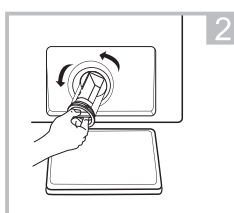
Cleaning The Drain Pump Filter

ATENȚIE!

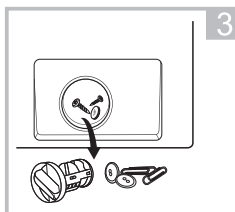
- Asigurați-vă că mașina a terminat ciclul de spălare și că este goală.
- Opriti și deconectați înainte de curățarea filtrului pompei de scurgere.
- Aveți grijă la apa fierbinte. Lăsați apa să se răcească. Pericol de opărire!
- Curățați filtrul periodic la fiecare 3 luni pentru a asigura funcționarea normală a aparatului.



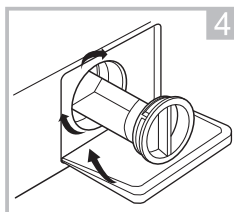
Deschideți ușița de la baza mașinii.



Deschideți filtrul rotind în sens invers acelor de ceas.



Îndepărtați materia străină.



Puneți filtrul la loc.

ATENȚIE

Când aparatul este în funcțiune și în funcție de programul selectat, poate fi apă caldă în pompă. Nu scoateți niciodată capacul pompei în timpul unui ciclu de spălare, așteptați întotdeauna până când aparatul a terminat ciclul și este gol. Când înlocuiți capacul, asigurați-vă că este bine strâns din nou.

Depanare

Ori de câte ori apare o problemă cu aparatul, verificați dacă o puteți rezolva urmând tabelele de mai jos. Dacă problema persistă, vă rugăm să contactați serviciul pentru clienți

Descriere	Cauză posibilă	Soluție
Aparatul nu pornește	Ușa nu e închisă corect. Rufe sunt blocate.	Închideți ușa și reporniți. Verificați rufe.
Ușa nu se deschide.	Protecția de siguranță este activată.	Deconectați de la alimentare. Reporniți aparatul.
Scurgere de apă	Legăturile nu sunt suficient de etanșe.	Verificați și strângeți țeava de apă. Verificați și curățați furtunul de scurgere.
Reziduuri de detergent în dozator	Detergentul este umed și/ sau coagulat.	Curățați și ștergeți dozatorul de detergent.
Indicatorul sau afișajul nu funcționează	Panoul are probleme de conexiune.	Opriti alimentarea și verificați dacă este conectat corect la priză.
Zgomot anormal	Șuruburile de blocare nu au fost îndepărtate. Podeaua nu este stabilă.	Verificați dacă șuruburile sunt îndepărtate. Asigurați-vă că aparatul este pe o suprafață stabilă.

Coduri de eroare

Descriere	Motiv	Soluție
E30	Ușa nu e închisă corect.	Închideți ușa și reporniți.
E10	Problemă cu admisia de apă în timpul spălării.	Verificați dacă presiunea apei este suficientă. Strângeți țeava de apă. Verificați filtrul supapei de admisie a apei.
E21	Scurgerea apei este prea lentă.	Verificați furtunul de scurgere să nu fie blocat.
E12	Apa se revarsă.	Reporniți mașina.
EXX	Altele	Reporniți mașina. Dacă problema persistă, contactați centrul de service.

Serviciu clienți

Piese de schimb pentru aparatul dumneavoastră sunt disponibile pentru minim 10 ani. Dacă aveți întrebări, vă rugăm să contactați serviciul nostru pentru clienți la:

ATENȚIE!

Risc de electrocutare

- Nu încercați niciodată să reparați un aparat care este defect sau presupus a fi defect. Vă puteți pune în pericol viața proprie și a viitorilor utilizatori. Numai specialiștii autorizați au voie să efectueze această reparație.
- Repararea necorespunzătoare va anula garanția și daunele ulterioare nu pot fi recunoscute!

Transport

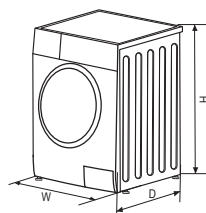
PAȘI IMPORTANȚI CÂND MUTAȚI MAȘINA

- Deconectați aparatul și închideți robinetul de alimentare cu apă.
- Verificați dacă ușa și dozatorul de detergent sunt închise corect.
- Scoateți conducta de admisie a apei și furtunul de evacuare din instalațiile casei.
- Lăsați apa să se scurgă complet din aparat (vezi „Întreținerea Curățarea filtrului pompei de evacuare”)
- Important: Reinstalați cele 4 șuruburi de transport în spatele aparatului.
- Acest aparat este greu. Transportați cu grijă. Nu țineți niciodată de nicio parte proeminentă a mașinii atunci când ridicați.
Ușa mașinii nu poate fi folosită ca mâner.

Specificații tehnice

MAX. Current	10A
--------------	-----

Presiunea standard a apei 0.05MPa~1MPa



Alimentare	220-240V~,50Hz
Capacitate	8.0kg
Dimensiuni (WxDxH)	595x475x850
Greutate	63kg
Putere	1950W

Ambalaje/Aparat vechi



Acest marcaj indică faptul că acest produs nu trebuie aruncat împreună cu alte deșeuri menajere în întreaga UE. Pentru a preveni posibilele daune aduse mediului sau sănătății umane din cauza eliminării necontrolate a deșeurilor, reciclați-l în mod responsabil pentru a promova reutilizarea durabilă a resurselor materiale. Pentru a returna dispozitivul utilizat, vă rugăm să utilizați sistemele de colectare sau să contactați comerciantul de unde ați achiziționat produsul. Aceștia pot prelua acest produs pentru reciclare sigură pentru mediu.

BEZBEDNOSNA UPUTSTVA

Dobro pročitajte sledeće bezbednosne informacije i strogo ih se pridržavajte kako biste rizik od nastanka požara ili eksplozije i strujnog udara sveli na najmanju moguću meru i kako biste sprečili nastanak štete po imovinu, povređivanje ljudi ili gubitak života. Nepoštovanje pomenutih uputstava će svaku garanciju učiniti nevažećom.



UPOZORENJE!

Ova kombinacija simbola i signalne reči ukazuje na potencijalno opasnu situaciju koja, ukoliko se ne izbegne, za rezultat može imati smrt ili ozbiljne povrede.



OPREZ!

Ova kombinacija simbola i signalne reči ukazuje na potencijalno opasnu situaciju koja za rezultat može imati blage ili lakše povrede ili štetu po imovinu i okruženje.



NAPOMENA

Ova kombinacija simbola i signalne reči ukazuje na potencijalno opasnu situaciju koja za rezultat može imati blage ili lakše povrede.



UPOZORENJE!

Strujni udar!

- Ukoliko je priključni kabl oštećen, njegovu zamenu mora da obavi proizvođač, servis koji je angažovao ili lica sa sličnim kvalifikacijama, kako bi se izbegla opasnost.
- Ukoliko je mašina oštećena, ne sme se upotrebljavati sve dok proizvođač, njegov ovlašćeni servis ili osobe sa sličnim kvalifikacijama ne obavljaju njenu popravku. Rizik od strujnog udara!
- Uređaj mogu da upotrebljavaju deca starija od 8 godina, kao i osobe sa umanjanim fizičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima ili osobe bez iskustva i znanja ukoliko su pod nadzorom ili ukoliko su dobili uputstva o bezbednoj upotrebi uređaja i shvataju opasnosti koje upotreba istog nosi. Deca ne treba da se igraju uređajem. Deca ne treba da obavljaju čišćenje i korisničko održavanje uređaja bez nadzora.
- Decu je potrebno nadgledati kako se ne bi igrala uređajem.
- Životinje i deca se mogu uvući u mašinu. Pre svake upotrebe, proverite unutrašnjost mašine.
- Decu mlađu od 3 godine je neophodno držati dalje od uređaja ili pod konstantnim nadzorom.
- Nemojte se penjati na uređaj ili sedeti na istom.

Mesto instalacije i okruženje

- Sve supstance koje se koriste za pranje, kao i dodatne supstance, treba držati na bezbednom mestu van domašaja dece.
- Nemojte mašinu postavljati na pod prekriven tepihom. Tepih može da blokira otvore i tako ošteti mašinu.
- Držite uređaj što dalje od izvora toplote i direktnih sunčevih zraka kako biste sprečili oštećenja na plastičnim i gumenim delovima.
- Nemojte upotrebljavati uređaj u vlažnom okruženju ili u prostorijama u kojima je prisutan eksplozivni ili nagrizajući gas. U slučaju curenja ili prskanja vode, ostavite uređaj da se osuši na otvorenom.
- Uređaj se ne sme postavljati tako da se nalazi iza vrata koja je moguće zaključati, kliznih vrata ili vrata sa šarkom pozicioniranom na suprotnoj strani u odnosu na šarku mašine za pranje veša.
- Nemojte koristiti mašinu u prostorijama sa temperaturom nižom od 5°C, jer bi to moglo da ošteti neke od njenih delova. Ukoliko je upotreba mašine u pomenutim uslovima neizbežna, postarajte se da nakon svake upotrebe potpuno ispusite vodu iz uređaja (pogledajte odeljak „Održavanje – Čišćenje filtera na ispusnoj pumpi“) kako biste sprečili oštećenja nastala usled mržnjenja.
- Nemojte nikada upotrebljavati zapaljive sprejeve ili supstance u neposrednoj blizini uređaja.

Instalacija

- Pre upotrebe uređaja, uklonite kompletnu ambalažu i skinite šrafove za transport. U suprotnom, može doći do nastanka ozbiljnih oštećenja.

- Ovaj uređaj je opremljen jednim ulaznim ventilom i može se povezati isključivo na dovod hladne vode.
- Strujni utikač mora biti dostupan nakon instalacije.
- Pre prvog pranja odeće, proizvod treba jednom pustiti u rad sa praznim bubnjem, tako da prođe kroz sve faze ciklusa.
- Pre upotrebe mašine za pranje veša, potrebno je obaviti njenu kalibraciju.
- Nemojte na uređaj stavljati prekomerno teške predmete, poput kanistera za vodu ili uređaja za grejanje.
- Upotrebite novi komplet creva isporučen zajedno sa uređajem. Stare komplete creva ne treba ponovo upotrebljavati.
- Maksimalni pritisak ulazne vode je 1 MPa. Minimalni pritisak ulazne vode je 0,05 MPa.

Povezivanje na električne instalacije

- Uverite se da mašina ne pritiska kabl za napajanje, jer to može dovesti do njegovog oštećenja.
- Proizvod priključite u uzemljenu utičnicu zaštićenu osiguračem, koja je u skladu sa vrednostima navedenim u tabeli u okviru dela „Tehničke specifikacije“. Postupak uzemljavanja treba da obavi kvalifikovani električar. Uverite se da je instalacija mašine obavljena u skladu sa lokalnim propisima.
- Postupak povezivanja na vodovodne i električne instalacije mora da obavi kvalifikovano tehničko lice, a u skladu sa uputstvima proizvođača i lokalnim propisima o bezbednosti.



UPOZORENJE!

- Nemojte upotrebljavati razvodnike za utičnicu ili produžne kablove.
- Uređaj ne sme biti povezan na eksterni uređaj za uključivanje/isključivanje, poput tajmera, ili na kolo koje se redovno uključuje i isključuje.
- Ukoliko je u prostoriji prisutan zapaljivi gas, nemojte iskopčavati utikač iz strujne utičnice.
- Utikač nikada nemojte iskopčavati vlažnim rukama.
- Prilikom iskopčavanja, uvek vucite utikač, a ne kabl.
- Uređaj iskopčajte sa napajanja svaki put kada ga ne upotrebljavate.

Povezivanje na vodovodne instalacije

- Proverite spojeve sa ulaznim cevima za vodu, slavinom za vodu i ispusnim crevom kako biste detektovali moguće probleme nastale usled promena u pritisku vode. Ukoliko spojevi popuste ili počnu da cure, zatvorite slavinu i popravite ih. Uređaj počnite da upotrebljavate tek nakon što kvalifikovane osobe obavie adekvatnu instalaciju cevi i creva.
- Tokom rada, staklena vrata mogu postati izuzetno vrela. Kada je mašina u funkciji, držite decu i kućne ljubimce što dalje od nje.
- Ulazna i izlazna creva za vodu je potrebno instalirati na bezbedan način, tako da ne dode do njihovog oštećenja. U suprotnom, može doći do curenja vode.
- Nemojte skidati filter na pumpi za ispuštanje vode sve dok u uređaju još uvek ima vode. Može doći do ispuštanja velike količine vode, uz rizik od poparivanja usled upotrebe vrele vode.

Rad i održavanje

- Nikada nemojte upotrebljavati zapaljive, eksplozivne ili toksične rastvarače. Nemojte upotrebljavati benzin, alkohol i slično umesto deterdženata. Birajte isključivo one deterdžente koji su pogodni za mašinsko pranje.
- Uverite se da su svi džepovi ispražnjeni. Oštri i kruti predmeti, poput novčića, broševa, eksera, šrafova, kamenčića i dr. mogu naneti ozbiljna oštećenja ovoj mašini.
- Pre nego što garderobu stavite u uređaj, iz džepova izvadite sve predmete, poput upaljača i šibica.
- Temeljno isperite veš koji ste ručno prali.
- Pre sušenja u uređaju, veš koji je zaprljan supstancama poput kuhinjskog ulja, acetona, alkohola, benzina, kerozina, sredstava za uklanjanje fleka, terpentina, voska i sredstava za uklanjanje voska potrebno je oprati u vreloj vodi koja sadrži dodatnu količinu deterdženta.
- Veš koji u sebi sadrži sunderastu gumu (sunder od lateksa), kapice za tuširanje, vodootpornu tkaninu, komade sa gumenom postavom i odeću ili jastuke koji sadrže delove od sunderaste gume ne treba sušiti u mašini.
- Omekšivače tkanine ili slične proizvode bi trebalo upotrebljavati u skladu sa preporukama navedenim na uputstvu za njih.
- Nikada nemojte pokušavati da vrata otvarate uz upotrebu sile. Vrata će se otključati ubrzo nakon završetka ciklusa.

- Nemojte vrata zatvarati uz upotrebu prekomerne sile. Ukoliko imate poteškoće prilikom zatvaranja vrata, proverite da li je veš pravilno ubačen i raspoređen.
- Pre svakog postupka čišćenja i održavanja, kao i nakon svake upotrebe, iskopčajte uređaj i zatvorite slavinu.
- Nemojte nikada čistiti uređaj tako što ćete ga polivati vodom. Rizik od strujnog udara
- Kako bi se izbegao nastanak opasnosti, popravke obavlja isključivo proizvođač, njegov ovlašćeni serviser ili lica sa sličnim kvalifikacijama. Proizvođač se neće smatrati odgovornim za oštećenja koja su svojim intervencijama izazvala neovlašćena lica.

Transport

- Pre obavljanja transporta:
 - Potrebno je da stručno lice ponovo postavi šrafove na mašinu.
 - Vodu koja se zadržala unutar mašine potrebno je ispustiti.
- Ovaj uređaj je težak. Budite pažljivi prilikom premeštanja. Prilikom podizanja, nikada nemojte mašinu držati za isturene delove. Vrata mašine se ne smeju upotrebljavati kao drška.

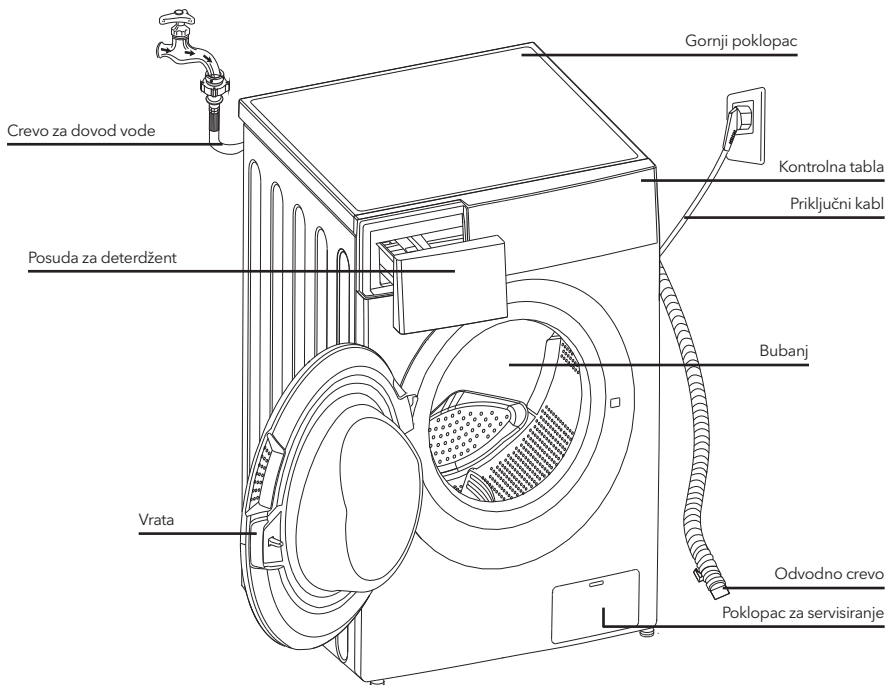
Predviđena upotreba

Proizvod je namenjen isključivo za upotrebu u domaćinstvu i za tkanine u količinama karakterističnim za domaćinstvo, adekvatnim za mašinsko pranje i sušenje. Uređaj je namenjen isključivo za upotrebu u zatvorenom prostoru i nije predviđen za ugradnju. Upotreba uređaja treba da uvek bude usklađena sa ovim uputstvima. Uređaj nije namenjen za komercijalnu upotrebu. Svaka drugačija upotreba se smatra neadekvatnom. Proizvođač ne snosi odgovornost za oštećenja ili povrede nastale kao rezultat takve upotrebe.

- Ovaj uređaj je predviđen za upotrebu u domaćinstvima i sličnom okruženju poput:
 - Kuhinja za osoblje u prodavnicama, kancelarijama i drugom radnom okruženju;
 - Poljoprivrednih domaćinstava;
 - Hotela, motela i ostalih objekata rezidencijalnog tipa, gde se stavlja na raspolaganje klijentima;
 - Objekata koji pružaju uslugu noćenja sa doručkom;
 - Zajedničkih prostorija u stambenim blokovima ili samouslužnih perionica.

POSTAVLJANJE

Opis proizvoda



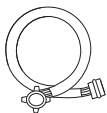
NAPOMENA

Slika proizvoda je data isključivo u ilustrativne svrhe. Za pravi izgled proizvoda, pogledajte uređaj koji ste kupili.

Dodatna oprema



Poklopci x 4



1 x Crevo za dovod
hladne vode

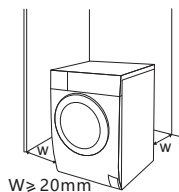


Korisničko uputstvo

Prostor u kome se uređaj postavlja

⚠ UPOZORENJE!

- Važno je da proizvod bude stabilan kako bi se sprečilo njegovo pomicanje tokom rada! Uverite se da je mašina iznivelesana i stabilna.
- Uverite se da proizvod nije postavljen preko priključnog kabla.
- Postarajte se da postoji minimalno rastojanje između zidova i uređaja, na način prikazan na slici.



Pre postavljanja mašine, potrebno je da pronađete mesto sa sledećim karakteristikama:

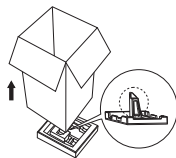
1. Ima čvrstu, suhu i ravnu površinu.
2. Nije izloženo direktnim zracima sunca.
3. U dovoljnoj meri je provetreno.
4. Ima sobnu temperaturu iznad 0°C.
5. Držite što dalje od izvora toplote, poput uređaja u kojima se sagoreva uglj ili gas.



Raspakivanje mašine za pranje

⚠ UPOZORENJE!

- Ambalaža (npr. folija, stiropor) može biti opasna za decu.
- Postoji rizik od gušenja! Kompletnu ambalažu držite na bezbednoj udaljenosti od dece.



1. Uklonite kartonsku kutiju i delove od stiropora.
2. Podignite mašinu za pranje veša i skinite osnovu na kojoj se proizvod nalazi. Uverite se da je mali trougaoni sunder uklonjen zajedno sa osnovom. Ukoliko to nije slučaj, položite proizvod postrance, a zatim rukom skinite mali sunder sa dna proizvoda.
3. Uklonite traku kojom su pričvršćeni priključni kabl i odvodno crevo.
4. Izvadite dovodno crevo iz bubnja

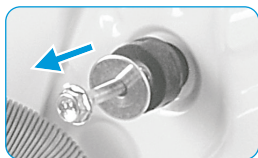
Uklanjanje transportnih šrafova

⚠ UPOZORENJE!

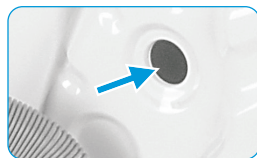
- Pre upotrebe proizvoda, morate ukloniti transportne šrafove koji se nalaze na zadnjoj strani proizvoda.



Pomoću ključa, popustite 4 šrafa za transport



Skinite šrafove zajedno gumenim elementima i sačuvajte ih

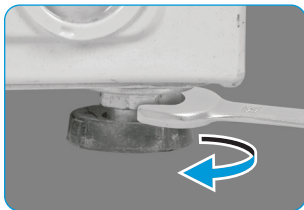


Zapušite otvore pomoću transportnih čepova za otvore

Nivelisanje mašine za pranje veša

⚠ UPOZORENJE!

- Navojni prstenovi za pričvršćivanje moraju na svim nožicama biti dobro pričvršćeni za kućište.



1. Popustite navojni prsten za pričvršćivanje.
2. Okrećite nožicu sve dok ne dodirne pod.
3. Podesite nožice i fiksirajte navojne prstenove pomoću ključa. Uverite se da je mašina iznivelisana i stabilna.

Povezivanje dovodnog creva za vodu

⚠ UPOZORENJE!

- Da biste sprečili curenje ili oštećenja prouzrokovana vodom, pratite uputstva data u ovom poglavlju!
- Nemojte savijati, lomiti, prepravljati, niti seći dovodno crevo za vodu.



Povežite crevo za dovod vode sa ulaznim ventilom za vodu i slavinom za hladnu vodu, na način prikazan na slici.



☰ NAPOMENA

Povežite rukom, bez upotrebe alata. Proverite da li su spojevi dobro pričvršćeni.

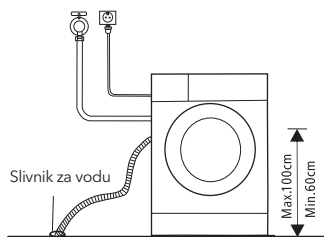
Odvodno crevo

⚠ UPOZORENJE!

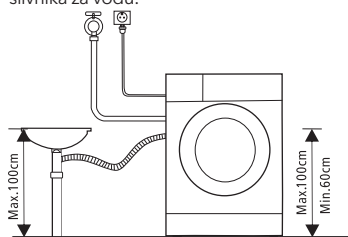
- Nemojte savijati, niti istezati odvodno crevo.
- Pravilno postavite odvodno crevo. U suprotnom, može doći do curenja vode usled oštećenja.

Odvodno crevo se može povezati na dva načina:

1. Stavite ga u slivnik za vodu.



2. Povežite ga sa dodatnom ispusnom cevi slivnika za vodu.



RAD UREĐAJA

Brzi početak

⚠ OPREZI!

- Pre pranja veša, proverite da li je uređaj pravilno postavljen.
- Pre nego što je izašao iz fabrike, Vaš uređaj je prošao kroz kompletnu proveru. Da biste uklonili preostalu vodu i neutralisali potencijalne neprijatne mirise, pre prve upotrebe se preporučuje da očistite svoj uređaj. Ovo se vrši aktiviranjem programa za pamuk (Cotton) na 90°C, bez veša i deterdženta.

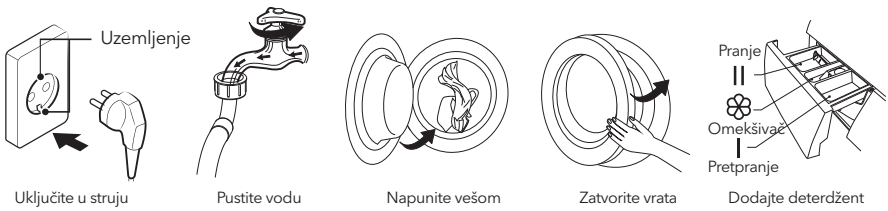
☰ KALIBRACIJA

Za najbolje performanse mašine za pranje veša, preporučuje se njena kalibracija.

Uređaj može da detektuje količinu veša u bubnju. Ovom funkcijom se vrši optimizacija performansi proizvoda maksimalnim smanjenjem potrošnje energije i vode, što Vam donosi uštedu u smislu novca i vremena. Iz tog razloga, za najbolju upotrebu uređaja se preporučuje obavljanje njegove kalibracije.

1. Izvadite svu dodatnu opremu iz bubnja i zatvorite vrata;
2. Prikopčajte utikač u strujnu utičnicu;
3. Uključite mašinu za pranje veša i istovremeno zadržite pritisak na tasterima „Delay“ (Odloženi start) i „Speed“ (Brzina centrifuge) u trajanju od 10 sekundi, sve dok se na displeju ne pojavi „t19“;
4. Pritisnite taster ▷|| kako biste aktivirali uređaj i sačekajte dok se na displeju ne pojavi „****“.

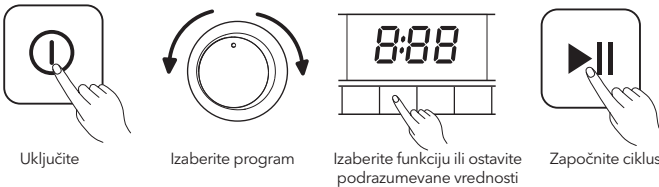
1. Pre pranja veša



NAPOMENA

Deterdžent se u pregradu I dodaje samo ako izaberete pretpranje kod mašina koje imaju ovu funkciju.

2. Pranje



3. Nakon pranja

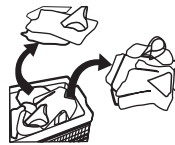
Oglašava se alarm, a na displeju stoji „End“ (Kraj ciklusa).

Pre svakog pranja

- Radni uslovi mašine trebalo bi da se kreću od (5 do 40)°C. Ukoliko uređaj upotrebljavate na temperaturama nižim od 0°C, može doći do oštećenja ulaznog ventila i odvodnog sistema. Ukoliko se nalazi u okruženju u kome je temperatura 0°C ili niža, mašinu je potrebno preneti u okruženje sa normalnom sobnom temperaturom kako biste pre upotrebe bili sigurni da u dovodnom crevu za vodu i odvodnom crevu nema zamrznute vode.
- Pre pranja, proverite etikete na vešu i pojašnjenja za upotrebu deterdženta. Za adekvatno mašinsko pranje, upotrebljavajte deterdžente koji ne proizvode penu ili je proizvode u manjoj meri.



Proverite etiketu



Sortirajte veš prema teksturi



Izdajte predmete iz džepova



Prevezite dugačke trake, zakopčajte rasjfešuse i zakopčajte dugmad



Manje komade veša stavite u jastučnicu



Obrnite garderobu koja se lako čeba na naličje. Isto učinite i sa garderobom koja ima duga vlakna

⚠ UPOZORENJE!

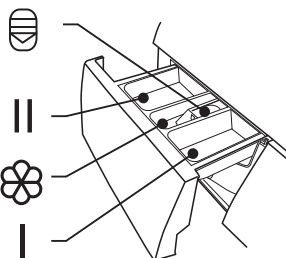
- Ne perite veš koji je prethodno bio u kontaktu sa kerozinom, benzinom, alkoholom i drugim zapaljivim materijalima.
- Pranje jednog komada veša može dovesti do značajne neizbalansiranosti uređaja, zbog čega se može uključiti alarm. Stoga se preporučuje dodavanje još jednog ili dva komada veša, kako bi proces ispuštanja vode teкао glatko.

Posuda za deterdžent

- I Deterdžent za pretpranje
- II Deterdžent za pranje
- ☼ Omekšivač
- ☉ Otpustite taster kako biste izvadili pregradu za deterdžent

! OPREZ!

Deterdžent se u pregradu I dodaje samo ako izaberete funkciju pretpranje.



Program	I	II / ☉	☼
Cotton (Pamuk)	○	●	○
Synthetic (Sintetika)	○	●	○
Mix (Kombinovani veš)	○	●	○
Bed Linen (Posteljina)	○	●	○
Baby Care	○	●	○
20°C		●	○
Drum Clean (Čišćenje bubnja)			

Program	I	II / ☉	☼
Spin Only (Samo centrifuga)			
Rinse & Spin (Ispiranje i centrifuga)			○
Wool (Vuna)		●	○
ECO 40-60		●	○
Sterilizacija		●	○
Quick 15'		●	○

● Obavezno

○ Opciono

Preporuke u vezi sa deterdžentom

Preporučeni deterdžent za pranje	Ciklusi pranja	Temp. pranja	Tip veša i tkanina
Snažni deterdžent sa sredstvima za izbeljivanje i optičkim izbeljivačima	Cotton (Pamuk), ECO 40-60, Mix (Kombinovani veš), Bed Linen (Posteljina)	20/30/40/60	Beli veš od pamuka ili lana otpornog na iskuvavanje
Deterdžent za pranje obojenog veša, bez sredstava za izbeljivanje i optičkih izbeljivača	Cotton (Pamuk), Mix (Kombinovani veš), Bed Linen (Posteljina)	Cold/20/30/40	Obojeni veš od pamuka ili lana
Deterdžent za pranje obojenog veša ili blagi deterdžent bez optičkih izbeljivača	20°C, Synthetic (Sintetika)	20	Obojeni veš od vlakana lakih za održavanje i sintetičkih materijala
Blagi deterdžent za pranje	Synthetic (Sintetika)	20/30	Delikatne tkanine, svila, viskoza
Specijalni deterdžent za vunu	Wool (Vuna)	20/30	Vuna

NAPOMENA

- Pre nego što zgrudvane ili slepljene deterdžente ili dodatna sredstva sipate u pregradu za deterdžent, možete ih razblažiti u malo vode kako biste sprečili začepljenje ulaznog dela pregrade za deterdžent i prelivanje vode.
- Izaberite odgovarajući tip deterdženta za najbolji učinak prilikom pranja uz minimalnu potrošnju vode i struje.
- Za postizanje najboljih rezultata prilikom pranja, važno je upotrebiti odgovarajuću dozu deterdženta.
- Ukoliko bubanj nije napunjen do maksimalnog kapaciteta, stavite manju količinu deterdženta.
- Uvek prilagodite količinu deterdženta stepenu tvrdoće vode. Ukoliko je voda iz Vašeg vodovoda meka, upotrebite manje deterdženta.
- Količinu deterdženta odredite prema stepenu zaprljanosti veša. Manje zaprljana garderoba zahteva manje deterdženta.
- Visoko-koncentrovani deterdžent (kompaktni deterdžent) zahteva posebnu preciznost prilikom doziranja.

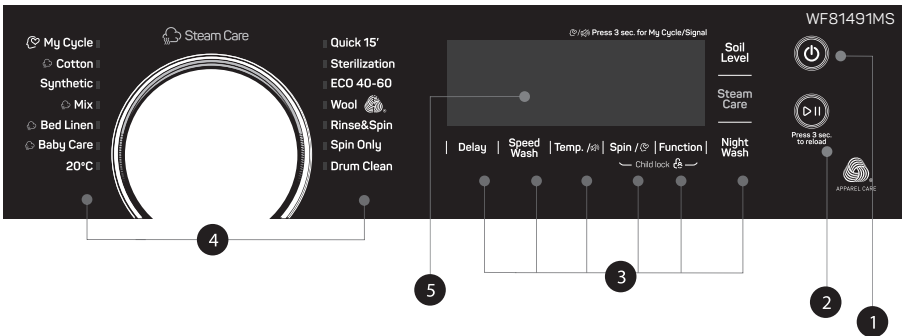
Znaci prekomerne količine deterdženta uključuju sledeće:

- stvaranje velike količine pene
- loši rezultati pranja i ispiranja

Znaci nedovoljne količine deterdženta uključuju sledeće:

- veš poprima sivu boju
- formiranje sloja kamena na bubnju, grejaču i/ili vešu

Kontrolna tabla



1. On/Off (Uključeno/Isključeno)

Proizvod je uključen ili isključen.

2. Start/Pauza (Početak/Pauza)

Pritiskom na ovaj taster ćete započeti ili pauzirati ciklus pranja.

3. Opcije

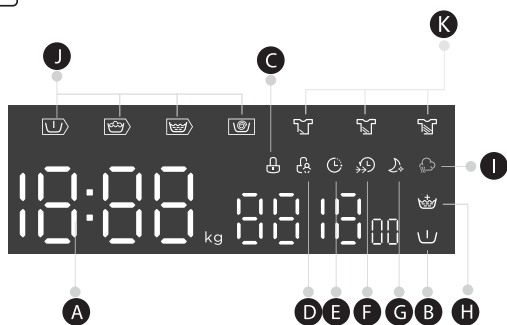
Ovi tasteri Vam omogućavaju da izaberete dodatne funkcije, pri čemu će pomenuti tasteri nakon odabira zasvetleti.

4. Program

Zavisno od tipa veša.

5. Displej

Na displeju su prikazana podešavanja, procenjeno preostalo vreme, opcije i statusne poruke u vezi sa Vašom mašinom za pranje veša. Displej će ostati uključen tokom celokupnog ciklusa.

**A** Displej

Vreme trajanja ciklusa pranja	Početak odložen za
125	2h
Brzina centrifugiranja	Greška
400	E 30
Ciklus završen	Temperatura
End	30

B Pretpranje**C** Zaključavanje vrata**D** Zaključavanje zbog bezbednosti dece**E** Odložen početak**F** Brzo Pranje**G** Noćno pranje**H** Dodatno ispiranje**I** Steam Care**J** Pretpranje-Pranje-Ispiranje-Centrifuga**K** Nivo prljavštine

Programi

Program	Težina veša (kg)	Prikazano vreme
Cotton (Pamuk)	8.0	3:39
Synthetic (Sintetika)	4.0	3:18
Mix (Kombinovani veš)	8.0	1:20
Bed Linen (Posteljina)	8.0	1:48
Baby Care	8.0	2:01
20°C	4.0	1:01
Drum Clean (Čišćenje bubnja)	-	1:18
Spin Only (Samo centrifuga)	8.0	0:12
Rinse & Spin (Ispiranje i centrifuga)	8.0	0:20
Wool (Vuna)	2.0	1:07
ECO 40-60	8.0	3:38
Sterilizacija	4.0	2:27
Quick (Brzo pranje) 15'	2.0	0:15

NAPOMENA

Parametri navedeni u ovoj tabeli su namenjeni isključivo za informisanje korisnika. Realni parametri se mogu razlikovati od parametara navedenih u prethodnoj tabeli.

Ciklus	Nominalni kapacitet u kg	Temperatura	Trajanje ciklusa u čimin	Potrošnja energije u kWh/ciklusu	Potrošnja vode u L/ciklusu	Najviša temperatura pranja °C ¹⁾	Preostala vlaga u % / Brzina centrifugiranja u rpm ²⁾
Quick (Brzo pranje) 15'	2.0	20	0:18	0.131	31	20	70%/800
20°C	4.0	20	1:01	0.183	44	20	65%/1000
Cotton (Pamuk) 60°C	8.0	60	3:44	1.498	71	60	53%/1400
Bed Linen (Posteljina)	8.0	40	1:48	0.803	71	40	65%/1000
Mix (Kombinovani veš)	8.0	40	1:20	0.754	71	40	70%/800
ECO 40-60 ³⁾	8.0	-	3:38	0.760	61.0	35	53.9%/1350
	4.0	-	2:48	0.412	45.0	28	53.9%/1350
	2.0	-	2:48	0.208	36.0	25	53.9%/1350

- Gorenavedeni podaci su dati isključivo u informativne svrhe, a mogu se menjati zavisno od uslova prilikom realne upotrebe uređaja.
- Za sve programe, izuzev programa ECO 40-60, prikazane su samo okvirne vrednosti.
- Na 20 °C je moguće očistiti lagano zaprljanu pamučnu odeću, na nominalnoj temperaturi od 20 °C, što odgovara uredbi (EU) 2019/2023.
- Prema Uredbi EN 60456:2016+A11:2020 With(EU) 2019/2014, (EU) 2019/2023, (EU) 2021/340, (EU) 2021/341, Klasa energetske efikasnosti u EU je: A
Program za testiranje energetske efikasnosti: ECO 40-60. Ostali parametri podešeni na podrazumevano. Polovina težine veša za model od 8.0kg:4.0kg.
Četvrtina težine veša za model od 8.0kg:2.0kg.

Programi

Dostupni su različiti programi, zavisno od tipa veša.

Programi	
Cotton (Pamuk)	Izdržljiv tekstil i tekstil otporan na toplotu, napravljen od pamuka ili lana.
Synthetic (Sintetika)	Za pranje sintetičkog veša, na primer majica, kaputa, veša od kombinovanih materijala. Prilikom pranja pletenog veša, smanjite količinu deterdženta zbog njegovog labavog tkanja i lakog formiranja pene.
Baby Care (Održavanje bebi veša)	Za pranje bebi odeće. Bebi odeću može učiniti čistijom, a postupak ispiranja učinkovitijim u cilju zaštite kože beba.
Mixed (Kombinovani veš)	Za kombinaciju pamučnog i sintetičkog veša.
Bed Linen (Posteljina)	Ovaj program je specijalno dizajniran za pranje jorgana.
20°C	Podrazumevana temperatura od 20°C, moguće je odabrati hladnu vodu.
ECO 40-60	Podrazumevana temperatura iznosi 40°C, bez mogućnosti izbora, pogodno za pranje veša na temperaturama od oko 40°C-60°C.
Quick (Brzo pranje) 15'	Izuzetno kratak program, pogodan za pranje malih količina blago zaprljanog veša.
Sterilizacija	Održavajte temperaturu pranja iznad 60 stepeni duže od 30 minuta, efikasno uklanjajući štetne bakterije.

Wool (Vuna)	Vuna koja se pere ručno ili mašinski, ili tkanine bogate vunom. Posebno blag program pranja kojim se sprečava skupljanje veša, duže pauze u okviru programa (tkanine miruju u tečnosti koja se koristi za pranje).
Spin Only (Samo centrifuga)	Dodatno centrifugiranje uz mogućnost izbora brzine centrifuge.
Rinse&Spin (Ispiranje i centrifuga)	Dodatno ispiranje sa centrifugiranjem.
Drum clean (Čišćenje bubnja)	Podrazumeva sterilizaciju pri temperaturi od 90°C, čime se unapređuje proces pranja veša. Prilikom aktiviranja ovog programa nije moguće staviti veš ili druge perive predmete u bubanj. Efekat čišćenja će biti bolji ako se u bubanj stavi odgovarajuća količina izbeljivača na bazi hlora. Potrošači ovaj program mogu koristiti redovno, u skladu sa svojim potrebama.

¹⁾ Najviša temperatura veša dostignuta u toku ciklusa pranja u trajanju od najmanje 5 minuta.

²⁾ Vлага koja preostane nakon ciklusa pranja, izražena u procentima sadržaja vode, i brzina centrifugiranja pri kojoj je ova vrednost postignuta.

³⁾ Programom ECO 40-60 se može zajedno, u okviru istog ciklusa, oprati normalno zaprljan pamučni veš, na čijoj deklaraciji stoji da ga je moguće prati na temperaturama od 40°C ili 60°C. Ovaj program se koristi za procenu stepena usaglašenosti sa uredbom ((EU) 2019/2014, (EU) 2019/2023, (EU)2021/340, (EU) 2021/341

Generalno, najefikasniji u smislu potrošnje energije su programi koji rade na niskim temperaturama, a traju duže.









































Ukoliko mašinu za pranje veša u domaćinstvu napunite do maksimalnog kapaciteta naznačenog za određeni program, pružićete svoj doprinos uštedi energije i vode.














Brzina centrifugiranja utiče na stepen buke i preostali sadržaj vlage: što je brzina centrifugiranja tokom faze centrifugiranja veća, to je buka veća, a preostali sadržaj vlage niži.

! OPREZ!

Ukoliko dođe do prekida u snabdevanju električnom energijom prilikom rada mašine, odabrani program će biti sačuvan u posebnoj memoriji. Nakon što snabdevanje električnom energijom bude ponovno uspostavljeno, mašina će nastaviti da radi u pomenutom programu.

Opcije

Ciklus	Podrazumevana temp. (°C)	Podrazumevana brzina centrifugiranja u rpm	Dodatne funkcije
Ciklusi pranja		1400	
Cotton (Pamuk)	40	800	       
Synthetic (Sintetika)	40	800	    
Mix (Kombinovani veš)	40	800	      
Bed Linen (Posteljina)	40	1000	    
Baby Care (Održavanje bebi veša)	60	1000	    
20°C	20	1000	   
Drum Clean (Čišćenje bubnja)	90	--	 
Spin Only	--	1000	 
Rinse&Spin (Ispiranje i centrifuga)	--	1000	 

Ciklus	Podrazumevana temp. (°C)	Podrazumevana brzina centrifugiranja u rpm	Dodatne funkcije
Wool (Vuna)	40	600	   
ECO 40-60	--	1400	 
Sterilizacija	70	800	   
Quick (Brzo pranje) 15'	--	800	  

NAPOMENA

- Za informacije u vezi sa maksimalnom brzinom centrifugiranja, vremenom trajanja programa i drugim podacima o programu ECO 40-60, pogledajte sadržaj naveden na stranici sa karakteristikama proizvoda.
- U tabeli je navedeno koji ciklusi nude opcije za podešavanje i koje su to opcije, kao i koja podešavanja nije moguće uneti za dati ciklus.

Speed

Brzina centrifugiranja

Ukoliko je potrebno, brzina prilikom centrifugiranja se može podesiti pritiskom na taster Speed (Brzina centrifugiranja) u sledećim koracima: 1400: 0-400-600-800-1000-1200-1400

Delay

Odloženi start

Podešavanje funkcije Delay (Odloženi start):

1. Izaberite program
2. Pritisnite taster Delay (Odloženi start) kako biste odabrali vreme (vreme odlaganja starta se kreće u opsegu od 0 do 24 H.)
3. Pritisnite taster [Start/Pauza] (Početak/Pauza) kako biste aktivirali funkciju odloženog starta.



Izaberite program



Podesite vreme



Aktivirajte odbrojavanje

Otkazivanje funkcije Delay (Odloženi start) pritisnite taster [Delay] (Odloženi start) sve dok na displeju ne bude stajalo 0H. Potrebno je pritisnuti pre započinjanja programa. Ukoliko je program već aktiviran, trebalo bi ga isključiti kako biste podesili novi.



Pretpranje

Funkcija dodatnog pranja pre početka glavnog ciklusa pranja povećava učinak pranja. Napomena: Potrebno je dodati deterdžent u odeljak I.



Dodatno ispiranje

Nakon odabira ove funkcije, veš će dobiti dodatno ispiranje.



Soil Level

Vreme pranja će se povećati ili smanjiti nakon što ga izaberete.



Brzo pranje

Ovom funkcijom možete skratiti trajanje ciklusa pranja.



Moj ciklus

Za memorisanje često upotrebljavanog programa.

Nakon odabira programa i podešavanja opcija, pritisnite taster [Speed] (Brzina centrifugiranja) u trajanju od 3 sek. pre početka pranja. Podrazumevano podešavanje za ciklus je Cotton (Pamuk).



Steam Care

Funkcija Steam Care se može izabrati odabirom „Cotton“ „Mix“ „Bed Linen“ i „Baby Care“. Korisnici mogu da vide paru u bubnju kada koriste Steam Care funkciju.

**Night Wash**

Ako je izabrana brzina centrifuge veća od 800 obrtaja u minuti, promenite je na 800 obrtaja u minuti, a u međuvremenu otkažite zvuk dugmeta.

**Zaključavanje zbog bezbednosti dece**

Kako bi se izbeglo da deca na neodgovarajući način rukuju proizvodom.



Pritisnite [Spin] i [Function] istovremeno 3 sekunde dok se čuje zvučni signal. Indikator za zaključavanje zbog bezbednosti dece se uključuje.

**OPREZ!**

Kada je aktivirano Zaključavanje zbog bezbednosti dece, na displeju će se naizmenično prikazivati „CL“ i preostalo vreme. Pritiskom na bilo koje drugo dugme indikator za Child Lock će treptati 3 sekunde.

Kada se program završi, „CL“ i „END“ će se smenjivati na displeju 10 sekundi, a zatim će indikator treptati 3 sekunde.

Zaključavanje zbog bezbednosti dece deaktivira funkciju svih tastera osim dugmeta za uključivanje/isključivanje i dugmeta za zaključavanje zbog bezbednosti dece! Samo istovremeni pritisak na dva dugmeta [Spin] i [Function] može deaktivirati Child Lock! Deaktivirajte Dečiju bravu pre nego što izaberete novi program!

**Utišavanje zvučnog signala**

Izaberite program

Pritisnite taster [Temp./%] i zadržite pritisak u trajanju od 3 sekunde. Zvučni signal je utišan.

Da biste aktivirali zvučni signal, ponovo pritisnite ovaj taster i zadržite pritisak u trajanju od 3 sekunde. Ovo podešavanje će biti aktivirano do sledećeg resetovanja.

**OPREZ!**

Nakon što utišate zvučni signal, zvuci uređaja se više neće aktivirati.



Press 3 sec. to reload

Dodatno punjenje

Ovu operaciju je moguće izvesti u toku procesa pranja. Situacija u kojoj se bubanj još uvek okreće i kada je napunjen velikom količinom vode visoke temperature nije bezbedna i vrata se ne mogu na silu otvoriti. Za dodatno punjenje, zadržite pritisak na tasteru [Start/Pause] (Početak/Pauziranje) u trajanju od 3 sekunde i počnite da dodajete veš u toku trajanja programa. Pratite sledeće korake:

1. Sačekajte dok bubanj ne prestane da se okreće.
2. Opcija zaključavanja vrata će se deaktivirati.
3. Kada ubacite dodatni veš, zatvorite vrata i pritisnite taster [▷||].



Zadržite pritisak na tasteru [▷||] u trajanju od 3 sek.

Dopunite uređaj vešom

Početak

**OPREZ!**

Nemojte koristiti funkciju ponovnog punjenja vode kada je nivo vode preko unutrašnje ivice ili je temperatura viša.

Temp.

Temp.

Pritisnite dugme za podešavanje temperature (Hladno, 20°C, 30°C, 40°C, 60°C, 90°C).

ODRŽAVANJE

Čišćenje i održavanje



UPOZORENJE!

Pre nego što započnete sa održavanjem, izvucite kabal iz utičnice i zavrnite slavinu.

Čišćenje kućišta

Pravilnim održavanjem, možete produžiti životni vek mašini za pranje veša. Po potrebi, njene površine se mogu čistiti razblaženim, neabrazivnim i neutralnim deterdžentom. Ukoliko dođe do preliivanja vode, odmah obrišite vlažnom krpom. Izbegavajte kontakt sa oštrim predmetima. Nikada ne koristite oštre predmete za čišćenje uređaja.



OPREZI!

Zabranjena je upotreba mravlje kiseline i rastvarača na bazi razblažene mravlje kiseline ili sličnih proizvoda, kao što su alkohol, rastvarači ili hemijski proizvodi itd.

Čišćenje bubnja

Rđu koju metalni predmeti stvore unutar bubnja trebalo bi odmah ukloniti pomoću deterdženata bez hlora. Nikada ne koristite čeličnu vunu.



NAPOMENA

Ne stavljajte veš u mašinu za pranje veša tokom ciklusa čišćenja bubnja.

Čišćenje zaptivne gume i stakla na vratima

Posle svakog pranja, obrišite staklo i zaptivnu gumu kako biste uklonili fina vlakna i mrlje. Naslage finih vlakana mogu da dovedu do curenja. Posle svakog pranja, uklonite novčiće, dugmad i druge predmete koji se mogu naći u zaptivnoj gumi. Da biste osigurali normalan rad uređaja, svakog meseca očistite zaptivku i staklo na vratima.



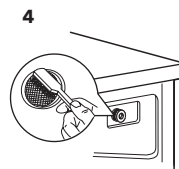
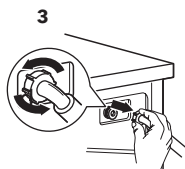
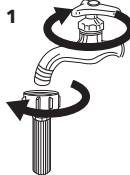
Čišćenje ulaznog filtera




NAPOMENA

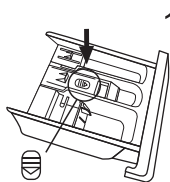
Smanjenje protoka vode je znak da filter treba da se očisti.

1. Zatvorite slavinu i skinite sa nje crevo za dovod vode.
2. Četkicom očistite filter.
3. Odšrafite crevo za dovod vode sa poedine mašine. Izvadite filter pomoću dugih klešta.
4. Upotrebite četkicu kako biste očistili filter.
5. Ponovo postavite filter na deo za dovod vode i ponovo povežite crevo za dovod vode.
6. Da biste osigurali normalan rad uređaja, na svaka 3 meseca očistite ulazni filter

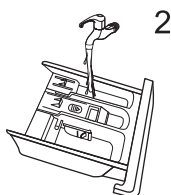


Očistite pregradu za deterdžent

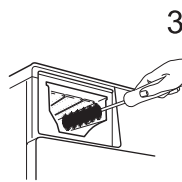
1. Pritisnite deo za otpuštanje [] na poklopcu pregrade za omeškivač i izvucite fioku sa pregradama iz otvora. Očistite unutrašnjost otvora četkicom.
2. Podignite poklopac pregrade za omeškivač sa fioke sa pregradama i vodom operite oba elementa.
3. Vratite poklopac pregrade za omeškivač i gurnite fioku nazad u otvor.



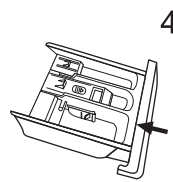
Pritisnite deo za otpuštanje i izvadite fioku sa pregradama



Očistite fioku sa pregradama i poklopac pregrade za omeškivač pod mlazom vode



Očistite otvor mekanom četkicom



Ubacite fioku sa pregradama

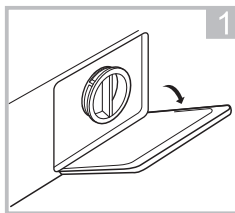
NAPOMENA

- Nemojte za čišćenje plastičnih delova upotrebljavati abrazivna ili nagrizajuća sredstva.
- Da biste osigurali normalan rad uređaja, na svaka 3 meseca očistite pregradu za deterdžent.

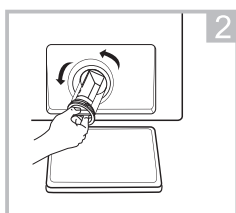
Čišćenje filtera na ispusnoj pumpi

UPOZORENJE

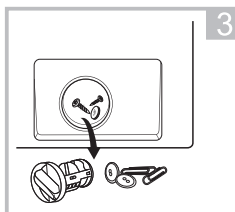
- Uverite se da je mašina završila ciklus pranja i da je ispražnjena. Isključite je i iskopčajte iz struje pre nego što započnete postupak čišćenja filtera na ispusnoj pumpi.
- Čuvajte se vrele vode. Sačekajte da se voda ohladi. Rizik od opekotina!
- Da biste osigurali normalan rad uređaja, na svaka 3 meseca očistite filter.



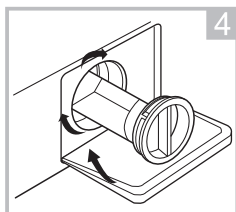
Otvorite donji poklopac



Otvorite filter tako što ćete ga okretati u smeru suprotnom od smera kretanja kazaljke na satu



Izvadite strane predmete



Zatvorite donji poklopac

OPREZ!

Zavisno od izabranog programa, prilikom rada uređaja pumpa može sadržati vrelu vodu. Nemojte nikada skidati poklopac pumpe u toku ciklusa pranja. Uvek sačekajte da uređaj završi ciklus i isprazni se. Prilikom vraćanja poklopcu na njegovo mesto, uverite se da je dobro pričvršćen.

Otklanjanje kvarova

Whenever there is a problem with the appliance, check if you can solve it following the tables below. If the problem persists, please contact the customer service.

Opis	Mogući razlog	Rešenje
Mašina za pranje veša ne počinje da radi	Vrata nisu dobro zatvorena Veš se zaglavio	Ponovo pokrenite mašinu nakon zatvaranja vrata Proverite da li se veš zaglavio
Vrata ne mogu da se otvore	Aktivirana je opcija zaštite	Isključite proizvod iz struje i ponovo ga pokrenite
Curenje vode	Dovodna cev ili odvodno crevo nije dobro pričvršćeno	Proverite i pričvrstite cevi za vodu Očistite odvodno crevo
Ostaci deterdženta u posudi	Deterdžent je vlažan ili zgrudvan	Očistite i obrišite posudu za deterdžent
Indikator ili displej se ne uključuje	Postoji problem sa povezivanjem u programatoru ili u nekom drugom delu opreme	Proverite da li je uređaj isključen iz struje i da li je utikač dobro povezan sa utičnicom
Neuobičajena buka	Šrafovi za fiksiranje nisu skinuti sa uređaja. Pod nije čvrst ili ravan.	Proverite da li su šrafovi za pričvršćivanje uklonjeni Proverite da li je uređaj postavljen na čvrstoj i ravnoj podlozi

Šifre grešaka

Opis	Razlog	Rešenje
E30	Vrata nisu dobro zatvorena	Ponovo pokrenite mašinu nakon zatvaranja vrata.
E10	Problem sa dovodom vode prilikom pranja	Proverite da li je pritisak vode preterano nizak Ispravite cev za vodu Proverite da li je filter na ulaznom ventilu zapušen
E21	Predugo ispuštanje vode	Proverite da li je odvodno crevo zapušeno
E12	Prelivanje vode	Ponovo pokrenite mašinu za pranje
EXX	Ostalo	Ponovo pokrenite mašinu za pranje. Ako problem nastavi da se javlja, pozovite servis.

Korisnički servis

Rezervni delovi za Vaš uređaj biće dostupni tokom perioda od najmanje 10 godina. Ukoliko imate bilo kakvih pitanja, obratite se našem korisničkom servisu na:

UPOZORENJE!

Rizik od strujnog udara

- Nemojte nikada pokušavati da popravite uređaj koji je u kvaru ili za koji se sumnja da je u kvaru. Time možete dovesti u opasnost svoj život ili živote budućih korisnika. Pomenute popravke mogu da obave isključivo ovlašćena stručna lica.
- Neadekvatna popravka će poništiti garanciju, pa naknadna oštećenja neće biti prihvaćena!

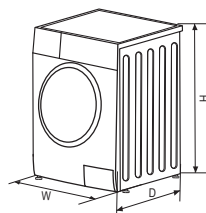
Transport

VAŽNI KORACI PRILIKOM Premeštanja UREĐAJA

- Iskopčajte uređaj iz struje i zatvorite slavinu za dovod vode.
- Proverite da li su vrata i pregrada za deterdžent adekvatno zatvoreni.
- Skinite cev za dovod vode i ispusno crevo sa vodovodnih instalacija u domaćinstvu.
- Sačekajte da se voda potpuno ocedi iz uređaja (pogledajte odeljak „Održavanje: Čišćenje filtera na ispusnoj pumpi“)
- Važno: Ponovo stavite 4 šrafova za transport na poledinu uređaja.
- Ovaj uređaj je težak. Pažljivo ga premeštajte. Prilikom podizanja, nikada ga nemojte držati za isturene delove. Vrata mašine se ne smeju upotrebljavati kao drška.

Tehničke specifikacije

MAKS. dozvoljena struja	10A
Standardni pritisak vode	0.05MPa~1MPa
Napajanje	220-240V~,50Hz
Kapacitet pranja	8.0kg
Dimenzije (ŠxDxV mm)	595x475x850
Neto težina	63kg
Nominalna snaga	1950W



Pakovanje/Stari uređaj



Ova oznaka ukazuje da proizvod u EU ne treba odlagati zajedno sa drugim otpadom iz domaćinstva. Da biste sprečili potencijalnu štetu po životnu sredinu ili zdravlje ljudi koja nastaje nekontrolisanim odlaganjem otpada, odgovorno reciklirajte proizvod kako biste promovisali održivu ponovnu upotrebu materijalnih resursa. Za odlaganje upotrebljenog uređaja koristite sisteme za sabiranje otpada ili kontaktirajte maloprodajni objekat u kome ste proizvod kupili. Oni Vaš proizvod mogu preuzeti i reciklirati na način bezbedan po životnu okolinu.

TESLA

tesla.info

